

assad
 400 NOTRE-DAME
 PLAZA GATINEAU
 GALLERIES DE HULL
 BUCKINGHAM
 Mercerie:
 Hommes,
 femmes,
 663-5000

STUDIO DE L'OUTAOUAIS
 SPECIALISTES EN PHOTOS DE MARIAGES
663-7282

Venez EPARGNER
 AUJOURD'HUI chez...
Labonté
 CHRYSLER PLYMOUTH I.C.
 715, BOUL MALONEY, GATINEAU
663-2484



LA REVUE DE GATINEAU

Vol 14 No 44 La Revue de Gatineau, le 16 février 1977

"Le Centre d'achats de R.S.N.D. Holding retardera le centre d'achats régional de 10 à 15 ans"

- Campeau Corporation

[Y.L.] C'est dans une lettre qu'il adressait au conseil de ville lors de sa dernière assemblée que M. Pierre Benoit de la compagnie Campeau faisait part des sérieuses réserves que la Corporation Campeau entretenait à l'égard de l'aménagement futur de la zone du centre-ville de Gatineau.

C'est pour faire suite à la décision du comité administratif de Gatineau de recommander au conseil municipal l'adoption d'une résolution visant à mandater le comité de centre-ville d'entreprendre immédiatement des pourparlers avec la compagnie R.S.N.D. Holding au sujet de l'aménagement d'un projet de centre commercial régional à Gatineau, que Campeau a signalé sa position sur la résolution.

La Corporation Campeau estime que l'aménagement d'un centre commercial de près de 300,000 pieds carrés, comme celui de R.S.N.D., retardera de 10 à 15 ans l'aménagement d'un complexe commercial d'envergure régionale dans la zone du nouveau centre-ville de Gatineau. Campeau veut cependant qu'il soit clairement établi qu'elle ne s'oppose pas au projet de M. David Azriéli, mais plutôt à l'implantation d'un centre commercial de l'envergure de celui qu'il propose de construire à l'extérieur de la zone désignée pour l'aménagement du futur centre-ville de Gatineau.

Selon les dires de M. Benoit, il est évident que le développement d'un centre-ville de premier ordre constitue une priorité pour

la ville de Gatineau et pour la Communauté Régionale de l'Outaouais qui a identifié, dans son schéma d'aménagement du territoire, cette parcelle de terrain comme Centre de district de l'est. Dans le même ordre d'idées, la désignation d'un secteur commercial fort situé en bordure est de la zone du centre-ville, le long de la Montée Paiement, a été recommandée par le Service d'urbanisme de la ville dans son rapport préliminaire sur le centre-ville au mois de novembre 1976.

La lettre de M. Benoit souligne également que la Corporation Campeau a au moins 35 acres de son terrain sis au carrefour St-René et du boulevard de La Vérendrye zone commerciale depuis 1972. La Corporation attend égale-

ment depuis septembre 1976 que le conseil choisisse le développeur du futur centre-ville. D'autre part, le Service d'urbanisme de la ville de Gatineau aurait reconnu, dans un rapport préliminaire, que le site Campeau présentait à long terme, le plus d'avantages pour la municipalité, aussi une étude menée par la firme Daniel Arbour démontre que ce site serait celui qui nécessiterait le moins d'investissements en matière d'infrastructures routières.

Par ailleurs, Campeau devait remettre au Service d'urbanisme, avant la fin de semaine dernière, son plan d'implantation pour la première phase de son centre commercial. Une demande de permis devrait d'ailleurs suivre cette présentation.

[Suite à la page 2]

Le vrai B.B.Q.
 Le Coq Dore
 663-3666
 663-1052

MAYO
 Aluminium Ltée
 DEPUIS 1952
 96 St-Denis
663-5021

Soirée d'information Les Centres commerciaux a Gatineau

Le mardi 22 février à 20 heures, l'équipe d'Actualité et son animateur Donald Dodier se rendront à la salle R.A., au 195 du boulevard Maloney, à Gatineau. Ils inviteront la population du Grand Gatineau à une soirée d'information au sujet de la controverse entourant les centres commerciaux et l'établissement d'un nouveau centre-

ville de Gatineau. Des membres du Conseil municipal de Gatineau, des représentants de la communauté régionale de l'Outaouais ainsi que des représentants des compagnies en lice, répondront aux questions de la population. Cet enregistrement sera diffusé le vendredi 25 février entre 18h30 et 19h30.

IMMEUBLES ACHATS-VENTES
AGA PRETS
 REALTIES EVALUATIONS
 398 MAIN, GATINEAU
 663-2494
 Gérald Perron
 courtier
 Soir:
 P. Jolicœur
 643-3531


Studio Laverendrye
 INC. anciennement Flash
 563 BOUL. MALONEY
 Photos de mariage **663-7830**
 Photos d'enfants
 à domicile et au studio
 Service d'encadrement

ROGER ROLLIN
 Chev. Olds. Inc.
 1545 boul. Gréber, Gatineau
 ECONOMISEZ DES CENTAINES DE DOLLARS
 CHEVROLET CAPRICE (3,000 milles)
 conduites par les executifs de la Cie "G.M."

 Chez Roger Rollin vous êtes entre bonnes mains **568-5811**

PJL Piscines J.L. inc.
 Installation: Premiers arrivés Premiers servis
 Ouvrage totalement garantie Plan de financement disponible
 Comparez:
 Série acier-vinyl 16'X32' creusé-installée
 Baril de chlore avec achat de piscine **\$3840.**
 720 Boul. St-René O. Gatineau, 778-1927
 15/2/77

ASSURANCE ALLARD Ltée
396 Notre-Dame, Gatineau
VIE-FEU-VOL-AUTO-COMMERCIAL



POUR VOS BESOINS DE PLAN DE PENSION ENREGISTRÉ EPARGNE-RETRAITE
FOR YOUR REGISTERED RETIREMENT SAVINGS PLAN'S NEED

Ouvert le Jeudi soir jusqu'à 8:00 PM
Open Thursday night until 8:00 PM
Autre: 8:30 AM à 5:30 PM

Richard Landry
Vice-Président
663-2401 663-9535

Fleuriste La Violette



183 Boul. Maloney Ouest Gatineau
Même Edifice que le Salon Funéraire Laviolette

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
DE 9:00 AM A 9:00 PM
663-9592

BIJOUTERIE JACQUES CHARRON



SPECIALITES: montres, diamants, cadeaux
Vente de trophées Réparation((montres, bijoux)
Gravures **Té.: 663-5100**

Pour tous vos besoins d'assurances
VIE - AUTO - FEU - VOL - COMMERCIALE

Denis Nadeau REPRESENTANT
643-2306 **ALLSTATE**

BOILEAU & ASSOCIÉS

Ingenieurs - conseils

380 est, boul. Maloney, Gatineau, Québec
Téléphone 663-9294



Roger Frigon
Pharmacien - Drogiste
279, Notre-Dame
Gatineau (Québec)

Frigon
ROGER FRIGON
P.A. B.P. L.P.H.

HEURES D'OUVERTURE
Lundi, Mardi, Mercredi de 9 AM à 8:30 PM
Jeudi & Vendredi de 9 AM à 9:00 PM
Samedi de 9 AM à 4:00 PM

OUELLETTE-ROUTHIER-COUSINEAU Cie. Ltée
ASSURANCES GENERALES
157 boul. St-René Ouest Gatineau P.Q.



A. Ouellette G. Routhier J.R. Cousineau
VIE-FEU-VOL-AUTO-RESPONSABILITE, etc.
663-1022-3-4 Ouvert le jeudi soir jusqu'à 8: PM
Open Thursday night until 8:PM

Campeau Corporation

(Suite de la page 1)

Dans ses propos, le vice-président de Campeau rappelle par ailleurs que sa compagnie a conclu une convention d'achats avec M. Jean-Guy Sauvé des Entreprises Rocks Ltée, dans le but d'acquiescer tous les intérêts de celui-ci dans la partie du terrain qu'elle propose d'aménager.

Dans un autre temps, la Corporation Campeau désirait rencontrer le comité sur le centre-ville pour conclure une entente avec la ville sur l'aménagement de son centre commercial afin d'entreprendre les travaux de construction à l'été.

Pour attester de l'importance de voir à l'aménagement du centre d'achats dans le centre-ville avant un autre centre trop important en dehors de cette limite, M. Benoit réfère à des études poussées menées par la Corporation Cadillac Fairview, Campeau, la Société Pluram et par Hatfield Compagny qui ont démontré que les besoins d'espace commercial à Gatineau en 1978 n'excéderont pas 500,000 pieds carrés. Si le conseil municipal de Gatineau permet dès maintenant l'aménagement d'un centre commercial de 200,000 à 300,000 pieds carrés de superficie, après avoir récemment approuvé un autre centre commercial de district de 100,000 pieds carrés, M. Benoit croit que le conseil aura contribué à détruire la viabilité du marché existant à Gatineau pour un complexe commercial de grande envergure dans la zone du centre-ville. Même si Campeau a acheté le terrain que détenait autrefois les Entreprises Rock, elle estime qu'elle sera probablement contrainte de reporter son projet de centre commercial de plusieurs années.

La Corporation Campeau demeure toujours intéressée à aménager un vaste complexe commercial dans la zone de centre-ville de Gatineau mais demandait encore lundi der-

nier au conseil, de reporter sa décision de mandater le comité sur le centre-ville afin qu'il vienne à une entente avec un promoteur de centre commercial hors de la zone du centre-ville.

LOCATAIRES EVENTUELS ET LES GRANDS MAGASINS

Jusqu'à présent, les magasins d'alimentation A & P se sont engagés formellement à établir un supermarché de quelques 35,000 pieds carrés, et participent déjà au financement total du centre commercial projeté par Campeau. La société Dominion Stores, a également exprimé son intention ferme de participer au projet. La firme Woolco, l'une des plus importantes entreprises de commerce au détail du Canada, a exprimé son intérêt sérieux d'ouvrir un grand magasin de quelques 130,000 pieds carrés. Cependant Woolco ne serait prêt à discuter que lorsque la ville aura établi clairement qu'elle entend restreindre l'aménagement d'un centre commercial régional à la zone du centre-ville. Quant aux magasins à rayons de type "traditionnel", comme La Baie, Eaton et autres, ils ont exprimé leur intérêt de s'établir dans le centre Campeau, à divers degrés, soit en première phase ou plus tard. Présentement, la Corporation Campeau est en mesure d'offrir à ces magasins à rayons, un genre de "package deal", qui leur permettrait de s'établir en même temps qu'à Gatineau dans deux autres centres commerciaux d'envergure régionale actuellement en cours de planification soit le South Key à Ottawa et le centre Oshama.

En conclusion, la lettre de M. Pierre Benoit rappelle que Campeau n'est pas une compagnie de spéculateurs fonciers et n'a aucun intérêt à retarder les décisions de la ville de Gatineau quant au développement éventuel du nouveau centre-ville et de ses équipements commerciaux.

THEO MINEAULT
CHASSIS
ARMOIRES DE CUISINES
ANGERS, QUEBEC
986-3190
663-1028

Les Assurances GROULX
Vie, Vie-Feu, Auto Inc.



111, 2ième Avenue, Gatineau
663-7778

ROLAND E. GROULX
HEURES DE BUREAU:
lundi au mercredi
Jeudi

GERALD GROULX
C.D. A.A.
de 9:00 AM à 6:00 PM
de 9:00 AM à 8:00 PM

ASSURANCES
Lalonde & Gravel INC




334 St-André, Gatineau
663-5131 663-8981
Rcs: 663-3110 Rcs: 643-2427

R. H. Lalonde G. Gravel
SERVICE COMPLET EN ASSURANCE

LEVESQUE, MARCHAND, BOULANGER & CIE
GEO. A. WELCH & COMPANY
COMPTABLES AGRES
266, boul. St-Joseph, Hull, 771-7381

Jean-Paul Marchand, C.A. Paul Roy, C.A.
Clement Boulanger, C.A. Pierre Lamoureux, C.A.
Ronald-J. Bélisle, C.A. Louise Brulé, C.A.
Gladys Guérin, C.A.

OTTAWA, 299, RUE WAVERLEY-238-9191
BELLEVILLE, CORNWALL, PEMBROKE, PICTON

Jacques Laviolette
Directeur de Funérailles



Nous acceptons les pré-arrangements funéraires.
Toutes les informations sur l'incinération.
GATINEAU, QUEBEC - J8P 3V7
663-5321 185 Ouest boul. Maloney

L. DIOTTE, PROP. **663-6488**

IMPRIMERIE **LMC** PRINTING
CARTES D'AFFAIRES
FAIRE-PART
ENTETES DE LETTRE
ENVELOPPES

PAFETERIE PERSONNELLE, COMMERCIALE ET PROFESSIONNELLE

332 St-André - Gatineau

VOTRE BIJOUTIER YOUR JEWELLER
JACQUES POULIN

MONTRES, BAGUES, BIJOUX, CADEAUX
WATCHES, RINGS, JEWELRY, GIFTS

303 Notre-Dame 663-5813

J.M. Richard, PHM.
PHARMACIEN
842 Maloney Gatineau **663-2437**
Lundi au Vendredi de 9 A.M. à 9 P.M.
Samedi de 9 A.M. à 5 P.M.

LIVRAISON FACILITE DE STATIONNEMENT
ANGERS-PERKINS-TEMPLET/N-GATINEAU

PHARMACIEN

YVES BESSETTE

B.A. B. PH. LPH.

HEURES D'OUVERTURE:
Du lundi au mercredi de 9:00 AM à 6:00 PM
jeudi et vendredi de 9:00 AM à 9:00 PM
le samedi de 9:00 AM à 5:00 PM

293 Notre-Dame 663-2424

FRANÇOIS LAVIGNE.
ASSURANCE ENRG.




Vie - Feu - Vol - Auto - Responsabilité
11 St-Jean Baptiste Pointe-Gatineau
Lun. au Merc. 9: a.m. à 5: p.m.
Jeu. et Ven. 9: a.m. à 8: p.m.

François Lavigne **770-9621** Gilles Fortin

Les Affaires Municipales

Le Parc Industriel de l'est

La ville de Gatineau s'inquiète des délais pour la location des terrains

Les membres du conseil municipal de Gatineau ont ratifié lundi dernier lors de leur assemblée régulière une résolution portant sur le parc industriel de l'est.

En effet, les autorités municipales voudraient s'enquérir auprès de la Société d'aménagement de l'Outaouais et du Ministère des Affaires Municipales

de causes des délais et des implications dans la location ou la vente des terrains dans le parc industriel.

Le conseil de Gatineau a voté sa résolution après avoir été informé qu'un entrepreneur désirant établir une industrie de transformation de produits alimentaires a décidé d'im-

planter cette entreprise dans le Parc industriel de la ville de Hull, faute de disponibilité à Gatineau. On souligne également, dans la motion, que les services d'aqueduc et d'égoût sont installés dans le parc industriel de l'est et que le remboursement de la dette occasionne une demande annuelle de plus de \$20,000.00 à la ville.

industriel de telle façon que les terrains dans le parc vont être loués à long terme aux industries plutôt que vendus. Présentement environ une trentaine d'industries seraient intéressées à venir s'implanter à Gatineau dans l'aéroparc industriel de l'est. Toutefois tant que la question de la location ne sera pas réglée, rien de tel ne pourra être accompli.

Selon les conseillers, il est impératif que de nouvelles industries s'implantent dans ce parc dans les plus brefs délais possibles afin d'améliorer l'économie locale et pour stabiliser les taux de taxes considérablement accrus depuis le regroupement.

Vendredi dernier nous avons communiqué avec M. Charles Veilleux directeur de l'information et du marketing à la Société d'aménagement de l'Outaouais, M. Veilleux nous a affirmé que le dossier concernant le parc industriel de l'est était présentement à Québec pour étude. Aussi une réponse devrait arriver assez prochainement. Le gouvernement provincial étudie le projet du parc

Le type de location des terrains fonctionnerait sous forme de baux amphitiotiques. Il semble de l'avis de M. Charles Veilleux qu'il s'agisse là, d'une nouvelle politique que voudrait adopter le gouvernement provincial et qui permettrait à l'état de demeurer indirectement propriétaire de tous les terrains qu'il développe.

Enfin le projet de loi est à Québec depuis l'automne dernier et tout porte à croire qu'une réponse positive sera rendue publique d'ici 3 semaines au plus tard. La question relève du Ministère des Affaires municipales et il est fort probable que ce soit le conseil des ministres qui soit invité à trancher le sujet.

Seconde demande pour des terrains de tennis à Touraine

Les membres du conseil ont ratifié lundi dernier, une résolution ayant pour but de formuler une demande à l'honorable ministre délégué au Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux sports

de reconsidérer la subvention qui aurait permis à la ville d'aménager 4 terrains de tennis à Touraine.

On se souviendra que l'été dernier, le gouvernement provincial avait consenti une subvention à la ville, pour l'aménagement de 4 courts de tennis, cependant les soumissions demandées par la ville avaient dépassé trop considérablement les prévisions budgétaires à ces fins. Enfin, soulignons que la ville a l'intention de construire les terrains de tennis dès l'été 1977, si toutefois le gouvernement consent à verser la subvention demandée. Les terrains seraient aménagés dans le secteur Touraine plus précisément dans le projet Riviera.

Boucher, Legault & Bélanger AVOCATS - LAWYERS
ADRESSE TEMPORAIRE: 155 Est, Boul.
 Secteur Pte-Gatineau, TEL: 568-0041

Séguin, Ouellette, Plouffe, Lalonde & Seguin
 AVOCATS - BARRISTERS
 151 boul. Labrosse, Gatineau
 [édifice professionnel] 663-2433

LAPOINTE & MOREL
 AVOCATS
 365 Montée St-Antoine Suite 103
 568-0663

Me Robert Lorrain
 B.A., LL.L., D.D.N.
 NOTAIRE - NOTARY
 CONSEILLER JURIDIQUE
 TITLE ATTORNEY
 831 Est Boul. Maloney, Gatineau
 Rés: 663-5249 Bur: 663-9239

RICHARD ELECTRONIQUE ENRG.
 663-4810 **TOSHIBA**
 842 Boul. Maloney Gatineau
 SERVICE VENTE LOCATION **TV** SERVICE SALE RENTALS
 Aussi dépositaire de la marque **MOTOROLA QUASAR**
 Réparons toutes les marques
 Gaëtan Richard, prop. Nous les garantissons longtemps Parce qu'ils durent longtemps

ME PAUL PICHETTE
 B.A., LL.L.
 NOTAIRE NOTARY
 CONSEILLER JURIDIQUE
 TITLE ATTORNEY
 525 BOUL. MALONEY, GATINEAU
 663-1015 663-8126

Gauthier & Roy
 AVOCATS - BARRISTERS
 761 Blvd. Maloney, Est Gatineau
 663-9211

Me Gilles Bolduc
 B.A., LL.L., D.D.N.
 NOTAIRE - NOTARY
 Conseiller juridique
 - Title attorney
 9:00 AM à 5:00 PM
 SOIR: sur RENDEZ-VOUS
 151 boul. Labrosse Gatineau
 663-5371 663-5372

SEGUIN, PREFONTAINE, PATENAUDE & CIE
CHEVRIER & ASSOCIES
 BASTIEN, MENARD, NORMANDIN, SEGUIN,
 ROY & ASSOCIES
 COMPTABLES AGRES - SYNDIC DE FAILLITE
 233, rue Gilmour, Ottawa, 236-0831
 673, boul. St-Joseph, Hull, 770-3232
 151, boul. Labrosse, Gatineau, 663-9257
 282 rue Principale, Hawkesbury, 632-4178
 Montreal, Ottawa, Québec, Lévis, Hull, Hawkesbury, Trois-Rivières, Sherbrooke, Grand-Mère, Granby, Châteauguay, Bas-Comeau, St-Georges-de-Benoite

Paul Steam Clean ENRG.
 181 rue NORTH, GATINEAU
 663-8217
 NETTOYAGE DE TAPIS A LA VAPEUR CARPET STEAM CLEAN
 TAPIS & MOBILIER
 VENTE & INSTALLATION DE TAPIS
PAUL
 CARPET ENRG.
 ESTIMATION GRATUITE
 CHARGEX master charge

SERVICE DE
24 HEURES
Étampes de caoutchouc

Imprimerie LMC
332 St-André 663-6488

Vous arrive-t-il plus souvent
 qu'à votre tour de vous faire dire:
 "Ne nous appelez pas, nous
 vous téléphonerons"?

Si oui, rendez donc visite au libre service
 de votre Centre de Main-d'oeuvre du Canada

AVIS AUX EMPLOYEURS

- COMPTABLE** au niveau R.I.A., bilingue, 7 ans expérience en comptabilité, 1 an comme superviseur comptabilité, paye: candidat dynamique, sérieux. Salaire exigé: \$14,000.00 par année.
- Voici une liste d'emplois disponibles s'adressant autant aux dames qu'aux hommes:
- CONSTRUCTION-GARAGE-MANUFACTURE**
- MECANICIEN AUTO**, 3 ans expérience dans les voitures françaises. Salaire \$250. la semaine;
- DEPANNEUR RADIO T.V.**, 12e année plus cours réparation T.V., \$200.-sem.
- ELECTRICIEN** licencié du Québec ou de l'Ontario: \$7.63 l'heure. Emploi gouvernemental fédéral.
- CHAUFFEURS (10) AUTOBUS** scolaire, 21 ans, permis de chauffeur, 7e année plus entraînement donné par employeur une à trois semaines: \$3.00 l'heure durant formation.
- GRUTIER FLECHE HORIZONTALE**, carte de compétence plus permis travail Québec: \$8.73 l'heure.
- INGENIEUR STATIONNAIRE**, mécanicien machines fixes, classe-2, chauffage-réfrigération, \$6.93 l'heure.
- VENTE-SERVICES PERSONNELS**
- BOULANGER PATISSIER**, 3 ans exp. salaire: \$200.00-sem.;
- VENDEUR instruments musique**, capable de jouer et enseigner l'orgue. Salaire à commission, temps plein ou partiel;
- DAME DE COMPAGNIE** ou couple pour demeurer avec couple âgé (Farm Point); \$300.00-mois.
- GERANT(E) DE MAGASIN** pour vêtements de dames, bilingue, expérience 2 ans dans la vente. Salaire très intéressant et bénéfices marginaux plus boni de ventes;
- COIFFEUSE(EUR)** pour hommes, à Gatineau; salaire selon décret;
- PROFESSIONNEL-TECHNIQUE-CLERICAL**
- COMPTABLE** du prix de revient; minimum 1 an exp., bilingue. Etudiant ou gradué R.I.A.: \$12,000.-an.;
- AIDE-INFIRMIERE**, travail sur appel 1-2 jours par semaine; \$156.24-sem.;
- OPERATEUR ORDINATEUR IBM 370-135**, 2 ans exp. \$818. et plus-mois.
- SECRETAIRE BILINGUE**, 2 ans expérience sur dictaphone, étude légale serait un atout; salaire: \$150. et plus la semaine.
- DESSINATEUR CONSTRUCTION MECANIQUE** diplôme collégial et 5 ans exp. dans dessin équipement hydraulique: \$15,000 à \$18,000 an.
- VOUS ETES INTERESSEES?** Communiquez sans plus tarder avec le Centre de Main-d'oeuvre du Canada, Place du Portage, rue Hôtel-de-Ville, Hull, téléphone 770-1510.

"Vous trouver un emploi, c'est notre raison d'être".

Main-d'oeuvre et Immigration Manpower and Immigration

Dans ma ville

Avec Yvon Landry

Un centre d'achats! Oui mais...

Savez-vous quelque-chose chers lecteurs? Je ne sais plus quoi penser au sujet des fameux centres d'achats régionaux qu'on veut construire ici à Gatineau. Ah puis je crois que plusieurs d'entre vous ne savent pas plus que moi à quoi s'en tenir eux aussi.

LA SITUATION:

D'abord le conseil de ville a résolu lundi dernier d'entamer des pourparlers avec la firme R.S.N.D. Holding dans le but d'en arriver à une entente avant le 21 février. Environ 48 heures après cette entente, le conseil de ville devra entériner une résolution pour l'émission d'un permis à R.S.N.D.

C'est bien beau tout ça, et ça semble assez clair: la ville donnerait un permis à R.S.N.D. afin que cette compagnie construise son fameux centre d'achats d'environ 270,000 pieds carrés à l'intersection de Gréber de la route 550. Bon, maintenant qu'arrive-t-il avec le centre-ville de Gatineau sous le nom de "cigare"? Pour sa part, la firme Gatineau Westgate, un des deux promoteurs de développement du centre-ville et du centre d'achats régional, a laissé savoir dernièrement que l'octroi d'un permis à R.S.N.D. Holding n'empêcherait pas la construction de son centre d'achats régional. L'autre promoteur, la Corporation Campeau a signifié aux membres du conseil municipal lundi dernier, que si R.S.N.D. avait son permis de centre d'achats, cela risquerait énormément de retarder son projet de centre d'achats régional de 10 à 15 ans.

Bien oui, on a un centre-ville à Gatineau, et pour être logique il semblerait que le conseil devrait voir à l'aménagement d'un centre d'achats régional dans cet endroit-là avant d'aller ailleurs. Mais ce n'est pas si facile que cela, vous savez R.S.N.D. rencontre toutes les normes en voulant construire un centre d'achats à Gatineau. La ville est-elle vraiment obligé de lui octroyer un permis: c'est une autre paire de manches!

Enfin, je sais plus quoi penser! Est-ce vraiment logique de vouloir accorder un permis à un promoteur qui se dit prêt dès ce printemps à construire un centre d'achats? Ou bien est-ce plus logique de donner le permis à un autre qui pourrait nous faire attendre encore? Enfin seul l'avenir répondra des gestes causés par nos représentants municipaux, pour ma part, je ne saurais vraiment plus à quel saint me vouer si jamais j'étais conseiller à Gatineau.

Bon, vite fait comme ça, faut pas être trop "smart" pour dire que si Campeau veut pu venir à Gatineau, on a qu'à prendre Gatineau Westgate!!! "Minute Papillon"...

Oh! que je vois donc des chicanes en perspective. Faut dire que je suis habitué: ce n'est que cela depuis le début des discussions sur le fameux centre

d'achats régional à Gatineau.

POINT DE VUE PERSONNEL:

Croyez-vous sincèrement que la C.R.O. va laisser la chose passer comme ça, sans dire un mot. Attention messieurs (et mesdames aussi) plusieurs études ont été faites au sujet du centre d'achats régional et tendent à prouver que le besoin d'espace commercial à Gatineau en 1978 n'excèdera pas 500,000 pieds carrés. Pensez-vous que la Communauté régionale de l'Outaouais va passer la-dessus comme un rien? Je ne suis pas si certain. Enfin, il paraît d'autre part, que si la ville de Gatineau propose un certain choix à la C.R.O., puisqu'elle a droit de regard sur toute émission de permis dépassant 100,000 pieds carrés, elle doit normalement le second. Alors pour la C.R.O., on est à se demander si elle va parler ou pas!

LE CENTRE-VILLE DE GATINEAU.

Le Centre d'Amitié

Le Centre pour personnes âgées: "Centre d'Amitié" sera dorénavant ouvert les lundis, mercredis et vendredis. Les heures d'ouverture seront de 1 hres p.m. à 4 1/2 heures p.m.

Le centre s'adresse aux personnes âgées de 60 ans et plus, dont la résidence est à Gatineau, Templeton ou Perkins. Pour plus de renseignements téléphonez à 663-9214.

Ambulance Centrale Enrg.

Secteur Hull-Gatineau

568-2222 Jean Dagenais Service de 24 hres Prop.

Salon de Coiffure JOJO

BOUL. LORRAIN, SECTEUR TEMPLETON (1/2 mille passé l'Eglise)

663-9513

Stationnement pour accommoder la clientèle

Jocelyne invite ses clientes et amies à venir la rencontrer à son nouveau salon, faut le voir...! L'essayer c'est l'adopter!



Jocelyne Larouche Prop. Anciennement du Salon Monik

L'INDUSTRIELLE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

Jean-Pierre Bernard (fond de pension)

VIE - FEU - VOL - RESPONSABILITE - AUTOMOBILE

BUR: **771-6646** RES: **663-0344**

440 Boul. St-Joseph Hull

NETTOYAGE GENERAL

COMMERCIAL ET RESIDENTIEL

TAPIS
TUILES
MURS
VITRES

GILLES COURVILLE
Tel. **663-7105**



MAISON FUNERAIRE A. Gauvreau
750 BLVD. Maloney Gatineau

Pré arrangement funéraires
Informations sur l'incinération

GATINEAU 663-2468
Masham 456-210



Union du Canada
ASSURANCE-VIE

Plan Infla - Vie -
Plan Exempt d'Impot
Plan d'Épargne

153 Principale, Hull
Bur.. **771-6206**


Paul St-Jacques
663-0395


Normand Pilon
778-2816

Migneault et Frère
QUINCAILLERIE

663-2043

QUINCAILLERIE PRO HARDWARE
MOTO-SKI - CHRYSLER OUTBOARD
SALES AND SERVICE

PEINTURES "CIL"
TAPISSERIE "SUNWORTHY"

218 Jacques-Cartier, Gatineau




Fran

[Y.L.] clere, pro de transp communie jeudi des sions face cisions d de Trans munauté taouais. que dur janvier c ville d occide d solution y la C.T.C. les billets d'autobus

Dans l emis par appert qu régionale la Comm ports d'a rif à \$0. premier j si il app mission d d'aucun té ses ta Seuls les éliminés e renseigne seiller Le nu du pr général o M. Pierre me de lai suel sera prochain

Plusieu

L

AR

Spé

INVIT



François Leclerc:

La C.T.R.O. établirait un service local d'autobus dans Gatineau

[Y.L.] M. François Leclerc, président du comité de transports de Gatineau communiquait à la Revue, jeudi dernier, des précisions face aux récentes décisions de la Commission de Transports de la Communauté régionale de l'Outaouais. On se rappellera que durant le mois de janvier dernier, le conseil de la ville de Gatineau avait décidé d'entériner une résolution visant à appuyer la C.T.C.R.O. et à éliminer les billets pour les usagers d'autobus.

Dans les commentaires émis par M. Leclerc, il appert que la Communauté régionale a déjà suggéré à la Commission de transports d'augmenter son tarif à \$0.50 à compter du premier janvier 1978. Aussi il appert que la Commission de transports n'a d'aucune manière augmenté ses tarifs récemment. Seuls les billets ont été éliminés et d'après certains renseignements que le conseiller Leclerc aurait obtenu du président-directeur général de la C.T.C.R.O., M. Pierre Caron, un système de laissez-passer mensuel sera mis sur pied très prochainement.

Plusieurs études sont en

marche présentement afin d'améliorer le service dans les projets Boisment, Jardins, de la Blanche, Boulevard Lorrain, Val-des-Monts, Val La Blanche, en plus, il y a une possibilité d'établir un service local dans la ville de Gatineau pour se rendre aux différents endroits publics: Centre d'achats, bibliothèques, arénas, lac Beau-champ etc...

Selon un petit rapport préparé par M. Leclerc, les tarifs ont passablement variés depuis 1972. Par exemple en 1972 à Templeton il en coûtait \$0.65 pour aller à Ottawa. Pour le secteur Gatineau le tarif était de \$0.55, pour Pte-Gatineau de \$0.45 et la même chose pour le secteur Touraine. En 1977, le tarif est de \$0.40 pour tous les secteurs mentionnés plus haut. A tous les ans, la C.T.C.R.O. doit faire face à un déficit payable dans l'ensemble par les payeurs de taxes municipales et non nécessairement par les usagers des autobus.

Il y a présentement un service à toutes les heures à Templeton et au moins 9 services "Express" desservent le soir la ville de Gatineau.

Pour en revenir aux déficits de la C.T.C.R.O. M. François Leclerc spécifie qu'ils sont ajoutés aux obligations financières déjà lourdes des villes. Les contribuables ne peuvent à eux-seuls absorber les déficits du transport en commun.

Dans des solutions plausibles à ces problèmes de déficit, il faudrait semblerait, attirer de nouveaux clients tout en prenant soin de créer des moyens de circulation plus faciles. Selon le président du comité de circulation de Gatineau, les deux solutions premières ne peuvent se concrétiser sans que le nombre de véhicules de transport en commun soit augmenté tout en décourageant l'usage de l'automobile qui ne perd pas tellement sa popularité.

Or malgré tout, le déficit d'exploitation de la Commission de Transport augmente toujours et de l'avis de M. Leclerc, il ne s'agit pas de savoir si le transport en commun est rentable mais plutôt de trouver des solutions. Toutefois, un facteur important et très considérable dans l'objet des déficits est sans doute l'éparpillement de la popu-

lation dans notre grande ville. Il faudrait prolonger les parcours pour être plus juste, mais palier à toutes les demandes, cela amènerait encore de nouvelles dépenses. Selon des rapports, tout indique que l'addition de nouveaux services dans les zones à faible densité rend les services plus déficitaires... Alors devant de tels problèmes, il faut maintenir un transport acceptable et à un coût abordable.

La participation des contribuables aux déficits permet en quelque sorte, selon le conseiller Leclerc de maintenir à la portée de tous, un service dont les usagers pourraient difficilement se passer maintenant.

Si la participation financière des municipalités devenait trop onéreuse et que les tarifs étaient également majorés à des coûts trop élevés, alors il faudrait recourir à une assistance financière des gouvernements supérieurs. Devant de telles situations M. Leclerc croit qu'il est du devoir de tous de porter leur confiance dans les décisions du comité de circulation de Gatineau qui lui, est formé de gens haute-

ment qualifiés pour bien prendre en main les problèmes des usagers de l'autobus. Ce comité est formé notamment du conseiller François Leclerc lequel en est le président, de M. Paul Laporte simple contribuable, de M. Henri Dunn, du conseiller Noël Charette, de M. Georges LeFrançois, de la sûreté municipale de Gatineau, de

M. Hart Grave de la C.R.O. et de M. Lecavalier de la C.T.C.R.O.

Si jamais des contribuables avaient des plaintes, des idées ou des suggestions face à la situation du transport en commun à Gatineau, ils peuvent écrire à M. François Leclerc au 855 de la rue Notre-Dame à Gatineau.

IMPRIMERIE CREVIER
ENREGISTREE
42, boul. Lorrain, Gatineau, Québec.
Bureau: 663-2777
Faire-part - Cartes d'affaires - Papeterie de bureau

EXTRA-C
NETTOYAGE DE
Tapis, Meubles, Draperies
à la vapeur - Steam cleaning
Avec Extra-C c'est toujours propre
Estimation gratuite 568-6586 Free Estimate

LE NOUVEAU BAR
L'INTENDANT
(AUTREFOIS L'ATELIER RONALD)
42 AVE. GATINEAU-TOURAIN 568-3828

Le CABARET par excellence
à fréquenter dans l'Outaouais
avec nouvelle décoration
et nouvelle ambiance

vous présente Vendredi, Samedi & Dimanche

Gerry Joly
ARTISTE TRES BIEN CONNU
DANS LA REGION
Interprète - Comédien - Compositeur

Spécial tous les Dimanche Repas Complet
ROTI DE BOEUF AU JUS \$5.95

INVITATION A TOUS ENTREE LIBRE

Vers le Sud?

Vêtements de plage Ensemble d'été
Pantalons
Sous-vêtements Chemises et T-Shirt disponible dès maintenant

Epargnez au moins 20% sur certaine marchandise d'hiver

VETEMENTS POUR HOMMES
Greg Landry Ltée 171 ST-RENE EST
GATINEAU 663-2455
MEN'S WEAR Une seule Adresse

Tout le monde en parle

N'oubliez pas qu'il a un Bazar à l'église Ste-Aloysius [sous-sol de 10 a.m. à 7p.m.] samedi le 19 février. Bienvenue à tous.

Guy Sauvé nous avise que la soirée des Dames aura lieu le 26 février à la Légion. Le tout débutera par un cocktail vers 6 heures suivi d'un banquet et d'une soirée dansante avec orchestre. Billets en vente à la Légion et auprès des membres de la légion canadienne.

Paraît que Léo, du Rest. Léo, quand il va à Val-des-Bois en moto-neige, il part avec deux et il revient avec un.

Félicitations à Mlle Sylvie Potvin et Pierre Perras, qui ont été élus couple du Carnaval de Templeton-Ouest. A cause de difficultés imprévues on a pas eu la photo. On vous promet qu'elle paraîtra la semaine prochaine avec un compte-rendu.

Dimanche passé se déroulait l'assemblée régulière des Optimistes de Gatineau [section Gatineau]. Tout s'est passé dans l'ordre; malgré l'intervention des Marcel. Plusieurs projets ont été mis en marche. Les danses du vendredi se continuent et il y a des fois qu'on a des problèmes, mais les Optimistes savent les régler à mesure [en vrai optimistes]. Plusieurs dons ont été remis à différentes organisations, et des projets importants ont été mis en marche. Le plus récent sera la parade de mode Opti-belle organisé à l'Ambassador pour le 23 mars. Des informations au sujet de cette parade paraîtront dans la prochaine édition. Durant le mois de mars un compte-rendu des danses distribués aux jeunes, des activités futures sera publié dans la Revue.

Samedi soir avait lieu la soirée Canadienne organisée par les filles d'Isabelle de Pointe-Gatineau et quelques 300 personnes ont assisté à cette belle soirée qui s'est avérée un franc succès.

Le marché aux puces de l'école Ste-Maria Goretti: Tout un succès!

[Y.L.] C'est jeudi dernier que se tenait à l'école Ste-Maria Goretti, le marché aux puces organisé par les parents de l'école et plusieurs enseignants. L'événement fut tout un succès et la fabuleuse somme de \$520.00 a été amassée et servira maintenant à subventionner certaines activités des élèves et probablement à l'achat de cer-

tains jeux pour la cour de récréation. Enfin, on souligne que le succès du marché aux puces est du fait de la participation des nombreux parents et aussi à la bonne organisation à la tête de laquelle on retrouvait des parents et professeurs et la directrice de l'école Mme Mariette Séguin.



Grâce au bon dévouement des membres du comité organisateur du marché aux puces de l'école Ste-Maria Goretti jeudi dernier, de nombreux parents ont pu profiter des fabuleuses aubaines.

Dimanche le 20 février, le conseil 2880 de Gatineau aura son initiation au 2ième et 3ième degrés, pour ceux qui veulent assister devront se présenter avant 2 hres de l'après-midi car à 2 hres, les portes seront verrouillées et le tout se passera au sous-sol de l'église St-René Goupil de Gatineau sur la rue Raymond.

Notre monteur d'annonces Carol Martin et le rédacteur sportif Pierre Charette de la Revue de Papineau sont restés pris au Carnaval de Québec à cause de la tempête de neige qui tombait sur la ville de Québec, la meilleure manière d'aller là-bas, c'est d'y aller en train, comme ça il n'y a pas de problème.

Il s'en est vendu des barres de chocolat dans Gatineau hier, car beaucoup de Chevaliers ont fraternisé et se sont groupés et ont parcouru les rues dans Touraine, Pointe-Gatineau et Gatineau et quelques 11,000 barres de chocolat ont été vendues dans l'après-midi de dimanche le 13 février dans le cadre de la journée Colombienne. Un grand merci à tous ceux qui nous ont encouragés.

Prompt rétablissement à Bernard Galipeau pour son opération qu'il a subi à son bras, le tout rentre dans l'ordre et dimanche il était bien assis chez lui et il est toujours de bonne humeur, continue Bernard, lâche pas, t'es capable.

Entre la Montée
Paiement et
St-Antoine

JACO-LAINE
& DECO-CLAUDE

700 Blvd. St-René O. Gatineau
P.O. 568-3368

Entre la Montée
Paiement et
St-Antoine

Grande Journée d'Artisanat

SAMEDI LE 19 FEVRIER DE 9:00 A.M. à 9:00 P.M.

NOUS ENSEIGNONS TOUTE LA JOURNEE (GRATUITEMENT)

* Le Macramé

* Tapisserie Bargello

* Crochet

* Tissage sur Canevas

* Petit Point

* Tapis etc. etc.

Certaines laines
en spéciales
à 20 et 35%
de Réduction

10%
de REDUCTION
sur TAPISSERIE

Venez voir une démonstration de machines à tricoter

Chez — JACO-LAINE & DECO-CLAUDE
700 Blvd. St-René O. Gatineau 568-3368

BOUTIQUE

RICKY 663-6992

788 A boul. Maloney, Gatineau

EN SPECIAL

Jump Suits

Le Corduroy

Jeans \$14.00
Wrangler

Jeans RoadRunner
\$12.00



L'A.F.E.A.S. St-Jean Vianney "Contre l'affichage obscène dans les endroits publics."

[Y.L.] C'est dans une résolution adressée aux membres du comité administratif de Gatineau qu'il y a deux semaines, les membres de l'A.F.E.A.S. St-Jean Vianney ont demandé au conseil municipal de règlementer l'affichage des placards en bordure des rues et des places publiques.

Dans la lettre de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale, il est spécifié que le groupe considère comme une insulte à la dignité humaine, le fait que des images de certaines revues, magazines de certaines tabagies soient un exhibitionnisme osé et pornographique en certains cas.

L'A.F.E.A.S. croit également que l'exposition de certaines peintures, d'un art plutôt douteux dans quelques magasins à chaînes, n'apportent rien de plus à ses vendeurs. On croit également que les jeunes d'aujourd'hui, méritent comme dans le passé, une enfance sereine dispensée de l'étalage des intimités amoureuses.

Dans un autre temps, le groupe féminin souligne que les silhouettes "Topless" que nous présentent les panneaux d'affichage de tavernes, sont d'une publicité qui tient à exploiter le

féminin, comme objet.

Par ailleurs, on rapporte que la loi des cités et villes par les articles 428 par 6 et 429 par 30, permet de légiférer pour règlementer ou défendre l'exhibitionnisme près ou sur les rues.

En conséquence, l'A.F.E.A.S. a demandé au conseil municipal en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par la loi des cités et des villes de règlementer l'affichage des placards en bordure des rues et des places publiques.

Le maire John Luck, dans les commentaires qu'il a émis suite à la lecture de la lettre, a soutenu que l'histoire de l'affichage public avait déjà été discutée entre le conseil et l'association des hôteliers de Gatineau. Toutefois peu de choses étaient ressorties de ces discussions. M. Luck a également spécifié qu'il n'avait pas été question de revues pornographiques mais simplement de "topless" ou sujets du genre. A ce moment-là, un avis légal avait été demandé au conseiller juridique de Gatineau et il semblait qu'on ne pouvait pas y faire "grand-chose".

M. Luck s'est également penché sur les articles 428 et 429 du code des cités et villes qui normalement de-

vraient permettre aux villes de légiférer en matière d'exhibitionnisme sur les rues. Par contre, il semblerait que les villes ne peuvent pas légiférer sur le sujet pendant que le gouvernement fédéral occupe déjà les champs.

Pour sa part, le conseiller Robert Labine a suggéré que le problème soit soumis ou annexé à la nouvelle charte de Gatineau, le conseiller Morin s'est également dit en faveur d'un tel geste. Suite à cette proposition, le maire Luck a fait le reproche aux conseillers de tout vouloir annexer à l'étude de la nouvelle charte et de ne pas justement assister aux réunions d'études de cette charte.

Enfin, la lettre est présentée chez le conseiller juridique de la ville, lequel devra une autre fois, se pencher sur le problème quitte à voir dans quelle mesure, la ville pourrait légiférer sur l'affichage public.

Rejointe par téléphone, vendredi dernier, Mme Viola Lalancette, secrétaire de l'A.F.E.A.S. St-Jean Marie Vianney a affirmé que la ville n'avait pas encore donné suite à l'avis légal demandé.



Nettoyage à la Vapeur

GATINEAU

Steam Clean

Estimation gratuite

663-9829

Arthur Côté, prop.

Tapis et Mobilier
Nettoyage à la vapeur
Vente - Installation de tapis
NE PRENEZ PAS DE RISQUES INUTILES
Fiez-vous à notre expérience

Notre but?

Etre a la Hauteur de la tâche!

Le Corps de Cadets de l'Armée 2920-Touraine offre la possibilité à tous les jeunes garçons et filles de 13 à 18 ans, à suivre un programme d'entraînement pratique qui leur aide à se débrouiller dans la vie.

On y apprend la boussole et les cartes, le secourisme, le maniement sécuritaire des armes à feu et d'autres chose aussi... **A DEVENIR UN CHEF**

Les cadets sont amenés à faire de l'exercice physique autant qu'ils sont appelés à compétitionner avec d'autres unités en province, ces visites amènent les gars et les filles à connaître leurpays... **A S'Y FAIRE DES AMIS.**

Et puis le tout est gratuit.

Si tu te crois à la hauteur de la tâche, viens nous voir le samedi entre 9 hres et 16 hres à l'école Georges-Etienne Cartier, au 30 Avenue de Savoie à Touraine.

Ou si tu désires plus d'information, fait parvenir le coupon ci-dessous à:

Corps de Cadets 2920-Touraine Casier postal 426 Pointe-Gatineau, Qué J8T 2S0

Je désire obtenir plus d'informations sur les Cadets de l'Armée.

Nom.....

Adresse.....

Téléphone.....



L'A.F.E.A.S.

A notre réunion de février, nous avons comme sujet d'étude: L'école publique. Nous sommes assez lucides pour savoir que nous ne pourrions vider le sujet qui semble-t-il en est un sur lequel, on peut discuter à ne plus finir. Avec la meilleure volonté du monde, on ne pourra faire des changements ra-

dicaux du jour au lendemain, mais! Nous, comme parents, comme payeurs de taxe, est-ce que l'on ne pourrait pas sérieusement s'occuper de notre affaire. Des droits acquis, ça existe, pas seulement pour le gouvernement, pour nous aussi, ça fait assez longtemps que l'on prend pour acquis que le gouverne-

ment, à quelque niveau que ce soit, va tout régler, ne serait-il pas temps de réfléchir... hein sérieusement, pendant que nous sommes encore capables de dire ce que l'on pense publiquement, et surtout, surtout agir. Qu'est-ce qu'on pense de la discipline, du français écrit, parlé, de langue seconde,

de religion, en chrétiens que nous sommes, nous sommes convaincus que le sujet vous intéresse. Vous me direz, je ne suis pas membre de l'A.F.E.A.S., à ce que je sache, ça ne vous empêche pas d'avoir votre opinion sur le sujet, venez donc la partager avec nous. Vous êtes toutes les bienvenues. C'est donc un rendez-vous! Pour lundi le 21 février à 7 hres 30 au sous-sol de l'église St-Jean Marie Vianney. A tous nos membres, je vous rappelle notre accord de janvier: on apporte sa tasse en verre, y en a certainement une qui ne va pas avec la vaisselle minée de tous les jours. Au plaisir de prendre un café ensemble le 21, je vous souhaite une bonne semaine à tous.

Henriette Potvin Massé
663-3826

SALON MONIKA

POUR ELLE ET LUI 663-2493

COIFFURE POUR FEMMES
COIFFURE POUR HOMMES

MISE EN PLIS
Coupe de style, teinture permanente, MECHES - DECOLORATION ETC...

CABINE D'ESTHETIQUE

Maquillage, manucure, Nettoyage de peau (facial) électrolyse, épilation à la cire etc...

STUDIO D'ONGLES PERMANENTS

Vous avez des ongles cassés, dédoublés, nous avons une solution à votre problème.

SUIVEZ LA MODE! Venez faire percer un deuxième trou dans vos oreilles. Nouvelles boucles d'oreilles

PIERRE DE MAISSANCE (méthode sans douleur)

Perçage des oreilles sans douleur

BIJOUTERIE MONIKA

663-2493

PLAZA GATINEAU

PROFITEZ DE NOTRE SPECIAL!

Chaines carré cubique

12": \$12.95 18": \$18.95

15": \$12.95 20": \$20.95

24": \$24.95

Venez choisir au plus tôt

BRACELETS
chaîne carré cubique

\$8.95

REDUCTION DE 1/3% OU VOUS EN ACHETEZ 2 AU PRIX REGULIER ET VOUS EN AVEZ 1 GRATIS. Boucles d'oreilles de toutes les couleurs, aussi colliers et bracelets.



VOTRE HOROSCOPE

Capricorne

du 22 déc. au 20 janv.

Les astres vous prédisposent à une communion, à une compréhension, plus grande avec un être qui vous aime nécessairement, votre vie sentimentale en bénéficiera. Vous n'avez pas de déception à craindre sur le plan du cœur.

Verseau

du 21 janv. au 19 fév.

Faites preuve d'énergie devant quelques difficultés qui ne dureront pas. Votre ciel astral retrouvera peu à peu son équilibre. Vous allez voir disparaître comme par enchantement les sujets d'accrochages.

Poisson

du 20 fév. au 20 mars

Un de vos amis recevra une nouvelle un peu inquiétante; vous saurez ne rien dramatiser et l'amener avec un peu de raisonnement à résoudre son problème de façon constructive.

Beliez

du 21 mars au 20 avril

Votre vie sentimentale sera protégée. Vous n'aurez qu'à vous montrer dynamique, entreprenant, tendre et prévenant et vous vivrez un amour heureux et ardent, dans une communion de pensées et de cœur.

Taurus

du 21 avril au 20 mai

Le climat sentimental sera moins rose qu'à l'ordinaire. Ne vous exposez pas aux reproches, évitez les dépenses inutiles ou extravagantes. Vous aurez des opportunités de contacts sociaux et amicaux très intéressants et enrichissants.

Gémeaux

du 21 mai au 21 juin

Ne vous enfermez pas dans le silence, ouvrez votre cœur, cherchez à vous épanouir davantage. Votre ciel astral retrouvera en partie sa sérénité. Vous saurez voir d'un oeil plus détachés les petites difficultés quotidiennes.

Cancer

du 22 juin au 22 juillet

Vos relations sentimentales ne seront pas mauvaises et rien ne les menace; elles seront simplement à l'arrière-plan et ne joueront qu'un rôle bien secondaire pour vous en ce moment.

Lion

du 23 juillet au 23 août

Les astres vous rendront irritable et vous serez porté à dramatiser les moindres contrariétés. Il faudrait bien vous méfier des coups de tête. Une personne qui vous aime bien tendrement fera des efforts.

Vierge

du 24 août au 22 sept.

Laissez l'indépendance de côté, on a souvent besoin d'un plus petit que soi. Vous pourriez apporter une meilleure collaboration à la personne chère et ainsi la réalisation de quelque chose de fructueux pourrait se faire.

Balance

du 23 sept. au 23 oct.

Soyez spontané et chaleureux, ne faites pas de drames inutiles, laissez-vous porter par les événements et oubliez vos soucis. A ce prix, vous vivrez un amour propice à votre épanouissement.

Scorpion

du 24 oct. au 22 nov.

Ne vous laissez pas déprimer par des retards ou par des obstacles. Vous serez porté à en dire trop ou pas assez; uyez de pondération. Vous serez trop brusque pour qu'un climat d'affection et de tendresse règne.

Sagittaire

du 23 nov. au 21 déc.

Sentimentalement, vous aurez une petite désillusion qui passera vite. N'ayez pas peur d'aimer et de profiter de la vie. Ayez recours à votre jugement et faites-vous confiance.

DETERMINATION DE GROSSESSE

YVES BESSETTE PHARMACIEN

20 NOTRE DAME

663-2424

Dr Alain Ouellette

CHIROPRACTICIEN

123 Maclaren E.
Buckingham

Bur.
986-8186

Rés.
986-8996

Obtenez un Reconditionnement Physique fantastique en 21 visites seulement

[Y.L.]
rie d'art,
expose
nier, à
des Gal
quaranta
d'artistes

Le Pin
direction
zeau, ce
ment 7
dont not
de M. Br
majorité
quelques

S

Cou
Bal
Mi
PRO

Le pinceau d'or expose a la Banque Royale des Galeries Gatineau

[Y.L.] La nouvelle galerie d'art, le Pinceau d'Or, expose depuis jeudi dernier, à la banque Royale des Galeries Gatineau, une quarantaine de peintures d'artistes de la région.

Le Pinceau d'Or, sous la direction de M. Serge Brazeau, compte présentement 7 artistes peintres dont notamment l'épouse de M. Brazeau: Francis. La majorité pour au moins quelques mois, décrivent

des paysages réalistes de la région, tels Wakefield, Kazabazua, Edelweis, Chelsea, Gatineau et plusieurs autres.

La majorité des peintures sont en vente et toutes personnes intéressées à s'en procurer peuvent le faire en se rendant à la Banque Royale au 1499 du Boulevard Gréber secteur Pte. Gatineau. Si des gens veulent faire peindre un décor qu'ils aiment bien, ils

peuvent encore amener une photo à M. Serge Brazeau et il s'en occupera.

Enfin il s'agit d'une première exposition à la Banque Royale et tous sont invités à prendre connaissance des nombreuses peintures exposées sur les quatre murs de la banque. M. Serge Brazeau aimerait profiter de l'occasion pour inviter tous les artistes qui sont intéressés à se joindre à la Galerie Pinceau d'Or.

d'entrer en communication avec lui au numéro suivant: 777-0327.



Dans l'ordre habituel, M. Serge Brazeau présente une peinture à M. Michel Tremblay, assistant-gérant à la Banque Royale des Galeries Gatineau.

Ne tardez plus! **Téléphonez-nous à l'instant**

Demoiselles-Dames-Messieurs- Tous ages Soyez en excellente forme physique dès maintenant

Maigrir jusqu'à 12 lbs par mois

Perdez 3 1/2" à la taille en 30 visites

N'ayez plus l'air d'un "FLAN MOU"

Professeur diplômé, Dynamique pour de l'action immédiate

POURQUOI PAS VOUS? ENFIN!

Obtenez un Reconditionnement Physique fantastique en 21 visites seulement

Fantastique

STUDIO EXCLUSIVE Enrg.
33 Blvd. Archambeault Pte-Gatineau 778-1822

Il y a de tout pour vous dans la Revue

PASSEPORT INSTANTANE



FILM COULEUR DEVELOPPE EN 24 HRS

MARIAGES PORTRAITS COMMERCIAL ENCADREMENT FAIRE-PART CARTES D'IDENTITES

GATINEAU PHOTO
163 boul. St-René O.
663-6696

Lanthier Chouinard Sauriol
PHARMACIENS
711 boul. St-Joseph, BULLE 776-5367
291 rue Principale, GATINEAU 663-5377

515 Notre-Dame Gatineau P.Q.
LUNDI, MERCREDI ET JEUDI
DE 9:00 AM A MIDI ET 4:00 PM A 8:00 PM
VENREDI DE 9:00 AM A MIDI

663-7774
CHIROPRACTICIEN
Dr. Antoine Mosca

SALON CHANTAL

306 Notre-Dame, Gatineau

Coupe de styles - Traitement capillaire - Permanent - Balayage, mèches - Teintures (Permas Paris) -

Mise en plis, tous genres

PRODUITS: Maria Gallant - Jean D'Estres - Fernand Aubry



& D'ESTHETIQUE

(Edifice Antoine) TEL: 663-2922

Lifting biologique - Facial - Manicure -

Épilation, méthode sans douleur - Pierre de naissance

Nous perçons les oreilles

CHARGEX

Nous invitons les messieurs pour un nettoyage de la peau

L'Oiseau du Voyage

avec Maurice Morin

Disneyworld et Disneyland

On commence maintenant à les distinguer. Disneyland est en Californie et Disneyworld est en Floride.

LA DIFFERENCE

La première distinction est les 3.000 milles qui les séparent. La seconde, l'âge. Disneyland a près de 20 ans, l'autre n'en a que 6. Ensuite l'une dispose de beaucoup plus de terrain que l'autre, en effet celui de Floride dispose d'une superficie immense, et d'un cadre naturel magnifique. En Californie une immense palissade le sépare du monde de la réalité sillonné par des rubans infinies d'autoroutes. Toutefois là s'arrête la différence.

UN MONDE POUR VOUS

Une chose certaine c'est le même monde de fantaisie dans l'un et dans l'autre. Il n'y a ici que des enfants. Certains ont 5 ans, d'autres 45 et même on trouve de nombreux enfants de 70 ans et plus.

L'idée vient de ce génie de l'Amérique qu'était

Walt Disney. Son ambition était de créer un monde où les petits auraient l'occasion de voir leurs personnages favoris évoluer non plus sur l'écran mais dans un décor naturel, réel, palpable. Il a réussi au-delà de toute espérance, même s'il n'a pas vécu assez longtemps pour apprécier la popularité de son idée.

Si Disney a créé un royaume il l'a créé avec l'imagination la plus débordante au monde. Même le grand politicien Kroustchev n'a pu résister à cette attraction capitaliste. Il y a passé des heures les plus heureuses possibles.

UNE DIMENSION HUMAINE

L'entrée à Disneyworld et Land se fait rapidement. Dès le guichet vous êtes dans un autre monde dont la qualité première est d'être à la dimension de l'homme. A l'entrée vous avez l'impression d'être dans une petite ville de province et vous vous y sentez à l'aise. Tout y est, la rue principale, l'hôtel de ville, l'opéra, les maisons

résidentielles, les magasins, les bureaux de presse et d'informations, la gare et même le kiosque à fanfare. De cette rue principale, partent toutes les avenues qui conduisent aux autres mondes de cet univers.

On trouve le Matterhorn, vertigineuse montagne au pic "enneigé" qu'on dévale en toboggan. Il y a le sous-marin qui vous plonge à 40 lieux sous les mers tout en restant à fleur d'eau. La technique utilisée pour vous donner l'impression que vous descendez profondément tient du miracle. Les esprits les plus techniques n'auraient pas ici le temps de se laisser bercer par l'illusion, tout préoccupés qu'ils seront à tenter d'expliquer. Dommage!

Il y aura Mary Poppins avec qui vous survolerez un monde de fantaisie. Il y aura le tour du monde dans "It's a small world".

UN MONDE DE POUPÉES: "IT'S A SMALL WORLD"

On vous invite à monter

dans un petit navire qui part pour les pays du monde où toute une population mécanique vêtue de leurs costumes nationaux respectifs vous chantent une mélodie d'amitié dans chacune leur langue. Un temps c'est la Hollande, cornettes et sabots s'agitent devant un moulin à vent garni de tulipes. Un turque vient, des poupées de harems suivent. Il y a même des Esquimaux canadiens pêchant sur une banquise. A la sortie, c'est à se demander pourquoi le monde n'est tout simplement pas ainsi fait, de chansons de joies et de sourires.

ENCORE PLUS

Plus tard une autre embarcation vous emène dans les Caraïbes en pleine attaque de pirates, votre "navire" passe dangereusement près de ces derniers qui sont sous le coup d'une attaque à partir du fort de l'île. Les boulets de canons volent et éclatent partout, une partie de l'île est en feu. Enfin c'est de justesse que vous vous en sortez sain et sauf.

Peut-être sortirez-vous assez vite pour partir pour la lune, la fusée s'ébranle, vos sièges se creusent et vous voilà en orbite.

Tout juste à côté "Westinghouse" vous offre un merveilleux voyage dans le temps dont vous reviendrez enchanté.

Accompagnez le "Mark Twain" dans sa croisière sur le Mississipi et descendez à la Nouvelle-Orléans

dans ce merveilleux quartier avant de partir pour le Far-West ou encore une fois votre vie sera en péril.

Voyez de vos propres yeux des fantômes en pleine réunion joyeuse dans cette maison hantée où les plafonds montent et descendent.

Assistez à cette réunion de tous les présidents des Etats-Unis et entendez les

paroles de Lincoln, de Washington et de Kennedy. DINNER 1900

Laissez-vous inviter par vos enfants dans le Palais de Verre où vous dégusterez de fameux hot dogs accompagnés d'un "crû" d'orange Julep de la meilleure année, le tout dans une ambiance de la Belle Epoque française sérénadé par un trio droit sortie du Paris de 1.900.

SPECIAL pour DEBUTANTE

Machine à coudre ZIG-ZAG OMEGA

Tete seulement: \$89.00 (avec meuble & banc)

Imaginez! \$169⁰⁰

Seulement

BERNINA-OMEGA

396 Main, Gatineau 663-6074



VOTRE CONSEILLER EN VOYAGES

MAURICE MORIN

CENTRE COMMERCIAL ORLÉANS 4 RUE ORLÉANS COIN MONTEE ST-ANTOINE GATINEAU (PTE) QUÉBEC J8T 5V1



MERCERIE Roger Savage

"Ou l'on soigne votre apparence"

323 Main, Gatineau 663-5925

La Culotte

323 Main, Gatineau 663-5925

COMPLETS "LAURENTIDE"

2 MORCEAUX \$210.00 pour \$168.

3 MORCEAUX \$250.00 pour \$195.

COMPLETS "MILLER"

3 MORCEAUX \$225.00 pour \$181.

Escompte de 20% sur tous manteaux en cuir

ATTENTION ETUDIANTS

Escompte de 10% sur 11 marques de JEANS

Escompte de 20% sur souliers, bottes, vestes en cuir gilets, chemises



en denim,

N.B. Complots faits sur mesure Location d'habits de gala 663-5925

Bon succès au RESTAURANT SALON-BAR TAKO-INN

531 boul. Maloney Est, Gatineau 663-6204

Entièrement rénové



Salon-bar



Salle a manger

**TEMPLETON
REFRIGERATION**
819 boul. Maloney,
Gatineau 663-1234

Réparations domestiques
et commerciales

**Gauthier
Electrique**

C.P. 368 643-1867

Commercial, industriel, résidentiel
Installation chauffage électrique

Venez entendre
YVON FARMER à l'orgue
du Salon-Bar

**DON
D'UN AMI**

**Georges
O'Dwyer**

R.H. Electrique

690 boul. St-René,
Gatineau 568-2866

et Galeries Aylmer
684-9744

Gatineau
ROTO-ROOTER

RESIDENTIEL & COMMERCIAL

663-0098

Le C.L.S.C. Le Moulin

[Y.L.] Pour faire suite à un événement assez spécial qui s'est produit à Gatineau la semaine dernière: L'ouverture officielle du C.L.S.C. Le Moulin, nous publions aujourd'hui le compte rendu d'une entrevue avec M. Jacques Leroux directeur de ce C.L.S.C.

Avant de débiter les points saillants de cette entrevue, nous avons pensé vous décrire grosso modo la définition d'un C.L.S.C. Ces quatre initiales veulent dire: Centre Local de Services Communautaires. En fait on parle ici d'un établissement public. Le C.L.S.C. est géré par un conseil d'administration formé de 13 membres dont 5 usagers élus

par l'ensemble des usagers, 3 membres du personnel, 2 représentants des groupes socio-économiques du milieu et de 3 représentants des autres organismes.

En se référant à un fascicule remis au C.L.S.C. Le Moulin lors de son ouverture officielle, on peut prendre connaissance des objectifs visés d'un tel centre. Dans une approche multidisciplinaire, le C.L.S.C. vise à relever l'état de santé d'une population donnée, à améliorer les conditions sociales des individus et de la communauté et à amener la population à prendre en charge ses problèmes.

Pour atteindre ses objectifs, le C.L.S.C. rend acces-

sible les services de santé et les services sociaux courants, les services de prévention et les services d'action communautaires. Donc le C.L.S.C. Le Moulin vise par ses services, à améliorer la situation sanitaire et sociale de la région. Il essaie aussi de s'impliquer dans le milieu en stimulant la participation des citoyens à la solution de leurs problèmes.

Pour Jacques Leroux, en arriver à suivre à la lettre tous les objectifs visés d'un C.L.S.C., il faut d'abord procéder par études et s'impliquer au milieu environnant et auprès de la population qui en fait partie. Pour le centre Le Moulin, il s'agit d'amener une population en prove-

nance des secteurs de Templeton, de Perkins et du secteur Gatineau à dévoiler ses problèmes quite à chercher des solutions avec les 34 employés qui forment le personnel du Centre.

En 1977, on parle du C.L.S.C. Le Moulin avec fierté mais d'abord et avant tout il faudrait parler d'un cheminement qui tend irrésistiblement au succès et ce, de plus en plus. Entre mars 1972 et février 1977, il y a pratiquement 5 ans. Ces années, on doit les considérer et M. Leroux s'en voudrait de ne pas dire que c'est grâce au travail d'une équipe de contribuables de Gatineau avec en tête Jacqueline Massé qu'aujourd'hui on connaît le Centre Le Moulin tel qu'il est. Cette équipe dont on fait présentement l'éloge on l'appellait le conseil provisoire. C'est à partir du travail de ce noyau promoteur que le 1er mai 1975, on ouvrait les portes du nouveau C.L.S.C. avec 6 employés. Un peu plus tard soit en janvier 1976 une programmation est produite après seulement 3 mois d'études. A Québec c'est en juillet 1976 que cette programmation était acceptée. L'acceptation de cette programmation voulait dire beaucoup pour le C.L.S.C. et surtout pour la population, c'est ainsi qu'en 3 mois seulement on est pas-

sé de 15 employés à 34 et avec tout cela on se retrouve avec une gamme très appréciable de services à la population.

En se référant d'avantage au fascicule du C.L.S.C., on entre dans une répartition des services offerts regroupés eux-mêmes en 5 tranches.

DES SERVICES DE SANTÉ

Le C.L.S.C. Le Moulin veut améliorer la qualité de vie des résidents et humaniser les services de santé. Par des visites à domicile ou des consultations au Centre, les 14 infirmières et 1 médecin offrent au moins 7 servi-



ATTENTION!!!!
Futurs Mariés Futurs Mariés
 Le * GRAND JOUR * s'en vient
 (a grand pas)
 Avez-vous pensée a commander
 vos cartes d'invitation
 SINON, il est grand temps
 de venir nous visiter Vous y trouverez:
 *Faire-Part *Cartes de retours
 *Allumettes *Napkins, et tout
 ce qui est nécessaire

IMPRIMERIE
GASPARO LTEE
 307 rue St-André, Gatineau 663-1691

 **Hotel**
Ambassador
 641 Blvd. Maloney Gatineau 663-5363

vous présente

Norman
Knight
 et
LES
"PLAYBOYS PLUS"

Vendredi & Samedi
 1er spectacle: Vendredi soir a 11:00 P.M.
 Samedi a 10:00 P.M. et 12:30 A.M.

LA CAISSE POPULAIRE 
 ST-RENE GOUPIL-GATINEAU

Avis de convocation
 AUX MEMBRES DE LA CAISSE POPULAIRE ST-RENE GOUPIL, GATINEAU

Les Directeurs de la Caisse Populaire St-René -Goupil,
 ont le plaisir de vous convoquer a la dix-septième
Assemblée Générale Annuelle
 des Sociétaires

qui aura lieu au gymnase de l'école St-René-Goupil,
 179, Boul. St-René Ouest, Gatineau, ★ Qué.,
le 28 Février 1977 a 20:00 heures

Michel Riopel, Secrétaire-Gérant

N.B. Tous ceux qui désireraient prendre connaissance des modifications aux règlements de la régie interne qui seront soumis lors de l'Assemblée, l'annexe à cette convocation est affichée au local de la Caisse, 408 Principale, Gatineau.

- Article 3
Agrandissement du territoire de la Caisse.
- Article 35 A
Proposition d'un nouveau mode d'élection.
- Article 84G (2)
Augmentation du montant de prêt dû par un sociétaire sans l'autorisation de l'Union Régionale.

"Porte ouverte a tous!"

ces: La périnatalité, la santé infantile et pré-scolaire, la santé scolaire au niveau primaire, la santé préventive, la santé dans le monde du travail. La santé première ligne et les services de soins à domicile. En scrutant davantage dans ces services, on voit qu'à la santé première ligne, il s'agit d'une réponse à tous les besoins courants et un centre de prélèvements. Il s'agit là éga-

lement d'une priorité dans la santé et on parle d'au moins 400 visites mensuelles.

DES SERVICES SOCIAUX

Les Services sociaux au C.L.S.C. visent à rendre progressivement les usagers plus indépendants face à leur condition de vie. Au moins 3 auxiliaires familiales et 3 praticiennes

sociales mettent à la disposition du public 5 programmes. Parmi ceux-ci on retrouve la référence et l'information. Il s'agit là de l'information sur les services ou ressources publics ou privés, référence aux différents organismes. Au C.L.S.C. cela peut en quelque sorte signifier la porte d'entrée ou le noyau de distribution aux différents services offerts.

ACTION COMMUNAUTAIRE.

Au moins 3 personnes sont à l'action communautaire au centre local et quand on en parle, on sous-entend la masse, le groupe et la collectivité. Pour réaliser leur travail, les organisateurs communautaires partagent leur action en 5 secteurs: formation de groupes autonomes de développement, comité de citoyens, éducation populaire, collaboration avec les autres organismes et collaboration avec les autres travailleurs du C.L.S.C. Pour citer des exemples à ce stage-ci parlons du comité des Inondés du 7 juillet, de ceux du printemps 76, de la coopérative d'alimentation etc...

CENTRE D'AMITIE:

Grâce à l'aide d'un projet d'initiative locale et au travail persévérant des responsables, le C.L.S.C. Le Moulin a contribué à la

mise sur pied d'un Centre de Jour pour personnes âgées dont les objectifs tournent autour de l'amélioration de l'ensemble des conditions de vie de la personne âgée. Pour ces services, 5 personnes du C.L.S.C. travaillent avec les vieillards le mercredi et le vendredi.

Pour ce qui est de l'administration 7 personnes sont là au Centre Le Moulin pour le téléphone, le secrétariat, la comptabilité et les services de genres.

Enfin quand on a pris

connaissance de la gamme des services offerts au C.L.S.C. Le Moulin de Gatineau on est à se demander comment une équipe de 34 personnes peut en arriver à joindre les deux bouts. C'est simple, il le

font et merveilleusement bien, tout ce qu'il leur faut, c'est de l'initiative et la collaboration du grand public. Alors n'oubliez pas si vous voulez un bon C.L.S.C. servez-vous en, il est là pour vous.



Lors de l'ouverture officielle du C.L.S.C. Le Moulin, bon nombre de personnes ont pu prendre connaissance des nombreux services offerts.





Souper - Soirée 1ère Troupe
St-Jean-Marie-Vianney
Gatineau
VENDREDI, 25 FEVRIER 1977
SALLE R.A., boulevard Maloney, Gatineau
Souper 5.30 à 7.00 p.m.
Billet: \$1.00 Soirée 7.00 p.m. Prix d'entrée



SPECIAL CUISINE AUX TAPIS SUPREME

Une autre exclusivite grace a une entente speciale avec la Compagnie "Harding" nous sommes heureux de vous presenter...

LE NOUVEAU TAPIS IMPRIME "BEDFORD" Dans un choix de couleurs au prix incroyable de... **\$ 9.95** V.C.

Seulement

PROTEGE PAR LE "SCOTCHGARD" ANTI-ROUILLE, ANTI-TACHE ET ANTI-STATIQUE. VOUS NE POUVEZ LAISSER PASSER UNE TELLE OFFRE

<p style="text-align: center;">SUNDANCE \$11.95 V.C.</p> <p style="font-size: x-small; text-align: center;">Installation garantie et faite par des experts. Facilité de paiement. Jusqu'à 3 mois sans intérêt</p>	<p style="text-align: center;">SOLARIAN de Armstrong en magasin \$10.00 V.C.</p>
---	--

SUNDIAL de Armstrong
\$9.95 V.C.

SERVICE A DOMICILE GRATUIT

Si vous ne pouvez venir nous voir appelez à: 770-9073 770-8788

TAPIS SUPREME

766, boul. ST-JOSEPH, HULL 770-9073

Nous avons aussi a des prix incroyables

CUSHION FLOOR \$3.49 V.C.

CRYSTALFLOR \$6.95 V.C.

SUNDIAL de Armstrong \$9.95 V.C.

Venez nous voir au plus tot et profitez de ces aubaines!



Film

Le Cégep de l'Outaouais présentera le film canadien **TI-MINE, BERNIE PIS LA GANG**, une comédie sociale et de mœurs le 17 février à 20 heures. Cette projection aura lieu à l'auditorium et le coût sera de \$2.00.

Education

La Télé-université offre quatre nouveaux cours pour les adultes. Ces 4 cours sur la sexualité, l'environnement, la gestion et l'informatique font partie du cadre d'un programme intitulé "Connaissance de l'homme et de son milieu". Aucun niveau d'études n'est requis et l'étudiant ne se déplacera qu'à quelques reprises pour des rencontres de groupe. Ces cours donnent droit à des crédits universitaires. Les dates limites pour les inscriptions sont le 7 mars pour la gestion et le 21 février pour la sexualité.

Pour plus de renseignements ou pour l'inscription, s'adresser à 3108, Chemin Ste-Foy, Québec, tél: 657-2990 ou à 3465, rue Durocher, Montréal, tél: 282-7749.

Honneur

Le nouveau programme de l'Insigne honorifique **Vraie-Vie** est une campagne qui vise à inciter les Canadiens à être plus responsables de leur santé. Le but principal sera de valoriser des personnes méritantes à sensibiliser leur milieu à l'importance de la santé. On peut se procurer des formules de mise en candidature en écrivant au Comité de l'Insigne honorifique Vraie-Vie, Ottawa, K1A 0K9.

DANS LA REGION

La route Québec-Hull: Une nécessité provinciale

Depuis l'annonce par **QUEBECAIR** de son intention de déposer devant la Commission Canadienne des Transports une requête en vue d'obtenir l'autorisation de relier la région de Québec à celle de l'Outaouais qui sera bientôt desservie par le nouvel aéroport de Gatineau, les commentaires vont bon train.

La décision de **QUEBECAIR** de demander cette route fait suite à plusieurs demandes de Québécois voulant se rendre dans la région de Hull sur **QUEBECAIR**, sans avoir à changer d'avion à Dorval. Ces demandes se sont multipliées lorsque le gouvernement du Québec a divisé le territoire de la Province en 10 régions administratives et que Hull est devenue la capitale administrative de la région de la Gatineau. De plus l'arrivée du bureau de l'Université du Québec à Hull a permis de constater une demande encore plus grande.

Constatant un besoin sans cesse croissant d'un service aérien entre les deux régions et étant informée en 1976 de la construction d'un aéroport à Gatineau, **QUEBECAIR** a immédiatement procédé à une étude du marché dans les deux régions et en est arrivé à la conclusion qu'un nouveau service aérien était nécessaire entre Québec et Hull compte tenu des liens industriels, commerciaux et administratifs qui existent entre les deux régions et les populations qui dépassent le million.

Bien sûr pour **QUEBECAIR**, la route proposée est une nécessité pour les deux régions, mais cette liaison devient indispensable puisqu'elle permettra de relier également à la région de Hull tout l'est du Québec et le nord desservis par **QUEBECAIR**, soit les régions de Chicoutimi, Baie Comeau, Sept-Îles, Schefferville, Wabush, Gagnon, Rimouski et la Gaspésie de même que les Îles de la Madeleine. Ce service sera donc avantageux pour les gens de l'est du nord puisqu'il réduira la longueur de leur trajet, leur permettra des raccordements faciles à Québec et offrira un tarif intégré avantageux. **QUEBECAIR** prévoit 2 vols par jour aller-retour entre les 2 régions, un tôt le matin et l'autre en soirée. Jusqu'à maintenant **QUEBECAIR** a reçu beaucoup d'appuis de la part d'organismes de tout genre des deux régions.

Profitez du plan d'épargne-logement de la Caisse populaire: il n'y a pas de frais de départ. Il vous permet de canaliser vos sources avec efficacité et de faire des économies.

Si vous en avez assez d'être locataire et rêvez d'avoir votre maison, le plan enregistré d'épargne-logement de la Caisse populaire vous permet d'avoir cette maison et de la louer.

Consultez vos experts-conseils. Ils vous retourneront le dossier qui vous permettra de mieux apprécier la souplesse et le rendement très avantageux du plan d'épargne-logement de la Caisse populaire.

Si vous n'êtes pas déjà membre de la Caisse populaire, venez nous voir. S'éparpiller c'est comme déménager... après tout, on est si bien chez soi.

la Caisse populaire
c'est le bon moyen

... parce que ça vous appartient!

Un plan enregistré d'épargne-logement émis et administré par la Fiducie du Québec.

France
La boutique de l'élégance
340 MAIN, GATINEAU 663-0591

VENEZ VISITER NOTRE CONSULTANTE EN ROBES DE MARIÉES

NOUS TRAVAILLONS SUR RENDEZ-VOUS APPELEZ-NOUS 663-0591

La Collection PRINTEMPS - ÉTÉ 77 est arrivée!

ROBES EXCLUSIVES pour la mariée et son cortège

Mercredi de 1:P.M. à 6:P.M. Jeudi et Vendredi de 7:PM à 9:PM Samedi de 1:PM à 5:PM

663-0591 340 MAIN Gatineau

Centre national des Arts National Arts Centre

LES AMUSEURS
Ti-Gus et Ti-Mousse

Sur une même scène en 2 parties

Jérôme Lemay

DIMANCHE 20 FEVRIER
OPERA 19.30h \$3.50, 4.50, 5.50, 6.50

Veuillez noter que la matinée a été annulée. Les billets déjà achetés pour cette représentation peuvent être échangés contre la représentation en soirée ou remboursés.

RENSEIGNEMENTS
OTTAWA: Centre national des Arts (613) 237 4400
HULL: Place Cartier (819) 770-9193

TAPIS PAUL CARPET ENRG.

181 rue North, Gatineau 663-8217

SPECIAL DU PRINTEMPS

Faites recouvrir tous vos
planchers en tapis

pour seulement

\$ **699.**

(Installé et taxe comprise)



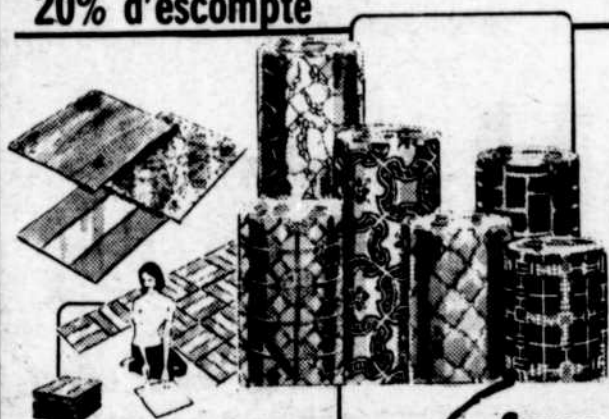
3 CHAMBRES
A COUCHER 12 X 12
LE SALON 12 X 15
PASSAGE 4 X 16
CUISINE 12 X 15

NOUVEAU: DISTRIBUTEUR SIMILI-BRIQUE
20% d'escompte

Special sur toute la tapisserie en magasin

ACHETEZ UN ROULEAU SIMPLE ET OBTENEZ
LE 2IEME GRATUITEMENT

Vinyl lavable et pré-encollé



Cushion
floor

\$ 4.25
v.c.

Super
floor

\$ 4.95
v.c.

Chrysta
floor

\$ 5.95
v.c.

PEINTURES MONT-ROYAL

SEMI-LUSTRE

Rég. \$12.95
SPECIAL \$7.95

LATEX BLANC INT.

Rég. \$9.99
SPECIAL \$6.95

EMAIL SEMI-LUSTRE

Rég. \$19.95
SPECIAL \$12.75

VENTE DES
BEAUX JOURS!
Mt ROYAL

Mt ROYAL
"HAPPY DAYS"
SALE!



\$12.35

\$12.95

\$12.75

LES PEINTURES MR ROYAL, LE SOMMET DE LA QUALITE.

CERAMIQUE 6 X 6
avec motifs

Rég. \$1.35 p.c.
SPECIAL \$0.90

TAPIS VELOURS

Rég. \$26.00 rouleau double
SPECIAL \$6.00
(1 couleur seulement)

CHARGEX

TAPIS PAUL
CARPET ENRG.

ESTIMATION GRATUITE

181 North,
Gatineau
663-8217



SPÉCIAUX DE FÉVRIER

PRÉSENTEZ-NOUS CETTE ANNONCE...
ELLE VOUS PERMETTRA D'ÉCONOMISER!

SPÉCIAUX DU
GÉRANT DE SERVICE

ESCOMPTE DE
20%
SUR LA MAIN-D'ŒUVRE
ESCOMPTE DE
10%
SUR LES PIÈCES
TOUS GENRES DE RÉPARATIONS
ESTIMÉS GRATUITS

* Les travaux doivent être
exécutés dans nos ateliers

* Ces spéciaux en vigueur jusqu'au 28 février 1977

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI
de 7:30 h a.m. à 5:30 h p.m.

Du PORTAGE

Mercury Ventes Ltée

949, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
778-2751

SPÉCIAUX DU
GÉRANT D'ATELIER
(BODY SHOP)

ESCOMPTE DE
10%
SUR LA MAIN-D'ŒUVRE

Pour n'importe quel
genre de travaux de dé-
bosselage et peinture
effectués dans nos ate-
liers ultra modernes.

ESTIMÉS GRATUITS

Le Centre Arc-en-ciel

Un nouveau centre de jour pour personnes âgées

C'est mercredi dernier qu'avait lieu l'ouverture officielle du nouveau centre de jour Arc-en-ciel. Ce centre situé au 59 ouest du boulevard du Progrès est maintenant ouvert à toutes les personnes âgées des secteurs Pte-Gatineau et Touraine.

En collaboration avec un organisateur communautaire du C.L.S.C. Des Draveurs et grâce à une subvention, le centre Arc-en-ciel a été mis sur pied pour les personnes âgées afin de leur offrir plusieurs services qu'ils ne pourraient se procurer d'eux-mêmes.

Bien entendu le centre fonctionne grâce à une subvention de \$35,360.00 du gouvernement fédéral qui a reconnu le bien fondé d'un projet d'Initiative Locale, élément promoteur du nouveau centre Arc-en-ciel.

Le centre est ouvert pour les personnes âgées et vise principalement à favoriser le maintien à domicile de ces gens âgés par des services d'auxiliaires, des visites d'amitié, certaines activités. On veut également encourager la réintégration sociale des personnes âgées et travailler à la révalorisation de ces gens du troi-

sième âge. On espère mener à bon terme cette révalorisation en encourageant la participation des gens aux activités, en favorisant le partage avec les autres membres du groupe des connaissances qu'ils ont en artisanat, bricolage ou autres. On peut également y arriver en rendant certaines personnes responsables d'activités, de tâches spécifiques.

Au niveau des objets spécifiques du centre, on rencontre une importance mise sur la communication et l'échange entre les personnes âgées. On pense aussi rendre l'information accessible, développer et entretenir une bonne condition physique chez les gens âgés, de même que développer leurs moyens d'avoir une retraite plus heureuse.

Au centre Arc-en-ciel, il y a présentement 6 employés pour aider les personnes âgées, par contre d'ici peu, on en comptera 8 qui seront d'une part un coordonnateur en la personne de Mme Claudette Montreuil, un secrétaire-réceptionniste, 3 auxiliaires, 2 animateurs communautaires, 1 moniteur et 1 factorum.

A priori, le centre était en fonction depuis le 31

janvier et les activités ont débuté la semaine dernière alors qu'en seulement deux jours, un nombre de 31 vieillards ont participé aux activités.

A la charte des programmes et services, on compte 5 catégories qui sont les activités sociales, les activités physiques, la formation à la retraite, les services d'accompagnement et les visites d'amitié. Les activités sociales permet-

tront entre autres, aux personnes âgées, de s'amuser tout en apprenant l'artisanat, le bricolage, la danse etc., elles pourront également visionner des films, voir des pièces de théâtre, visiter des musées, faire des voyages organisés. Aussi, on verra par des séances d'information à instruire ces gens sur l'alimentation, les médicaments, les diètes, la pension, le logement etc...

ETOILE du NORD

174 St-Louis Pte-Gatineau

771-8064

2 Salles de réceptions
pour Noces Banquets
etc...

Disponible gratuitement

771-8064

ameublement

720 Blvd. St. René Ouest, Gatineau, Qué.

Téléphone: 568-6150

gatineau

furniture ENRG.

NOUS CELEBRONS NOTRE OUVERTURE
EN VOUS OFFRANT:

* Un vaste choix de meubles de qualité
manufacturés au Québec a des prix réduits

* Aucun paiement initial

* Financement sur les lieux

* Livraison le même jour

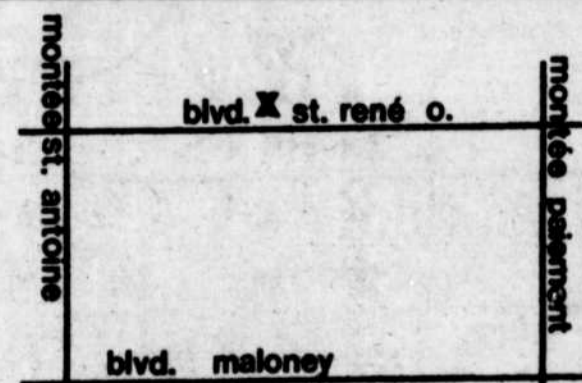
* Ouvert de 9:00 A.M. a 9:00 P.M.

L'ÉQUIPE QUI ATTEND POUR VOUS SERVIR

Robert Morissette, propriétaire
Gerry Philippe, gérant
Yvon Robert, gérant des ventes

L'achat chez-nous d'abord

Nous sommes situés au 2e étage
de l'Edifice de la
Plomberie Florian Bigras Inc.



BON D'ACHAT
de \$25.00 SUR TOUT ACHAT DE
\$25.00 OU PLUS AVEC
PRESENTATION DE CE COUPON



Le Centre Arc-en-ciel

En collaboration avec l'université du Québec et l'équipe de quartier No 1 du C.L.S.C. Des Draveurs, un programme de préparation à la retraite sera offert. Les visites d'amitié permettront par contre, aux gens du troisième âge particulièrement les gens isolés non-mobiles ou peu soucieux de recevoir un certain soutien moral.

Enfin, le projet P.I.I. qui permet un nouveau centre Arc-en-ciel de fonctionner est d'une durée de 5 mois et se terminera en fin de juin prochain, toute-

fois, on espère que le ministère des Affaires sociales voudra bien rendre permanent ce centre dont le besoin est essentiel maintenant dans Pte-Gatineau, Touraine. On signale en passant, que toute personne qui voudrait plus d'information sur le centre peut le faire en téléphonant à 778-2550. Présentement le centre fonctionne seulement 3 jours par semaine, mais éventuellement il ouvrira ses portes entre 9 hres et 16:30 du lundi au vendredi. Les activités ont lieu entre 14 hres et 16 hres 30.



M. Oscar Desrochers démontre ici à quelques personnes âgées qui fréquentent le Centre Arc-en-ciel, les rudiments d'un bricolage artisanal.



Mme Claudette Montreuil, coordonatrice du Centre Arc-en-ciel.

Qui seront les nouvelles Fées des Glaces à Gatineau

Le comité organisateur des Fées des Glaces de Gatineau lance une invitation spéciale à l'inscription des différentes catégories des Fées des Glaces. Grâce à l'initiative et à la collaboration de 35 commerçants de Gatineau et pour faire suite au succès du couronnement de l'an dernier, on annonce que la ville de Gatineau connaîtra de nouveau cette année, un couronnement et possiblement un carnaval à la grandeur de la municipalité.

CATEGORIES:

- Mini-Fées: de 3 à 6 ans
- Fées jeunesse: de 7 à 12 ans
- Fées adolescentes de 13 à 16 ans
- Fées des Glaces: de 17 à 24 ans.

Lors du couronnement, la Fée des Glaces aura droit à un bon d'achat d'une valeur de \$100.00 en plus d'une couronne de pierre du Rhin et des roses. Les deux duchesses recevront chacune un bon d'achat de \$50.00, des roses et leur couronne. Les Fées des autres catégories recevront un bon d'achat de \$25.00, des roses et pour les duchesses, il s'agira d'un bon d'achat de \$10.00 leur couronne et des roses.

Attention, la date d'inscription sera le 23 février 1977. Le pré-couronnement se tiendra le 25 février et le couronnement le 4 mars 1977. L'heure et l'endroit de ces événements seront communiqués plus tard. Pour de plus amples informations on peut téléphoner aux numéros suivants:

- J. Bélanger: 663-7075
- D. Abbey: 663-0839
- M. Snyder: 776-3372 (après 6 hres P.M.) ou
- R. Giroux à 663C-2509.

Le comité organisateur.

777-9266



ST-MICHEL EXTERMINATION ENRG.

Destruction des Insectes, Rongeurs, Mauvaises herbes, Odeurs, & Fumée
Prix à partir de \$20.00

Voiture sans Nom Estimation gratuite
Services Professionnels - Industriels - Résidentiels

22 Février à Gatineau, rue Notre-Dame

23 & 24 Février à Gatineau, Boul. Maloney, Plaza Gatineau

25 & 26 Février à Pte-Gatineau, Boul. Gréber, Place Farmer



Magnifique PORTRAIT de 8x10 en COULEURS VIVANTES pour seulement 88¢*

- *Bébé—enfants—adultes—groupes—1 photo de chaque personne photographiée seule pour seulement 88¢.
- Groupes—88¢ par personne.
- *Faites votre choix de photos achevées, en couleurs vivantes.
- *Satisfaction garantie.
- *Livraison rapide—service courtois.

AMENEZ UNE AMIE

Heures du photographe: 10 AM à 1PM — 2PM à 5PM—Vendredi jusqu'à 7:30 PM — Samedi jusqu'à 5:30 PM

R. FARMER

rue Notre-Dame

Boul. Maloney, Plaza Gatineau

Boul. Gréber Place Farmer

HOTEL QUEEN

174 Jacques-Cartier Gatineau 771-6874
Propriétaire: Gaston Gagnon

A partir du 20 février

Orchestre Western

Tous les dimanches de 2 hres à 6 hres P.M.



A partir du 18 février

Venez encourager les participants du bercethon

Il y aura au moins 5 berceurs

18 ANS & PLUS

JEANS NON ACCEPTE

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE LA VILLE DE GATINEAU
CANADA

AVIS PUBLIC



PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF THE TOWN OF GATINEAU
CANADA

PUBLIC NOTICE

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, Greffier, que le Conseil de cette municipalité à son assemblée tenue le 7e jour du mois de février 1977, a adopté le règlement no. 22-1-77 autorisant un emprunt par obligations au montant de \$29,200.00 en vue de couvrir l'excédent des coûts découlant du règlement 22-75 se rapportant à l'élargissement du boulevard St-René.

AVIS PUBLIC est en outre donné que :

1- Ledit règlement est actuellement déposé au bureau du Greffier, en l'Hôtel de Ville, 280 est Boul. Maloney, Gatineau, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures de bureau, c'est-à-dire de 9.00 heures du matin jusqu'à 16.30 heures de l'après-midi

2- La consultation des personnes habiles à voter sur le règlement, soit les propriétaires de biens-fonds imposables situés sur le territoire de la Ville de Gatineau, afin de savoir si ces personnes désirent que ledit règlement fasse l'objet d'un scrutin se tiendra à mon bureau, en l'Hôtel de Ville, 280 est, Boulevard Maloney Gatineau, Québec, les 22 et 23 février 1977, de 9.00 heures du matin à 19.00 heures;

3- Pour que ledit règlement fasse l'objet d'un scrutin, au moins cinquante (500) personnes habiles à voter sur ledit règlement doivent signer le registre demandant la tenue d'un tel scrutin.

4- Dès la fin de la seconde journée de l'enregistrement, je ferai lecture publique, en présence d'au moins un membre du Conseil, dans la salle du Conseil, à 19.00 heures, d'un certificat établissant le fait que le règlement est réputé avoir été approuvé où la nécessité de tenir un scrutin selon le cas.

DONNE sous mon seing, à Gatineau, Québec, ce 11e jour du mois de février 1977.

LAURIER BECHAMP, Greffier,
Ville de Gatineau.

PRENEZ AVIS qu'en vertu de la Loi autorisant les municipalités à percevoir un droit sur les mutations immobilières (1976, chapitre 30), lors de la séance régulière tenue le 7e jour du mois de février 1977, le Conseil de cette municipalité a adopté le règlement no. 86-77, intitulé "Règlement concernant l'imposition et la perception d'un droit sur les mutations immobilières", et que ledit règlement entrera en vigueur le quinzième jour suivant la publication du présent avis dans la Gazette Officielle.

LAURIER BECHAMP, Greffier,
Ville de Gatineau.

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, Town Clerk, that the Council of this municipality, at a meeting held on the 9th day of February 1977, has adopted by-law no. 87-77 authorizing a debenture loan for an amount of \$91,600.00 for the construction of sewer, water-main, street lighting and pavement of the extension of Poirier street.

PUBLIC NOTICE is also given that:

1- Said by-law is now deposited in the office of the Town Clerk, in the Town Hall, 280 Maloney Boul. East, Gatineau, Québec, where all interested parties may obtain information during office hours, from 9:00 o'clock in the morning until 4.30 o'clock in the afternoon;

2- The consultation of persons qualified to vote on said by-law are owners of taxable properties located on the extension of Poirier Street, in order to know if said qualified persons wish this by-law submitted to a poll, will be held at my office in the Town Hall, 280 Maloney Boul., East, Gatineau, Québec, on February 22 and 23, 1977, from 9.00 o'clock in the morning until 7.00 o'clock in the afternoon;

3- In order for said by-law to be subjected to a poll, at least one (1) person must sign the register asking the holding of such a poll;

4- At the end of the second day of the consultation, I shall issue a certificate to be read in the council chamber in the presence of at least one member of Council and all persons qualified to vote are invited to assist, at 19.00 hours. Said certificate will establish the fact that the by-law is deemed to have been approved or the necessity to hold a poll as the case may be.

GIVEN under my hand, at Gatineau, Québec, this 11th day of February 1977

LAURIER BECHAMP, Town Clerk,
Town of Gatineau.

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, Town Clerk, that the Council of the municipality at a sitting held at the Town Hall on the 7th day of February 1977, has passed by-law no. 41-3-77 to prohibit the circulation of Heavy Duty Truck on Oak, Pine, Elm and Laurel streets and also on part of Broadway and Elizabeth streets.

Those interested may examine the said by-law at the office of the Town Clerk, and said by-law will become effective according to law.

GIVEN at Gatineau, Québec, this 11th day of February 1977.

LAURIER BECHAMP, Town Clerk,
Town of Gatineau.

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, Town Clerk, that the Council of this municipality, at a meeting held on the 7th day of February 1977, has adopted by-law no. 22-1-77 authorizing a debenture loan for an amount of \$29,200.00 to cover the exceeding cost of by-law no. 22-75 concerning the widening of St-René blvd.

PUBLIC NOTICE is also given that:

1- Said by-law is now deposited in the office of the Town Clerk, in the Town Hall, 280 Maloney boul. East, Gatineau, Québec, where all interested parties may obtain information of same during office hours, from 9.00 o'clock in the morning until 4.30 o'clock in the afternoon;

2- The consultation of persons qualified to vote on said by-law are owners of taxable properties situated in the territory of the City of Gatineau, in order to know if said qualified persons wish this by-law submitted to a poll, will be held at my office, in the Town Hall, 280 Maloney Boul. East, Gatineau, Québec, on February 22 and 23, 1977, from 9.00 o'clock in the morning until 7.00 o'clock in the afternoon;

3- In order for said by-law to be subjected to a poll, at least five hundred (500) persons must sign the register asking the holding of such a poll;

4- At the end of the second day of the consultation, I shall issue the certificate to be read in the Council chamber at 19.00 hours, in the presence of at least one member of the Council and all persons qualified to vote are invited to assist. Said certificate will establish the fact that the by-law is deemed to have been approved or the necessity to hold a poll, as the case may be.

GIVEN under my hand, at Gatineau, Québec, this 11th day of February 1977.

LAURIER BECHAMP, Town Clerk,
Town of Gatineau.

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned that in conformity with the Provincial legislation authorizing municipality to collect duties on transfer of immovable (chapter 30, 1976) the Council of the City of Gatineau at its regular meeting held on February 7, 1977, has adopted by-law no. 86-77 concerning the levy and collection of duties on transfer of immovable. Said by-law will enter into force the 15th day following the publication of said notice in Quebec Official Gazette.

LAURIER BECHAMP, City Clerk,
City of Gatineau.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE LA VILLE DE GATINEAU



PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF THE TOWN OF GATINEAU
CANADA

AVIS PUBLIC

PUBLIC NOTICE

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, Greffier, que le Conseil de cette municipalité, à son assemblée tenue le 9e jour du mois de février 1977, a adopté le règlement no. 87-77 autorisant un emprunt par obligations au montant de \$91,600.00 pour l'installation des services d'aqueduc, d'égout, gravelage et d'éclairage ainsi que le revêtement asphaltique du prolongement de la rue Poirier.

AVIS PUBLIC est en outre donné que:

1- Ledit règlement est actuellement déposé au bureau du Greffier, en l'Hôtel de Ville, 280 est, Boul. Maloney, Gatineau, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures de bureau, c'est-à-dire de 9.00 heures du matin jusqu'à 16.30 heures de l'après-midi;

2- La consultation des personnes habiles à voter sur le règlement, soit les propriétaires de biens-fonds imposables situés sur le prolongement de la rue Poirier, afin de savoir si ces personnes désirent que ledit règlement fasse l'objet d'un scrutin, se tiendra à mon bureau, en l'Hôtel de Ville, 280 est, Boul. Maloney, Gatineau, Québec, les 22 et 23 février 1977, de 9.00 heures du matin à 19.00 heures;

3- Pour que ledit règlement fasse l'objet d'un scrutin, au moins une (1) personne habile à voter sur ledit règlement doivent signer le registre demandant la tenue d'un tel scrutin;

4- Dès la fin de la seconde journée de l'enregistrement, je ferai lecture publique en présence d'au moins un membre du Conseil, dans la salle du Conseil, à 19.00 heures, d'un certificat établissant le fait que le règlement est réputé avoir été approuvé où la nécessité de tenir un scrutin selon le cas.

DONNE SOUS MON SEING, à Gatineau, Québec, ce 11e jour du mois de février 1977.

LAURIER BECHAMP, Greffier,
Ville de Gatineau.

**Avis public
Taxes municipales 1977**

Avis vous est donné qu'en vertu des dispositions de la Loi des Cités et Villes et de la Communauté Régionale de l'Outaouais, le rôle de perception a été préparé et déposé. Ce rôle s'applique pour la période commençant le premier janvier 1977 et se terminant le 31 décembre 1977.

Toutes les personnes tenues au paiement des soldes mentionnées sont requises d'en payer le montant au bureau des taxes, 280 Est, Boul. Maloney, Gatineau, avant ou le plus tard le 18 mars 1977.

DONNE à Gatineau ce 15e jour du mois de février 1977.

Robert Bélair, c.a.,
Directeur du Service des Finances.

N.B. Si vous ne recevez pas votre compte, s.v.p. communiquez à l'adresse ci-haut mentionnée.

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le Conseil de cette Ville, à une assemblée tenue le 17e jour du mois de janvier 1977, a adopté le règlement no. 495-9-77 amendant le règlement no. 495 de l'ancienne Ville de Touraine, afin d'exclure de la zone RX/5 les lots 4-4 à 4-50 inclusivement et 6-331 à 6-395 inclusivement rang VIII, canton de Hull, pour les incorporer dans les nouvelles zones RA/21, RA/22, RB/18, RB/19, RB/20, RB/21, RC/10, PA/15, PA/16, PA/17, PB/8 et RX/5.

AVIS PUBLIC est aussi donné que ledit règlement no. 495-9-77 a été soumis aux électeurs propriétaires d'immeubles habiles à voter sur ledit règlement et est réputé avoir été approuvé par eux, les 8 et 9 jour du mois de février 1977. Le règlement no. 495-9-77 entre en vigueur conformément à la Loi.

AVIS PUBLIC est également donné que ledit règlement no. 495-9-77 est actuellement déposé au bureau du Greffier, en l'Hôtel de Ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures de bureau, c'est-à-dire de 9.00 heures du matin jusqu'à 4.30 heures de l'après-midi.

DONNE sous mon seing, à Gatineau, Québec, ce 11e jour du mois de février 1977.

LAURIER BECHAMP, Greffier,
Ville de Gatineau.

ERRATUM

APPELS D'OFFRES

POUR FONDATION, PAVAGE, TROTTOIRS, BORDURES

DOSSIER 504-4-02

PRENEZ AVIS que l'appel d'offres publié dans l'édition du 9 février 1977 de la Revue de Gatineau concernant les travaux de fondation, pavage bordures et trottoirs sur la Montée St-Antoine et la rue Orléans est erroné et doit être corrigé comme suit:

"Les soumissions cachetées seront reçues au bureau du Greffier au plus tard mercredi le 16 mars 1977 au lieu du 9 mars 1977 tel que mentionnées dans ladite appel d'offres."

LAURIER BECHAMP, Greffier,
Ville de Gatineau.

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, Greffier, que le Conseil de cette municipalité, à une séance tenue à L'Hôtel de Ville, le 7e jour du mois de février 1977, a adopté le règlement no. 41-3-77 pour

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, City Clerk, that the Council of this municipality at a meeting held on the 17th day of January 1977, has adopted by-law no. 495-9-77, amending zoning by-law no. 495 of the former City of Touraine, in order to exclude from zone RX/5 lots number 4-4 to 4-50, inclusively and 6-331 to 6-395 inclusively, range VIII Township of Hull, in order to include said lots in zones RA/21, RA/22, RB/18, RB/19, RB/20, RB/21, RC/10, PA/15, PA/16, PA/17, PB/8 and RX/5.

PUBLIC NOTICE is also given that by-law no. 495-9-77 was submitted to the persons qualified to vote on said by-law and is deemed to have been approved by the persons concerned of the 8th and 9th day of February 1977. Said by-law no. 495-9-77 enters into force according to the Cities and Towns' Act.

PUBLIC NOTICE is also given that this by-law is now deposited in the office of the City Clerk, in the City Hall, where all interested parties may take communication of same during office hours, from 9.00 o'clock in the morning until 4.30 o'clock in the afternoon.

GIVEN under my hand, at Gatineau, Québec, this 11th day of February 1977.

LAURIER BECHAMP, City Clerk,
City of Gatineau.

**Public notice
Municipal taxes 1977**

Notice is hereby given that by authority in conformity with the Cities and Towns Act and the Outaouais Regional Community charter, the perception roll has been completed and deposited for the period beginning January 1, 1977 and ending December 31, 1977.

All person bound to pay the sums mentioned therein are requested to pay the sum at the office of the City Tax Department, 280, Maloney Blvd. East, Gatineau, on or before March 18th, 1977.

GIVEN at Gatineau on the 15th day of February 1977.

Robert Bélair, c.a.,
Director Finance Department.

N.B. If you do not receive your tax bill, please contact the above-mentioned address.

interdire la circulation de camions lourds sur les rues Oak, Pine, Elm et Laurel ainsi que sur une partie des rues Broadway et Elizabeth.

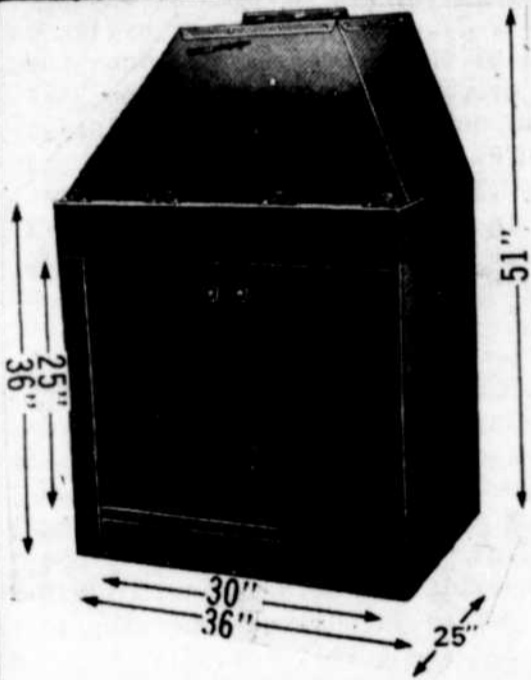
Les intéressés pourront prendre connaissance de ce règlement au bureau du Greffier et ledit règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

DONNE à Gatineau, Québec, ce 11e jour du mois de février 1977.

LAURIER BECHAMP, Greffier,
Ville de Gatineau.

MARCHAND DE FOYERS GATINEAU

424 Notre-Dame, Gatineau 663-6550



*Atre
pré-fabriqu^e
auquel vous
ajouterez votre
décoration
préfér^e*

DIAMETRE 8"
POIDS 250 (lbs)

*Ajoutez
un manteau
a votre
cheminée
et rendez
votre coin -*



chaleur personnalis^e

FOYER FRANKLIN

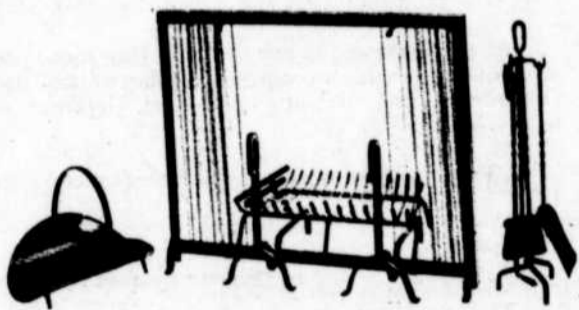


SPECIAL

PARLOR
STOVE

\$240.00

Quantité limitée



*Nous
vendons
aussi
toute
la gamme*

des accessoires de foyers

Tel que:

PARE-ETINCELLES PORTE-BUCHES

POELES CANADIENS BOX STOVES

Directement de la fonderie
Findley de
Carleton Place
ENTIEREMENT DE
FONTE

Dimensions :

18" : \$119.00
25" : \$157.95
28" : \$179.95



UN FEU DE BOIS CA PETILLE, CA FLAMBE, C'EST CHALEUREUX...

Ligue

La course
pionnat de
lière de la l
de l'Outaou
phase fina
cette sema
pionnat pe

sera

C'est
plus de cou
cette inter
suite à un
où les dom

La ser
reprise se
rythme ou
fort probab
des samedi
m'a déclar
confirmer

Il sem
être certai
semaine p
Montréal

BELLE

AM

GHISLAIN
gerant-contr

BELL
AUTOM

Vous invit
problèmes
fonctionne
connaît bie
avec bienve

BE

14

SPORTS

Ligue Junior "B" de l'Outaouais

Le Championnat du circuit se décide cette semaine

La course pour le championnat de la cédule régulière de la ligue Junior "B" de l'Outaouais entame sa phase finale, alors que cette semaine, ce championnat pour lequel les

Festivals de Hull et les Ambassadeurs de Gatineau se disputent les honneurs depuis le début de la saison, connaîtra son récipiendaire. En effet, chacune de ces deux équipes

disputeront trois rencontres cette semaine, qui est en fait, la dernière du calendrier régulier du circuit Morissette. Les Ambassadeurs de Gatineau, fort d'une avance d'un point en tête du circuit iront visiter leur bête noire cette saison, en l'occurrence les Mariniers d'Aylmer. Durant la campagne régulière, les protégés de l'instructeur Gilles Lacelle n'ont pu faire mieux que de remporter qu'une victoire sur la patinoire des Mariniers. Les autres rencontres disputées sur la glace de l'aréna d'Aylmer se sont tous soldées par des revers pour les Gatois. Mercredi à compter de 20:20, les Ambassadeurs tenteront de connaître le succès.

Hull. Inutile de mentionner que cette partie décidera probablement du champion 1976-77 de la ligue Junior "B". Pierre Joannisse sera devant la cage des Ambassadeurs tandis que l'instructeur Gaston Desloges fera vraisemblablement confiance à André Labelle. Il semble que les deux équipes seront au grand complet pour ce match qui promet beaucoup d'action.

Finalement, dimanche, les Ambassadeurs mettront un point final à leurs activités régulières alors que les Montagnards-Laurentien de Mont-Laurier, seront les visiteurs à l'aréna de la rue Caron. Ce match débutera à 20:30 heures.

Jeudi, les représentants de Gatineau recevront la visite des Festivals de

Assemblée Annuelle du Soccer

L'assemblée annuelle du soccer se tiendra mercredi le 23 février au parc Sanscartier de Gatineau à 19h30 (7.30 pm).

Bienvenue à tous, membres, instructeurs et parents, pour l'élection du comité 1977.

Les membres du comité sortant ne reviendront définitivement pas au sein de l'association. Depuis quelques années, les Hétu, Lavictoire, Lessard, Goulet et Hutton travaillent d'arrache-pieds avec 600 jeunes qui participent au soccer. Cette année, pour des raisons bien précises, c'est-à-dire le manque de collaboration des parents, le comité démissionne au complet. Nous mettons à la disposition des intéressés, des cliniques d'arbitres, des cliniques d'instructeurs, des rencontres, un circuit d'autobus ainsi que l'organisation de tournois pour augmenter et améliorer le soccer. Il n'est pas normal qu'un instructeur s'occupe de 4 ou 5 équipes au niveau des ligues maisons. La situation est aussi précaire au niveau des équipes étoiles.

Si personne ne se présente à cette réunion avec l'intention de prendre un poste au sein de l'association, le soccer dans la ville de Gatineau, diminuera beaucoup. La ville continuera à organiser ce sport avec seulement un coordonnateur, un statisticien et un arbitre en chef, mais trois responsables ne peuvent assumer à eux seuls, la lourde charge de 600 jeunes.

Encore une fois, la population pourra critiquer qu'il n'existe rien à Gatineau.

Pour continuer un travail si bien amorcé, soyez présent le 23 février prochain à 19h00 au parc Sanscartier.

Section sports
Services communautaires

La piste Connaught sera-t-elle ouverte en fin de semaine?

C'est depuis dimanche le 31 janvier dernier qu'il n'y a plus de course à notre piste locale. Comme tous le savent, cette interruption du programme hivernal a été causée suite à un incendie qui s'est déclaré dans la loge des juges où les dommages s'élevaient à plus de \$125,000.

La semaine dernière, nous annoncions qu'il y aurait reprise seulement samedi le 26 février prochain. Mais au rythme où vont les travaux de reconstruction, il serait fort probable que la direction décide d'ouvrir ses portes dès samedi prochain. C'est ce que Jacques Blouin m'a déclaré par téléphone lundi. Il lui était impossible de confirmer la nouvelle, mais il semblait très optimiste.

Il semble que ce ne sera que jeudi que nous pourrions être certains si oui ou non il y aura des courses en fin de semaine prochaine. Alors, informez-vous avant d'aller à Montréal ou Kingston!

BELLEHUMEUR AUTOMOBILES Ltée



PIERRE BISSONNETTE
Représentant
Jeep Ventés & Services



Bur. 568-1212
1440 Boul. Gréber, Pte-Gatineau

GHISLAIN DALLAIRE,
gérant-contrôleur au service chez

BELLEHUMEUR
AUTOMOBILES LTEE



Vous invite à venir le rencontrer et discuter avec lui de tous vos problèmes (ou d'un problème en particulier) concernant le bon fonctionnement de votre voiture AMC ou de votre JEEP. Ghislain qui connaît bien les produits AMC, vous assure que vous serez accueillis avec bienveillance et courtoisie.

BELLEHUMEUR

Vente et Service AMC-JEEP

1440 BOUL. GREBER, GATINEAU
568-1212

Tous en chœur!



de Kuyper
40 fl oz liq 114 cl 40% alc/vol

Les Nordiques:

au tournoi printanier "Molson"

Les Nordiques de Gatineau, titulaires du deuxième rang de la ligue Senior de l'Outaouais, participeront en fin de semaine à un événement d'importance, puisqu'ils prendront part au prestigieux tournoi printanier Molson, qui se

disputera en fin de semaine à l'aréna Rodrigue Gilbert de Pointe aux Trembles. Il va sans dire que les Nordiques tenteront l'impossible pour se mériter les honneurs de cette compétition qui est en fait l'un des événements les plus

attendus dans la région de Montréal.

Les organisateurs de ce tournoi sont très heureux que la direction des Nordiques ait accepté que leur équipe compétitionne à leur tournoi. Les Nordiques ont fait parler beaucoup d'eux la saison dernière, alors qu'ils se sont rendus jusqu'à la finale de l'Est pour l'obtention de la

coupe Allan. Le bureau de direction du troisième tournoi Printanier Molson, n'est pas sans savoir que la présence des Nordiques créera une certaine affluence au guichet. D'ailleurs à la conférence de presse, lundi dernier, on ne parlait que de la présence des Nordiques.

Dans la première rencontre, les protégés de l'in-

structeur Jean-Paul "Lally" Lalonde seront confrontés aux champions de l'an dernier, les Grads de l'Université de Loyola. Les autres équipes à prendre part à ce tournoi doté d'une bourse de \$7,200., sont le Budweiser de Boston, Budmen Concord du New Hampshire, les Etoiles de l'Université Cornell, Trois-Rivières et Aqua Bar. A noter que cette classe, en est une

ouverte. Les règlements de la ligue nationale de hockey seront en vigueur. Dans la classe "A" et "B", quelques 46 équipes, venant de tous les coins de la province se feront face. Dans ces deux classes, le contact physique n'est pas permis.



Services communautaires
Ville de Gatineau
663-7703

L'intérêt des activités de loisir scientifique

Les activités de loisir scientifique présentent de très nombreux avantages pour les personnes et les groupes qui les pratiquent. Tout d'abord, contrairement à ce que l'on a l'habitude de croire, la majorité d'entre elles sont accessibles à l'ensemble de la population quel que soit le niveau de connaissance des individus qui les pratiquent, elles peuvent se réaliser partout, à l'intérieur ou à l'extérieur, à la ville ou à la campagne, à longueur d'année, et elles nécessitent un matériel peu dispendieux que les individus peuvent fabriquer eux-mêmes dans la majorité des cas.

A ceux-ci viennent se greffer d'autres avantages si on songe à la créativité que l'on doit toujours exercer pour aller plus loin dans des domaines où l'on n'a jamais terminé de découvrir de nouvelles choses, au fait que les sciences naturelles se pratiquent comme activité de plein air ou en même temps qu'une autre activité de plein air, et que ces activités de loisir peuvent se réaliser individuellement ou en groupe.

Dans cet ordre d'idée, la section culturelle des Services Communautaires de Gatineau offre un atelier d'écologie, pour les jeunes de 10 ans et plus. Sans l'égide des clubs "4 H" du Québec, ces jeunes participent à des activités théoriques et pratiques visant à développer le sens du respect de l'environnement dans un climat récréatif et sain.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec nous au numéro 663-7703.

Section culturelle
Services Communautaires

"La Crosse" Assemblée générale

Tous les intéressés au sport de la crosse sont priés d'assister à une importante assemblée générale qui se tiendra à la

Polyvalente Le Carrefour
59 de la Savanne
Secteur Pointe-Gatineau

le jeudi 17 février
à 19h00
au local 409

Le but de cette rencontre est de former le nouveau comité de direction pour l'année '77-'78.

Nous comptons sur votre participation afin de faire de la crosse un sport bien organisé.

Section sports
Services communautaires

VENTE LIQUIDATION DE VETEMENTS D'HIVER

<p>ROBES, ROBES LONGUES, ENSEMBLE PANTALONS & JUPES, DUSTERS, JUPES, JUMPSUITS</p> <p>GRAND SPECIAL 1/2 PRIX</p>	<p>CHEMISES de TRAVAIL EN FLANELLETTE POUR HOMMES</p> <p>SPECIAL \$2.97</p>	<p>BAS CULOTTES</p> <p>SPECIAL 5 pour \$1.00</p>
<p>GILETS ASSORTIS POUR DAMES EN ACRYLIC ET EN NYLON</p> <p>SPECIAL \$3.97 \$5.97 \$7.97</p>	<p>COMPLETS 3 MCX. AVEC VESTON POUR HOMMES 100% LAINE</p> <p>SPECIAL \$95.00</p>	<p>JEANS DE CORDUROY POUR GARCONS</p> <p>Rég. \$12.95</p> <p>SPECIAL \$7.97</p>
<p>BLOUSES ASSORTIES POUR DAMES</p> <p>Rég. jusqu'à \$21.95</p> <p>SPECIAL \$2.97 \$6.97 \$9.97 \$12.97</p>	<p>COMPLETS & ENSEMBLE SAFARI POUR HOMMES</p> <p>Rég. \$69.95 à \$129.95</p> <p>SPECIAL \$19.97 \$29.97 \$39.97 \$49.97</p>	<p>PANTALONS ET JEANS UNISEX & REGULIER POUR HOMMES</p> <p>SPECIAL \$2.97 \$4.97</p>
<p>GILETS EN ACRYLIC & EN FORTREL POUR HOMMES</p> <p>Rég. \$12.00 à \$19.00</p> <p>SPECIAL \$3.97 \$7.97 \$9.97</p>	<p>MANTEAUX SPORT</p> <p>SPECIAL \$9.97 & \$19.97</p>	<p>PANTALONS EN FORTREL POUR HOMMES</p> <p>Rég. jusqu'à \$19.95</p> <p>SPECIAL \$9.97</p>
<p>CHEMISES ASSORTIMENTS DE CHEMISES POUR HOMMES</p> <p>Marques "FORSYTH" & "BRAITERS"</p> <p>Rég. jusqu'à \$15.00</p> <p>SPECIAL \$3.97 ou 3 pour \$10.00</p>	<p>COUPE-VENT ET MANTEAUX 3/4 EN CUIR ET SIMILI-CUIR AUSSI ENSEMBLE DE SKI POUR HOMMES</p> <p>SPECIAL 1/2 PRIX</p>	<p>SLACK ASSORTIES POUR DAMES</p> <p>Rég. \$10.95 à \$18.95</p> <p>SPECIAL \$5.97 & \$10.97</p>
<p>CHEMISES 100% POLYESTER COULEURS ASSORTIES</p> <p>Rég. jusqu'à \$21.00</p> <p>SPECIAL \$13.97</p>	<p>JAQUETTES DE SKI ET 3/4 EN NYLON ENSEMBLE SKI-DOO</p> <p>SPECIAL 25% DE REDUCTION</p>	<p>PANTIES EN NYLON POUR DAMES</p> <p>SPECIAL 5 pour \$1.00</p>
<p>GILETS ASSORTIS POUR GARCONS</p> <p>Rég. jusqu'à \$9.95</p> <p>SPECIAL \$1.97</p>	<p>BOTTES D'HIVER EN CAOUTCHOUC DOUBLEE POUR HOMMES</p> <p>SPECIAL \$4.97</p>	<p>MANTEAUX EN CUIR POUR DAMES</p> <p>LONG ET 3/4</p> <p>SPECIAL 1/2 PRIX</p>

MAGASIN HANNA

319 Rue NOTRE-DAME, GATINEAU 663-4260

ENRG. REGD.

INTER-LOTO TIRAGE DU 4 FÉVRIER, 1977					
1,678,475 billets vendus		13,512 gagnants en prix \$1,257,050.			
1 ^{er} NUMÉRO COMPLET	2594295	GAGNE \$250,000	3 ^o NUMÉRO COMPLET	2830978	GAGNE \$50,000
16 BILLETTS SE TERMINANT PAR	94295	GAGNENT \$1,000	16 BILLETTS SE TERMINANT PAR	30978	GAGNENT \$1,000
1660 BILLETTS SE TERMINANT PAR	295	GAGNENT \$50	1670 BILLETTS SE TERMINANT PAR	978	GAGNENT \$50
2 ^o NUMÉRO COMPLET	11627747	GAGNE \$100,000	4 ^o NUMÉRO COMPLET	2403348	GAGNE \$25,000
14 BILLETTS SE TERMINANT PAR	27747	GAGNENT \$1,000	12 BILLETTS SE TERMINANT PAR	03348	GAGNENT \$1,000
1682 BILLETTS SE TERMINANT PAR	747	GAGNENT \$50	1676 BILLETTS SE TERMINANT PAR	348	GAGNENT \$50
			5 ^o NUMÉRO COMPLET	1791165	GAGNE \$25,000
			16 BILLETTS SE TERMINANT PAR	91165	GAGNENT \$1,000
			1680 BILLETTS SE TERMINANT PAR	165	GAGNENT \$50
			6 ^o NUMÉRO COMPLET	2935362	GAGNE \$5,000
			17 BILLETTS SE TERMINANT PAR	35362	GAGNENT \$1,000
			1673 BILLETTS SE TERMINANT PAR	362	GAGNENT \$50
			7 ^o NUMÉRO COMPLET	2759308	GAGNE \$5,000
			17 BILLETTS SE TERMINANT PAR	59308	GAGNENT \$1,000
			1669 BILLETTS SE TERMINANT PAR	308	GAGNENT \$50
			8 ^o NUMÉRO COMPLET	2921189	GAGNE \$5,000
			15 BILLETTS SE TERMINANT PAR	21189	GAGNENT \$1,000
			1671 BILLETTS SE TERMINANT PAR	189	GAGNENT \$50



1ère partie
de la
semi-finale

Potsdam a Gatineau

Les Pionniers de Potsdam et les Nordiques de Gatineau entameront dès vendredi à compter de 9 heures P.M., la série semi-finale de la ligue Senior du district d'Ottawa. Les Nordiques, qui ont terminé au second rang du circuit Davis, ont les yeux sur le championnat des séries éliminatoires. Si le championnat de la campagne régulière leur a échappé, au profit des Panthères d'Embrun, les Nordiques ne sont pas intéressés à ce que celui des séries éli-

minatoires fasse de même. Avec l'addition de Billy Fox et Gary Mahon, le bureau de direction de l'équipe locale croit que leur équipe aura plus de chance de compétitionner et même d'enlever les honneurs de cette série face aux Pionniers de Potsdam et les Panthères d'Embrun.

Donc, cette série semi-finale promet beaucoup d'action. Les Pionniers et les Nordiques se livreront sûrement une lutte endiablée.

L'équipe de curling de la société des Alcools du Québec, succursale de Hull, s'est méritée les honneurs de la classe "A" du Bonspiel de la S.A.Q., qui s'est disputé dimanche dernier au club de curling Tecumseh. Cette formation composée de: Bertrand Audet, 3ième, Luc Pernot 2ième, Pierre Boudrias, lead, ainsi que Jean Chantigny, skip, a eu raison de la succursale de Gatineau par 9-6. Par cette victoire, cette équipe s'est méritée le trophée "Variété Benoit" ainsi qu'une plaque Molson.

Dans la classe "B" la victoire est allée à une autre équipe de Hull, cette fois composée de: Jim Leclair, Alain Chénier, Luc Rossignol et Denis Savard. Cette formation s'est accaparée du trophée "Venise Pizza". A noter que sept formations ont pris part à ce Bonspiel. L'organisateur de la compétition M. Donald Duquette désire remercier les commanditaires suivants qui par leurs dons, ont permis de faire de ce tournoi une réussite totale: Variété Benoit, Epicerie Racicot, Association Récréative de Gatineau, Restaurant Margot, Boucherie Lauzon, Templeton Saw Mill, Garage Ronald

Bonspiel S.A.Q.

Parisien, Papineau Transmission, Paul Dubé Calex, Epicerie Claudette Lauzon,

Richard Clément, Gilles Trahan, Rita Séguin, Richard Electrique, Garage

Vinet, Lucie Boudreault, Gatineau Fruits & Légumes et la Brasserie Molson.



L'équipe composée de: Bertrand Audet, Luc Pernot, Pierre Boudrias et Jean Chantigny est sortie victorieuse du tournoi de Curling de la Société des Alcools du Québec, qui se disputait dimanche, au club de Curling Tecumseh. En finale, l'équipe en provenance de Hull a disposé d'une équipe de Gatineau au pointage de 9-6.

Avis

Ebe (ou Abbey), Lucien Lécuyer, connu sous le nom de Harvey E. Lécuyer, plombier, domicilié et résidant à 10 Abbé Guinquet, (secteur Pointe-Gatineau), Gatineau, Québec, donne avis par les présentes qu'il présentera une requête au Ministre de la Justice et au Lieutenant-Gouverneur en Conseil du Québec, leur demandant de changer ses prénoms de façon à ce que son nom complet se lise ainsi: Harvey Ebbey Lécuyer.

Les procureurs du requérant Bergeron & Gaudreau, avocats.

Un ski-thon au profit des jeunes de Templeton-ouest

Un ski-thon, organisé par l'Association des sportifs de Templeton-Ouest aura lieu au club de ski Makertok, situé sur la Montée Paiement, entre la 5ième et la 6ième concession à Gatineau. Une quarantaine de skieurs parcourront une distance de sept milles entre 10 heures A.M. et 16 heures. Le tout sera suivi d'une danse à la salle de l'Association Récréative de Gatineau.

Pour de plus amples informations, les personnes intéressées à participer à ce ski-thon sont priées de téléphoner à 568-9212 ou 663-0022.

Tout le monde est bienvenu.

AYLMER

Jumelée, \$44,500.00 (76-204)

Guy Prud'homme,

643-3632



PTE-GATINEAU

Jumelée, \$34,500.00 (77-5)

Paul Kelly, 663-0923

TEMPLETON

Bungalow, \$34,500.00 (77-17)

Lise Frame, 643-2088

GATINEAU

Bungalow, \$39,500.00 (77-18)

Paul A. Cousineau, 671-2469

GATINEAU

Bungalow, \$60,000.00 (77-10)

Jacques Lambert, 663-1573

PTE-GATINEAU

Quadrex de luxe, \$28,500.00 (76-246)

Guy Lafortune, 663-8195

GATINEAU

Bungalow avec garage & piscine, \$45,000.00 (76-182)

Royal Raymond, 663-4422

LAC MC GREGOR

Chalet hivernisé, \$61,000.00 ou meilleure offre (76-206)

René Pichette, 777-9180

GATINEAU

Bungalow, sous-sol fini, \$47,500.00 (77-23)

Guy Huneault, 663-7185

HULL

Commerce d'épicerie, \$135,000.00 (75-82)

J. Roméo Groulx, 777-8467

Sylvio HUNEAU

IMMEUBLES

362 boul. Maloney
Gatineau

663-3903 663-7707 663-7708 663-7709

CARREFOUR DU JEANS

156 La Savanne, Pte-Gatineau 568-0814

HOWICK LEE WRANGLER
QUEBEC JEANS BIG BLUE

10 A 15% de REDUCTION
sur toutes les jeans

SPECIAL
a ne pas manquer
Jeans Howick corduroy
toutes les couleurs
a seulement **\$16.95**

JEANS HOWICK & QUEBEC POUR ENFANTS DE 7 A 16 ANS

Jumpsuits Québec \$34.95

Ligue des Bons Copains Labatt.

L'Amicale champion

Avec une victoire de 5-1 au dépens du R.A. l'Amicale a remporté pour la

deuxième année consécutive le championnat de la saison régulière de la ligue

des Bons Copains Labatt. Le Marc Sports terminait la saison en deuxième place à deux points du premier rang grâce à un gain sur le Le Caire, par un pointage de 6-4.

Richard de l'Amicale a terminé au deuxième rang avec 26 points en 18 joutes 15 buts et 11 passes. Morissette a été le meneur pour les buts avec 19 buts et Normand Blanchard le

meneur pour les passes avec 17.

Cette saison la ligue a changé son format pour les éliminatoires: A la place d'avoir des demi-finales et

une finale comme par les années passées, on procède par un tournoi éliminatoire à la ronde. Chacune des équipes disputera 6 joutes soit 2 contre chacune des équipes.

Equipes	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Amicale *	18	12	5	1	72	49	25
Marc Sports	18	11	6	1	67	62	23
Le Caire	18	8	8	2	59	61	18
R.A.	18	3	15	0	35	61	6

Noms	But	Ass	Pts
B. Morissette (M.S.)	19	16	35
L. Richard (Ami)	15	11	26
G. Sanscartier (L.C.)	11	14	25
G. Groulx (Ami)	15	9	24
J.L. Séguin (L.C.)	15	8	23
N. Blanchard (M.S.)	6	17	23
C. Groulx (Ami)	9	12	21
M. Demors (Ami)	8	11	19
A. Desforges (L.C.)	6	12	18
A. Fillion (M.S.)	8	8	16
P. Frénette (L.C.)	8	8	16

Noms	Pj	Ba	Bian	Moy
P. Dubé (Ami)	18	49	0	2.72
G. St-Jean	17	60	1	3.52
M. Fournier	1	1	0	1.00
Totaux [L.C.]	18	61	1	3.38
C. Beaudoin	16	53	0	3.31
M. Fournier	1	5	0	5.00
G. Huard	1	3	0	3.00
Totaux [R.A.]	18	61	0	3.38
G. Huard	17	61	2	3.58
M. Fournier	1	1	0	1.00
Totaux [M.S.]	18	62	2	3.44

Statisticien: Pat Ryan

Ligue de dards "La Ronde-Molson"

Après une absence de quelques semaines, dont la dernière à cause de maladie, il me fait plaisir de vous revenir afin de vous faire part des activités de notre ligue. Je voudrais d'abord mentionner que dans mon dernier article, j'ai omis de remercier au nom de la ligue, la firme qui nous a fait don d'un nouveau tablier de dards pendant la période des Fêtes. Il s'agit de la maison "Duffy's Modern Used Furniture", 740 avenue Gladstone à Ottawa, qui se spécialise dans la vente et achat de mobilier ou accessoires ménagers, et dont nous sommes fiers de compter un des représentants dans notre ligue en la personne de Pete Duffy. On peut les rejoindre au numéro 236-4947 et je tiens à les remercier pour leur beau cadeau même si je suis un peu en retard. Voici maintenant le classement des équipes après 15 parties dans la seconde moitié de la saison, soit en incluant les parties du 1er février dernier:

Dave Leblanc	10
Pierre Routhier	9
Mike Bergeron	9
Jules Durand	7
Luc Belle-Isle	7
Jean-Guy Guimont	3

Au moment où vous lirez ces lignes, il y aura déjà dix autres parties de disputées, mais n'ayant pas participé aux parties de la

semaine dernière, il m'est impossible de vous fournir les derniers résultats. Toutefois, d'après le dernier rapport du statisticien, c'est Fred Miller qui a la meilleure moyenne avec 49.42 et c'est également lui qui a réussi le plus haut simple de la semaine, soit 140. Pour la saison, c'est Pierre Routhier qui a le plus haut simple avec un 146, tandis que Rod Dubois a terminé le plus de parties avec un double et il en avait 16 avant les parties de la semaine dernière. Par ailleurs, j'aimerais souligner le fait que dès son retour dans la ligue, le vétéran Jos Couture s'est signalé en terminant une partie par un double en plus de réussir plusieurs beaux coups. Bravo Jos. Il y a aussi la recrue Luc Lachance qui pendant deux semaines consécutives a terminé la dernière partie du match par un double pour ainsi donner l'avantage 3 à 2 pour son équipe à chaque occasion. Nos félicitations Luc car ceci a certainement aidé à l'équipe du capitaine Leblanc à se maintenir au premier rang de la ligue. Finalement, il y a le jeune vétéran, Guy Charron qui a réussi un beau simple de "0" le premier février et qui aurait avantage de bien suivre les conseils de Jos. A la prochaine.

Gaëtan Dubé, publiciste.

L'Amicale a du travailler d'arrache-pied pour remporter ce gain car même s'il a terminé en dernière position le R.A. a chèrement vendu sa peau. Après le premier vingt le pointage était égal 1-1. Gerry Groulx avait marqué à 2.16 pour donner les devants à l'Amicale mais René Cousineau pendant un désavantage numérique avait égalé le pointage.

A la dernière période la machine de l'Amicale se mit à l'oeuvre. Deux buts en moins de quarante secondes à la cinquième minute de jeu scella le sort du R.A. Lucien Richard sur une échappée compta le but vainqueur puis Gerry Groulx récidiva avec son deuxième but de la soirée. Tony St-Amour et Claude Groulx complétèrent le pointage pour l'Amicale.

Dans le deuxième match avec seulement huit joueurs habillés incluant le gardien de buts, le Marc Sports l'a emporté sur le Le Caire. L'avantage a changé plusieurs fois pendant la première période. Bernard Morissette a ouvert le pointage pour le Marc Sports à 4:57 mais à 14:55 Pierre Frénette égalait le pointage puis à 16:03 Aimé Desforges donna les devants au Le Caire. L'avantage fut de courte durée car à 18:15 Normand Blanchard prit Germain St-Jean en défaut et avant la fin du premier vingt Yvon Brunet porta le compte 3-2 en faveur du Marc Sports.

Le Marc Sports continua son attaque au début de la dernière période et il porta son avance à 5-2 grâce à des buts de Gaëtan Goyette et d'André Groulx. Le Le Caire ne lâcha pas prise et Yves Rollin diminua la marge à deux buts à 18:57. Alors que le Le Caire attaquait en masse André Groulx du Marc Sports reporta le pointage à 6-3 à 19:21 et avec 19 secondes à faire dans la joute Jean-Louis Séguin réduisait de nouveau le compte à 6-4. Même en enlevant son gardien le Le Caire ne put rétrécir le pointage.

Paul Dubé de l'Amicale termina la saison en tête des gardiens de but avec une confortable avance de 12 buts sur le gardien du Le Caire et du R.A. La moyenne de buts alloués par match de Dubé fut de 2.72. Gilles Huard du Marc Sports fut le meneur pour les blanchissages avec deux.

Bernard Morissette du Marc Sports qui détenait la tête des compteurs depuis déjà quelques temps a remporté le championnat des compteurs avec 35 points en 18 joutes soit 19 buts et 16 passes. Lucien

22 Février a Gatineau, rue Notre-Dame

23 & 24 Février a Gatineau, Boul. Maloney, Plaza Gatineau

25 & 26 Février a Pte-Gatineau, Boul. Gréber, Place Farmer



Magnifique PORTRAIT de 8x10 en COULEURS VIVANTES pour seulement 88¢*

*Bébé—enfants—adultes—groupes—1 photo de chaque personne photographiée seule pour seulement 88¢. Groupes—88¢ par personne. *Faites votre choix de photos achevées, en couleurs vivantes. *Satisfaction garantie. *Livraison rapide—service courtois.

AMENEZ UNE AMIE

Heures du photographe: 10 AM à 1PM — 2PM à 5PM — Vendredi jusqu'à 7:30 PM — Samedi jusqu'à 5:30 PM

R. FARMER

rue Notre-Dame

Boul. Maloney, Plaza Gatineau

Boul. Gréber, Place Farmer

Handball Sénior "A"

Les Voyageurs seront aux Championnats provinciaux

Les Voyageurs de Gatineau se sont rendus à Laprairie, dimanche le 6 février dernier, pour y disputer deux importantes parties dans le cadre des activités régulières de la Ligue de Handball Sénior "A" Provinciale Masculine Division 1.

Afin de s'assurer une participation aux finales provinciales, c'est-à-dire au moins le 4^e rang de leur division, les Voyageurs se devaient de remporter une victoire. Les adversaires étaient de taille puisqu'ils s'agissaient des Corsaires de Champlain et des Cobras de l'Immaculée-Conception.

Dans le premier match, les Voyageurs se sont mesurés aux Corsaires. C'est alors qu'on a assisté à un match des plus serrés.

Après être revenu de l'arrière trois fois, les Voyageurs ont finalement remporté une victoire de 21 à 20. Cette victoire leur donnait, pour le moment, le 3^e rang et leur assurait une participation aux finales provinciales.

Serge Gravelle et Daniel Bernard avec 5 buts chacun, ainsi que Jean-Marc Proulx avec 4, ont dirigé l'offensive des Voyageurs. Pendant ce temps, le gardien André Gagnon se défendait bien dans les buts.

Dans la seconde partie, les adversaires des Voyageurs étaient les Cobras de l'Immaculée-Conception.

Après un début de match difficile, alors que les Cobras ont pris une avance de 12 à 5, les Voyageurs ont amorcé une remontée et ont porté le compte de 12 à 11.

Les Cobras ont toutefois résisté, non sans mal, pour finalement l'emporter par 21 à 17.

Claude Fortier avec 6 buts et Serge Gravelle avec 5 se sont avérés les plus productifs offensivement.

L'instructeur Guy Beauchamps était des plus satisfaits après ces deux rencontres.

"Deux victoires auraient sans doute été l'idéal, mais l'important c'était le premier match. Ensuite, nous avons mal débuté le second match mais nous sommes revenus de l'arrière et il s'en est fallu de peu que nous arrachions le deuxième match".

"Maintenant, il s'agit de conserver le 3^e rang et surtout de se préparer en vue des Finales Provinciales."

En fait, les Voyageurs doivent maintenant remporter autant de points au

classement que les Corsaires de Champlain pour terminer au 3^e rang de leur division, considérée comme étant la plus forte au Québec. Il ne leur reste

que seulement trois parties chacun.

Dimanche prochain, le 20 février, les Voyageurs se rendront à Montréal pour y

disputer une partie contre les Athlétiques de Villeray. Pendant ce temps, les Corsaires de Champlain se mesureront aux Dynamos de Varennes.

Jean Bélanger
Publicitaire
Voyageurs de Gatineau

Le Pee Wee "AA" a raison du Hull 6-5

Le Pee Wee "AA" commandité par l'Association Récréative de Gatineau, a remporté une victoire de 6-5 aux dépens des repré-

sentants de Hull, lors d'une partie régulière de la ligue de la Capitale Nationale. Luc Marengère et Paolo Gagnon ont conduit l'offen-

sive des gagnants avec respectivement deux buts et trois assistances et deux buts et une passe. Daniel Lamarche et Jocelyn Gauthier (un but et une passe) ont marqué les autres filets des Gatinois. Serge Larocque (trois) et Marc Dupéré (une) ont également contribué à la victoire, en se méritant des aides. Guy Charbonneau a été le meilleur des perdants avec un tour du chapeau; Guy Marengère et Camille Croteau

ont été les autres compteurs des Hullois.

Chaque équipe s'est méritée trois punitions mineures. Gatineau a eu le meilleur dans les tirs au but avec 28 contre 22 pour Hull.

La prochaine rencontre du Pee Wee "AA" aura lieu jeudi à Ottawa contre la formation du Ottawa Sud.



Luc marengère et Paolo Gagnon ont conduit l'attaque du Pee Wee "AA" R.A. dans la victoire de 6-5 face

à l'équipe de Hull, mercredi dernier, à l'aréna de Touraine.



Gerry Lanthier

Pour l'achat de votre prochaine voiture neuve ou usagée

ROGER ROLLIN

Chev. Olds. inc.

1545 Boul. Gréber, Gatineau 568-5811

PUB CANADIEN

sous-sol du Manoir Rue Notre-Dame

Nouveau duo au Pub

Michel & Guy

MANOIR PAPINEAU

320 NOTRE-DAME, GATINEAU 663-5316

vous présente

"Le Plus Gros" des concours d'amateurs

Comme prix final...

1 voyage pour deux (2) aux Bahamas

ou \$300.00 comptant

Le concours commencera Mercredi le 9 Février 1977

Tous les concurrents sont priés de s'adresser à 771-0821

Bonne Chance à tous

Le badminton aux Jeux du Québec

Par Claude Tessier

Le 5 et 6 février se déroulaient à la Polyvalente Nicolas de Gatineau, la compétition de badminton dans le cadre des Jeux du Québec. Nous avons été témoins de surprises fortes intéressantes de la part des compétiteurs.

Dans la catégorie Juvenile, le simple masculin a été remporté par Robert Briand qui a défait François Dunn. André Barbe a terminé troisième. En simple féminin, Sylvie Charlebois n'a éprouvé aucune difficulté en déclassant Gisèle Dicaire en finale. Christine Blais a pris le troisième rang. En double masculin, R. Briand et P. Sauvé ont pris la mesure de M. Morin et A. Soulières. En double féminin, S. Charlebois et C. Séguin (Pee-Wee) ont vaincu G. Dicaire et B. Croft. En troisième position on retrouve L. Bisson et S. Lalonde. Le double mixte a permis à R. Briand qui jouait avec H. Villeneuve de remporter sa troisième médaille d'or, cette fois aux dépens de M. Tourangeau et S. Lalonde. Sylvie Charlebois s'est contentée du bronze avec A. Soulières. Nos représentants de LaSalle seront Robert Briand, François Dunn et André Soulières. Chez les filles Sylvie Charlebois, Gisèle Dicaire et Chantal Séguin, cette dernière a l'âge Pee-Wee mais elle est meilleure que plusieurs juvéniles. Félicitations à ces jeunes qui soyez-en certain sauront nous représenter dignement.

Dans la classe "A" nous avons assisté à des renversements incroyables. En simple masculin, Claude Tessier a conservé son titre, mais André St-Jacques (classé numéro 2) jouant erratiquement a perdu aux mains d'Yves Marleau, ce dernier termina troisième puisqu'en semi-finale, Marc St-Jacques venait l'honneur de la famille.

En simple féminin, Lyne Dagenais l'emportait face à Suzanne Chénier laissant Lisa Doucet au troisième échelon. En double masculin, C. Tessier et D. Labonté l'ont emporté contre M. Toutant et A. St-Jacques, laissait M. St-Jacques et G. Glandon avec le bronze. En double féminin L. Doucet et L. Dagenais sortaient victorieuses face à S. Chénier et D. Bélanger. En mixte, les surprises furent nombreuses. En première ronde, C. Tessier et C. Falardeau s'inclinent devant Y. Marleau et A. Marleau (mère et fils) pendant que D. Filiatreault et R. Denis renversant nos calculs, infligent un revers à G. Glandon et L. Dagenais. En finale, Y. Marleau et A. Marleau surprennent M. Toutant et S. Chénier laissant N. Girouard et L. Doucet troisième.

Dans la classe "B", Denis Filiatreault s'est chargé du simple masculin défaisant André Léger, pendant qu'Eric Lebec arrachait un troisième rang. En simple féminin, Martine Glandon [qui d'autre.] suivie de Jo-

hanne Bélanger et Danielle Boivin ont les médailles. En double masculin, M. Valiquette et J. Falardeau ont montré leur supériorité surclassant R. Laurence et Y. Galarneau. E. Lebel et J.G. Filion terminaient troisième. En double féminin, J. Bélanger et M. Glandon [encore] ont surclassé R. Denis et A. Marleau laissant derrière elles D. Boivin et J. Guindon. En mixte, M. Carrière et M. Glandon [!] ont supplanté A. Léger et D. Lauzon laissant A. Barbe et D. Boivin terminer troisième.

Dans la classe "C" en simple masculin Denis Paiement bat Mario Carrière pendant que Denis Quevillon se charge de terminer troisième. En simple féminin, J. Hughet Latour se charge de Monique Lesage, Carole Joannisse doit se contenter d'être troisième. En double masculin P. Mayer et Y. Désormeaux ravissent la médaille d'or à D. Paiement et G. Gaumont. D. Quevillon et Y. Paquin remportent le bronze. En double féminin C. Falardeau et C. Joannisse [encore] l'emportent facilement puisque le partenaire de M. Lesage, soit J. Sauriol ne s'est présenté pour la finale. J.H. Latour et B. Wart se contentent du bronze. En mixte P. Mayer et B. Nart prennent la mesure d'Y. Désormeaux et J.

Guindon pendant que R. Guay et C. Joannisse [je me souviens d'elle] se classent troisième.

Dans les Benjamins P. Lavallée, M. Plouffe et S. Labelle décrochent respectivement l'or, l'argent et le bronze. En simple féminin S. Farley bat L. Charbonneau laissant le bronze à M. Boulet. En double masculin D. Labelle et P. Lavallée l'emportent sur S. Labelle et M. Plouffe. En double féminin M. Boulet et L. Charbonneau défont S. Farley et J. Croft. En

mixte L. Charbonneau et P. Lavallée s'approprient l'or laissant l'argent à M. Boulet et G. Glandon puis le bronze à S. Farley et R. Farley.

Chez les Pee Wee R. Lavigne, J. Brisebois et R. Farley terminent respectivement dans l'ordre. En simple féminin il en est de même pour C. Séguin, J. Lavigne et K. Hopkins. En double masculin R. Lavigne et J. Brisebois l'emportent sur M. Villeneuve et C. Villeneuve laissant derrière eux R. Martin et A.

Coutu. En double féminin J. Lavigne et A. Messier défont G. Quevillon et K. Hopkins. En mixte J. Brisebois et J. Lavigne prennent l'or, R. Lavigne et A. Messier l'argent tandis que le bronze revient à K. Hopkins et R. Farley.

C'est tout, aux prochains jeux régionaux d'hiver, en attendant souhaitons bonne chance à nos dignes représentants et un bon voyage.

A la prochaine.

Fédération de Balle-Molle Amateur du Québec Inc.

St-Hyacinthe sera l'hôte du championnat provincial

Tel qu'il a été annoncé en décembre dernier, la ville de St-Hyacinthe a été choisie pour tenir le championnat provincial de fast-ball sénior hommes les 5, 6 et 7 août prochain.

Ce championnat sera organisé par l'Association de balle-molle régionale Richelieu-Yamaska et les profits aideront au développement de cette discipline au niveau mineur dans différentes villes de la région.

Les 18 régions sont sus-

ceptibles de s'inscrire mais comme certaines ne pratiquent cette catégorie (entre autres Richelieu-Yamaska) le comité organisateur est assuré de 16 participants, soit les meilleurs en province.

L'équipe qui sera couronnée championne provinciale, représentera la province lors du championnat canadien qui aura lieu à Hull à la fin du mois d'août. La ville hôte a droit d'avoir une équipe dans la compétition, cependant il faut que l'équipe soit mem-

bre d'une ligue affiliée avec un minimum de trois équipes.

Les parties se joueront sur deux terrains soit: La Providence et St-Sacrement. La compétition est "double-élimination" et les parties sont sans-arrêt. Il est probable que les 4 Chevaliers O'Keefe soient en spectacle à l'ouverture le vendredi soir. L'organisation de ce championnat a été accordée aux sportifs Clément Rhéaume et Paul Lemieux.

STEAMATIC
the total cleaning service

Pour vos
TAPIS, MEUBLES, DRAPERIES

dans Gatineau et l'Ouest du Québec
10% d'Escompte sur tout nettoyage

- Experts bien entraînés
- Nettoyage par extraction à l'eau chaude
- Carpettes, Tapis oriental et tapis de Turquie sont nettoyés dans notre usine
- Tapis, draperies, meubles nettoyés à la maison

Ottawa - Carleton
521-7191

Région de
l'Outaouais

684-1822
ESTIMATION
GRATUITE

Résidentiel et
Commercial

**Automatique
avec
Steamatic**

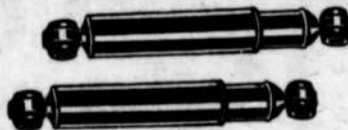
CHARGEX

master charge

**SERVICE DE
FREINS
AU
COMPLET**



AMORTISSEURS



MISE AU POINT

**ESCOMPTE
SPECIALE
DE 15%
SUR PNEUS**

MICHELIN

**VENTE & SERVICE
DE PNEUS
DE
TOUS GENRES**



Alignement et balancement

de roues

TRAVAIL GARANTI

ST-LOUIS SERVICE D'ALIGNEMENT

67 St-Louis, Pointe-Gatineau 778-1935

Ouvert du Lun. au Jeu, de 8:AM à 6:PM
Ven. de 8:AM à 9:PM et le Sam. de 8:AM à MIDI

Les Nordiques se moquent du Ottawa

Les frères Lauzon: suspendus

[R.R.] Les Nordiques de Gatineau ont infligé une dégoûtée de 9-1 aux Cougars d'Ottawa vendredi soir dernier lors de la dernière partie du calendrier régulier de la ligue Senior du District d'Ottawa. Daniel Moreau et Michel Cayer ont conduit l'attaque des Nordiques avec respectivement cinq buts et trois passes, tandis que Michel Cayer amassait six assistances. Greg Fagan, Rick Aubry, Denis Roy et le nouveau venu Bill Fox ont complété le pointage.

A noter qu'avec la venue de Bill Fox, l'instructeur Lally Lalonde a quelque peu modifié ses trios. C'est ainsi que Bill Fox centrera Cayer et Moreau, pendant que Greg Fagan s'est retrouvé avec Pierre Lemire et Denis Roy. Pour sa part, Gilles Lanteigne a évolué avec Michel Peris et Luc Charbonneau. L'instructeur Lalonde s'est dit très confiant de disposer des Panthères d'Embrun et des Pionniers de Potsdam lors des séries éliminatoires. Avec le retour de Bill

Lee (blessé à une épaule) et la présence de Gary Mahon, Lalonde comptera sur trois trios, bien équilibrés. Luc Charbonneau et Michel Peris seront probablement les réservistes. Mahon sera en uniforme à

compter du 25 février.

Cela augure bien au seuil de la série semi-finale contre les Pionniers de Potsdam, qui débutera vendredi soir à compter de 9 heures P.M.



Daniel Moreau a conduit l'attaque des Nordiques vendredi soir dernier avec cinq buts et trois assistances. Les Nordiques ont eu raison des Cougars par 9-1.

[R.R.] Les frères Jean et Luc Lauzon ont écopé respectivement de huit et cinq parties suite à la bagarre à coups de bâton que se sont livrés, lors du récent match, les Nordiques de Gatineau et les Panthères d'Embrun. Jean Lauzon, l'entraîneur des Nordiques a mérité huit rencontres pour avoir été l'instigateur de la bagarre tandis que Richard a hérité de cinq parties, pour avoir laissé le premier, le banc des punitions et pour avoir menacé les joueurs des Panthères avec son bâton. Les autres à écopé de suspensions ont été John Coburn (sept parties) Dave Hunt (trois parties) et l'instructeur-joueur des Panthères, Marc Brunet (une partie).

Fox signe avec les Nordiques

[R.R.] Les Nordiques de Gatineau ont fait l'acquisition d'un autre joueur la semaine dernière. Il s'agit de Bill Fox, un joueur de centre-ailier droit qui a joué pour les Rangers de Gloucester, avant de s'aligner pour les Gee Gees d'Ottawa. Fox a toujours terminé chez les dix premiers compteurs dans la ligue centrale, tandis que lors de son séjour univer-

sitaire, il a été élu à deux occasions sur l'équipe tout-étoile de ce circuit. Professeur d'éducation physique, Fox était en uniforme vendredi dernier alors que les Nordiques ont bafoué les Cougars d'Ottawa par 9-1. Dans cette victoire des Nordiques, la nouvelle acquisition du Gatineau a marqué un but et s'est méritée une assistance.

Association récréative de Templeton

Le Centre est ouvert sur semaine (jeux intérieurs) de 6 heures à 10.00 excepté le mercredi, vous pouvez appeler à 663-8901.

Mercredi-soirée des dames toujours.

Je n'ai rien fait paraître la semaine passée, car j'avais fêté un peu... beaucoup. Eh bien oui, ça faisait 25 ans que j'étais mariée. Imaginez vous. Malgré ces 25 années, j'ai encore le cœur jeune même si on m'appelle souvent la...

Gaétan, t'es de la pègre toi aussi, fais-toi s'en pas...

Il y avait une affaire de

famille au festival, les quatre soeurs se méritant une médaille... Eh oui, notre chère secrétaire et ses trois soeurs. Hourra lâche pas.

Flashcube avec sa corne de rhinocéros terrorise son entourage dont Batman. Brillant, l'exilé de Timmins perd souvent patience à chercher son œil de verre, n'ayant aucune assistance de sa consœur. Aucun espoir de ce côté-là.

Lise qu'est-ce que c'est notre histoire de ceinture avec le bonhomme...

Roseline Mlle, 36 pouces, à quand la révélation???

PRODUITS D'ALUMINIUM TOURNESOL

SPECIAL de FÉVRIER

Gouttières (eavestrough) sans joint (5") \$1.45 du pied installé

442 MILLAR GAT. 663-1174

Classement de la ligue Senior du District d'Ottawa

Clubs	Pj	V	D	N	Bp	Bc	Pts
Embrun	26	21	4	1	175	91	43
Gatineau	26	16	6	4	167	114	36
Potsdam	26	11	11	4	154	136	28
Ottawa	26	2	23	1	98	212	5

Compteurs de la ligue Senior du District d'Ottawa

Noms	B	A	Pts
Michel Cayer (Gat)	25	54	79
Dave Dixie (Emb)	32	39	71
Daniel Moreau (Gat)	38	22	60
Greg Fagan (Gat)	19	37	56
John Hutton (Emb)	22	32	54
Yves Plouffe (Gat)	16	34	50
Denis Roy (Gat)	20	28	48

Michel Cayer: champion compteur

Henri D'Aoust Lumber Ltd.

EMBRUN 238-3600 433-2864

GRAND SPECIAL de FEVRIER

Avec l'achat d'armoire de cuisine complet de marque "MARTEL"



Vous obtenez gratuitement une laveuse à vaisselle "Westinghouse" d'une valeur de \$350.00

EN PLUS

10% de dépos retiendra vos armoires jusqu'au 1er Juillet et au prix garantis

Tout sur le sport du Badminton

Par Claude Tessier

J'ai oublié la semaine dernière de remercier les hôtes qui nous ont aidés au bon déroulement de la compétition lors des Jeux du Québec. Elles ont accompli un boulot formidable, elles n'en étaient pas

à leurs premières armes puisqu'elles avaient déjà travaillé, dans les mêmes circonstances. Ces quatre jeunes filles étaient nulles autres que Sylvie Asselin (elle a apprécié la présence de Denis Labonté), Louise

Clohosy, Joanne Frappier et Line Tessier.

Dan Rhéault ex-joueur des Nordiques de Gatineau pratique régulièrement au club de Gatineau. Pour un débutant, il se débrouille bien, il s'était inscrit aux Jeux du Québec mais il ne s'est pas présenté. Très peu de débutants à Gatineau se sont présentés, au fait je me souviens de cinq, soit: M. Berthiaume, G. Lamoureux, G. Monderie, G. Gaumont et D. Paiement. Ce dernier a triomphé en simple masculin dans la classe "C".

André St-Jacques ne rêve qu'au prochain tournoi où il pourra venger le cuisant échec que lui a servi Yves Marleau. C'est le jeune Marc (frère d'André) qui a eu la tâche de relever l'honneur de la famille en écrasant Yves en demi-finale. Ce même Yves avec Normand Girouard nous avait supplanté André et moi en double dans une pratique il y a deux semaines. Aux Jeux du Québec, je crois que Denis et moi avons réglé leur cas en les humiliant. Ils valent certainement mieux que le

pointage indique (15-1, 15-1), mais tout allait bien pour nous cette journée là, ce n'est pas toujours ainsi mais...

Un journaliste chargé d'une enquête sur les personnes d'âges mûrs, rencontre un superbe spécimen: un vieillard aux cheveux blancs, ayant une démarche tremblante, le dos courbé et le teint ridé. Le journaliste lui demande la recette pour garder une forme semblable à son âge? "C'est facile, je bois une dizaine de verres de gin par jour, le soir je fréquente les clubs, je ne me couche jamais avant 3 ou 4 heures du matin". "Mais quel âge avez-vous mon cher monsieur?" "32 ans".

J'ai mentionné antérieurement que Normand Girouard et Lisa Doucet iraient au championnat provincial "B" à Sherbrooke et bien il semble qu'on y ait renoncé. La raison m'est inconnue.

Il semble que le tournoi invitation d'Aylmer en sera tout un. Une trentaine d'invitations ont été envo-

yées du côté ontarien et autant, sinon plus, du côté québécois. Ottawa enverra sûrement une forte délégation, tandis qu'au Québec je suis persuadé que Montréal, Trois-Rivières, Sherbrooke, Ste-Thérèse et peut-être Québec seront présents s'ils n'ont pas d'empêchements majeurs. Normalement, une compétition classe "A" se joue

avec des volants de plumes, mais lors de ce tournoi, la réaction jaune sera employée. Cette innovation, probablement impopulaire auprès des amateurs québécois, pourrait nuire au spectacle du tournoi, malgré qu'il y ait un facteur positif. Je vous donnerai l'explication de tout ça la semaine prochaine.

COMMISSION SCOLAIRE DE GATINEAU

AVIS

**NOS BUREAUX SONT
MAINTENANT OUVERTS
DE 8H.30 A 11H.45 ET DE
13H. A 16H.30**

**DENIS BERGERON
SECRETARE GENERAL.**

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE LA VILLE DE GATINEAU
CANADA



OFFRE D'EMPLOI

La ville de Gatineau est à la recherche d'un
DESSINATEUR II

pour son Service d'Urbanisme.

RESPONSABILITES:

- Effectuer les travaux relatifs à la confection de plans à partir de données détaillées.
- Lire et tracer, à l'échelle, les dimensions d'éléments de dessins et effectuer les calculs nécessaires.
- Effectuer les travaux de graphisme, à l'encre, selon les modes actuellement utilisés en vue de préparer des plans d'urbanisme ou autres
- Effectuer divers travaux cléricaux.

EXIGENCES:

- Posséder un diplôme ou une attestation de fin d'études de niveau secondaire V avec option dessin (spécialisation appropriée) ou toute autre formation équivalente.
- Minimum de 2 à 3 années d'expérience dans des tâches pertinentes.
- Bonne connaissance des principes et techniques du dessin, des instruments, des symboles et signes conventionnels utilisés.

TRAITEMENTS:

- Selon la convention collective des cols blancs.

DATE LIMITE:

25 février 1977

CONCOURS:

-U-3-77

Toute personne intéressée et croyant remplir les conditions devra transmettre son curriculum vitae, sous le sceau de la confiance à:

Jean Gervais,
Directeur du Personnel,
280 est, boul. Maloney,
Gatineau, Québec.
J8P 1C6

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE LA VILLE DE GATINEAU
CANADA



OFFRE D'EMPLOI

La ville de Gatineau est à la recherche de
Pompiers professionnels

Pour son service des Incendies

RESPONSABILITES:

- Combattre les incendies, tout en travaillant parfois dans des conditions difficiles.
- Le travail inclut l'entretien routinier des équipements et des bâtisses du service.
- Se soumettre aux directives ou ordres reçus de ses officiers supérieurs dans le cours normal de ses fonctions de pompier.
- Opérer ou conduire les véhicules ou équipements du service.

EXIGENCES:

- Scolarité secondaire V ou cours de métiers,
- Etre âgée entre 19 et 30 ans,
- Subir avec succès les tests physiques ou examens médicaux requis,
- Avoir une connaissance de la langue seconde,
- Posséder un permis de chauffeur A-2
- Pouvoir travailler en rotation et souvent durant de longues périodes.
- Réussir les examens de sélection à la satisfaction du Service du Personnel,
- Posséder certaines connaissances se rapportant à la fonction de pompier.

TRAITEMENT:

- Selon la convention collective de l'Association Internationale des Pompiers.

DATE LIMITE:

25 février 1977

CONCOURS:

- 1-1-77 à 1-7-77

Toute personne intéressée et croyant remplir les conditions devra transmettre son curriculum vitae, sous le sceau de la confiance à:

Jean Gervais,
Directeur du Personnel,
280 est, boul. Maloney,
Gatineau, Québec.
J8P 1C6

GATINEAU SCHOOL BOARD NOTICE

**OUR OFFICES ARE NOW
OPEN FROM 8:30 A.M. TO
11:45 A.M. AND FROM 13H.
TO 16:30 P.M.**

**DENIS BERGERON
SECRETARY GENERAL.**

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE LA VILLE DE GATINEAU
CANADA



OFFRE D'EMPLOI

La ville de Gatineau est à la recherche de personnel
qualifié pour remplir les postes suivants:

**COORDONNATEUR—
INSPECTION DE
BATIMENTS**

RESPONSABILITES:

- Sous la responsabilité du chef de division de l'inspection, il élabore les programmes particuliers, surveille et dirige les travaux relatifs à l'inspection et à l'émission des permis de construction.
- Participe à l'élaboration des procédures, à l'analyse des projets d'habitation éligibles aux programmes fédéraux et provinciaux.
- Il participe à la mise en application du nouveau code de construction et coordonne les travaux au niveau des permis.

EXIGENCES:

- Posséder un diplôme de niveau collégial en technique de génie civil, de mécanique de bâtiments ou autres.
- Minimum de (5) cinq ans d'expérience dans le domaine de bâtiments et/ou de la construction.
- Familier avec le code du bâtiment, la réglementation municipale de construction, de zonage et de lotissement.
- Bonne connaissance de l'anglais,
- Posséder les aptitudes, traits de personnalité et autres qualités personnelles appropriées.

TRAITEMENTS:

- Selon la convention collective des cols blancs.
- Vacances et autres bénéfices habituels.

DATE LIMITE:

25 février 1977

CONCOURS:

U-1-77

Toute personne intéressée et croyant remplir les conditions devra transmettre son curriculum vitae, sous le sceau de la confiance à:

Jean Gervais,
Directeur du Personnel,
280 est, boul. Maloney,
Gatineau, Québec
J8P 1C6



M. et M.
FAIRE-

GAN
P
Rég. \$1
SPECIA

AVEC

SAV
Rég. \$
SPECI

AVEC

RIN
Rég. \$
SPECI

AVEC



HULL
774, boul. St-
776-55

Du 18 au 22 Février

Les Décibels a la Polyvalente



Réservez votre
photographe pour votre

Mariage

25IEME ANNIVERSAIRE
50IEME ANNIVERSAIRE

**STUDIO de
l'OUTAOUAIS**
POUR VOTRE MARIAGE
FOR YOUR WEDDINGS

460 PLOUFFE, Gatineau
663-7282

M. et Mme Daniel Paquet (Mlle Lise Saumure)

FAIRE-PARTS

CARTES DE REMERCIEMENTS



C'est en fin de semaine que vous pourrez assister au spectacle des Décibels à la polyvalente Nicolas Gatineau. Il est encore temps de vous procurer des billets chez Laurent Pelchat à la Plaza Gatineau seulement pour les 18 - 20 et 22 février puisque le 19 février sera joué à guichet fermé. Alors n'oubliez pas que les Décibels vous attendent à 20:00 heures pour vous présenter leur dernier spectacle intitulé "Pour une chanson."

Ligue Juvénile Régionale Outaouais

Classement des équipes en date du 6 février

Clubs	Pj	G	P	N	Pp	Pc	Bl	Pts
Gatineau	19	15	4	1	61	29	5	31
Touraine	19	12	5	2	53	42	2	26
Pte-Gatineau	21	12	8	1	57	48	1	25
Templeton	20	10	8	2	68	52	1	22
Buckingham	18	6	10	2	40	52	0	14
Université Québec	23	5	17	1	44	38	0	11
Guadeloupe	18	3	12	3	46	86	0	9

Ligue de ballon-balai 2880

Classement final (saison)

Equipes	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Tot.
Marc Sports	15	12	1	2	46	18	26
Saumure Rest.	15	8	5	2	36	21	18
G. Racicot Elec.	15	4	9	2	19	32	10
Vancel Constr.	15	2	11	2	17	47	6

Compeurs final (saison)

Noms	B	A	Pts	Pun. Min.
R. Lanthier (M.S.)	12	9	21	3
A. St-Jean (M.S.)	13	5	18	9
R. Fisher (M.S.)	6	7	13	-
M. Lanthier (M.S.)	6	6	12	9
L. Richard (S.R.)	8	3	11	6

Les éliminatoires: en demi-finale, le Marc Sports a vaincu le G. Racicot Elec., deux gains consécutifs ainsi que le Saumure Rest. a obtenu deux gains sur le Vancel Constr. En finale, le Marc Sports au 14 février avait un gain sur le Saumure Rest. Merci à nos frères qui ont été vaincus pour cette belle saison, à l'an prochain.

Georges Racicot Publiciste

SPECIAUX DU 16 AU 26 FEVRIER 1977

GANTS LIVING
PLAYTEX

Rég. \$1.98

SPECIAL \$1.25

AVEC CE COUPON

SACS JETABLES
Playtex

format de 100

Rég. \$2.80

SPECIAL \$1.76

AVEC CE COUPON

FIXATIF SOFT HAIR
pour hommes

170 gr

Rég. \$1.79

SPECIAL .99

AVEC CE COUPON

Nouvelle
MAXI-SERVIETTES
LIBERTE

format de 30

SPECIAL \$1.89

AVEC CE COUPON

RASOIR FLICKER

pour dames

Rég. \$1.99

SPECIAL \$1.25

AVEC CE COUPON

PATE A DENTS COLGATE

100 ml

Rég. \$1.56

SPECIAL .79

AVEC CE COUPON

SAVON NIVEA

boite de 3

Rég. \$1.25

SPECIAL .79

AVEC CE COUPON

RINCE-BOUCHE
CEPACOL

625 ml

Rég. \$2.60

SPECIAL \$1.64

AVEC CE COUPON

LIPSYL

pour les lèvres

Rég. 65

SPECIAL .42

AVEC CE COUPON

DESODORISANT

Arrid spray 170 gr

Rég. \$1.99

SPECIAL \$1.09

AVEC CE COUPON

ANTIACIDE ENO

pétillant 7 oz.

Rég. \$1.99

SPECIAL \$1.24

AVEC CE COUPON

PLUSIEURS AUTRES SPECIAUX



Lanthier Chouinard Sauriol

- PHARMACIENS

HULL
214, boul. ST-JOSEPH
770-5567

GATINEAU
201, rue PRINCEVILLE
663-5377

PLUS

LE SERVICE

Le Rancho Hair Stylist

POUR HOMMES

370 MAIN, GATINEAU 663-5355



Nous sommes pas les premiers
mais nous sommes les meilleurs
Venez visiter nos articles en cuir
Grand terrain de stationnement
Chaque coiffeur a sa propre division

Les Potins Sportifs

avec Roland Rioux.

Le Midget "AA" de Gatineau de l'instructeur Lucien Bigras n'a pas connu trop de succès au tournoi Midget de Hull. En effet, les Gatois ont subi la défaite en deux occasions en autant de matchs, s'inclinant 4-1 face aux Marlies de Toronto et 2-0 devant la formation de Etobicoke. Dans la première rencontre, les représentants de Gatineau, avec un peu plus de chance aurait pu se mériter la victoire. Par contre, contre Etobicoke, les Ambassadeurs Midget ont été médiocres au possible devant une formation de beaucoup inférieure aux Marlies. Il va sans dire que la performance de l'équipe Midget faisait contraste avec celle de Drummondville, alors que l'équipe avait participé à la grande finale.

Le Crown Taxi de la ligue Intermédiaire Outaouais Sportif a subi un revers de 5-4 face au Drummondville, lors du tournoi Intermédiaire, organisé dans le cadre du Carnaval de Québec.

L'équipe des directeurs des Nordiques renforcée par quelques membres de l'équipe Sport O'Keefe a eu raison des porte-couleurs de C.K.C.H., vendredi soir dernier au compte de 4-2. L'étoile du match a été sans contredit le cerbère Julien Paquette de la brasserie O'Keefe, qui a été

miraculeux dans les filets des gagnants. Paquette a bloqué d'innombrables lancers dont deux échappés. Paquette, qui n'avait pas chaussé les patins depuis fort longtemps, s'est très bien acquitté de sa tâche. Le gérant de la brasserie O'Keefe en a fait rougir plusieurs, dont principalement l'auteur de ses lignes, en présentant une très bonne condition physique. Par sa performance, Julien se méritera sûrement le certificat de gars capable remis à tous les matins par la station radiophonique C.K.C.H.

Nos félicitations à Michel Cayer des Nordiques de Gatineau qui vient de se mériter le championnat des compteurs de la ligue Senior du District d'Ottawa. A noter que Michel est présentement en Espagne où il refait le plein pour les séries éliminatoires qui débiteront vendredi par la visite des Pionniers de Potsdam.

Mardi le 8 février, M. Jean Alfred, député de Papineau a rencontré à la Polyvalente Nicolas de Gatineau, les éducateurs physiques de la région. Au cours de la réunion, des éléments ont été apportés afin que notre région puisse développer son bien-être physique selon les besoins et les intérêts de la population.

Il y avait une foule dimanche dernier au Centre de santé Stéphanie où le propriétaire André Brunet fêtait le cinquième anniversaire de son établissement.

L'équipe de hockey des Créations Pier a participé au tournoi Intermédiaire de Québec. Dans la première partie, cette formation a connu la victoire contre Rawdon au compte de 11-2 et dans le second match, contre Chicoutimi, elle a baissé pavillon par 15-2. Les joueurs ont tout de même apprécié leur voyage en dépit d'une tempête de neige qui faisait rage à Québec.

André Fauvelle a commencé à s'inscrire régulièrement au pointage pour les Commandos de la ligue de hockey Amicale Pierre Lafontaine. Au cours de la

dernière semaine, il a marqué deux buts en autant de rencontres. En parlant de Fauvelle, il semble qu'il pilotera le Hull Volant de la ligue majeure de Fastball, encore cette année.

Bob Peterson se prélassait toujours sur les plages de la Floride. L'ancien porte-couleurs des Nordiques est attendu à Gatineau pour le mois d'avril.

Robert "Bob" Verrault sera définitivement à la barre de l'équipe de balle lente du Restaurant La Casserole. Un porte-couleurs de cette formation, Pierre Lafleur me disait l'autre jour que cette année, l'équipe de Masson aurait qu'à bien se tenir. "Nous allons avoir toute une équipe" de dire le frère de Michel Lafleur.

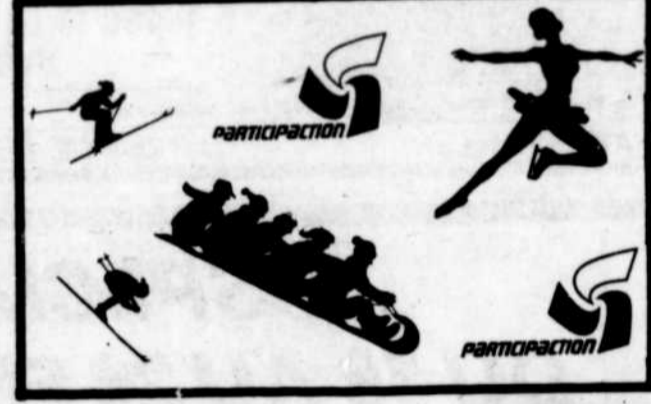


Michel Tully [gauche] et Francine Blanchette [droite] de Gatineau se sont respectivement classés 2ème ceinture verte et 2ème ceinture brune (femmes) au JOHN THERIEN INVITATIONAL tournoi de Karaté organisé le 29 janvier dernier au Chateau Laurier à Ottawa.

Aux environs de 300 compétiteurs y ont participé. Michel est aussi un adepte de la Culture Physique et s'entraîne 5 soirs par semaine depuis 1 an et demi. Il espère un jour participer à différents concours de Mr. Amérique et Mr. Univers. Michel et Francine s'entraînent régulièrement au Studio de KARATE ET CULTURE PHYSIQUE DESJARDINS, au 368 St-André, Gatineau, Qué.



Le gardien de but de la formation de hockey des directeurs des Nordiques de Gatineau, Julien Paquette a connu un très fort match, vendredi soir dernier, alors que son équipe a eu raison de celle de la station radiophonique C.K.C.H. par le compte de 4-2. Sur la photo, il reçoit les félicitations du président des Nordiques de Gatineau M. Robert Gauvreau.



BONAVENTURE FORD SALES LTÉE

MEMO

Ce coupon est échangeable contre un

REPLACEMENT DES AMORTISSEURS

comprisant: vérification de l'usure des bagues de la suspension. Vérification de l'usure des joints de graissage des articulations de la suspension avant.

Rég. \$8.50 SPECIAL **\$5.95** plus les pièces

SERVICE DE MINI-BUS GRATUIT

Cette offre expire le 16 mars 1977

776-1571 777-3835

22 MONT BLEU, HULL, P.Q.

SERVICE

PINTO MAVERICK MUSTANG II GRANADA

FORD THUNDERBIRD CAMIONS FORD TRUCKS

PINTO MAVERICK MUSTANG II GRANADA

FORD THUNDERBIRD CAMIONS FORD TRUCKS



Mme Eméa Turpin du 388 Lévis à Gatineau, avec le billet numéro 5277 s'est méritée le voyage en Suisse pour deux personnes, lors du tirage de l'équipe de hockey les Moins Jeunes de Gatineau, tirage effectué vendredi soir dernier, entre la première et la deuxième période du match entre les Nordiques de Gatineau et les Cougars

d'Ottawa. Le deuxième prix du tirage, un montant de \$1,000, a été gagné par M. Michel Morin du 16 1/2 Guertin à Gatineau tandis que M. Pierre Bisillon du 347 Jeanne-Mance à Gatineau obtena le troisième prix, soit un montant de \$500.00

COMMISSION DE CONTROLE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUÉBEC

AVIS

Les personnes ci-après mentionnées ont demandé le permis suivant:

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
LAFRANCE, Jean-Pierre, [Suite à une vente].	395 Montée Paiement, Gatineau.	Epicerie.
FERREIRA, Nuno, & Eduardo Ferreira, [Suite à une vente].	27 Champlain, [Pointe-Gatineau], Gatineau.	Restaurant-Bar avec danse dans un Hôtel.
LAVOIE, Gérard [suite à une vente]	135 boul. du Progrès Buckingham [Angers]	Restaurant, bar avec danse et spectacles, taverne, réceptions dans HOTEL
LAFONTAINE, Lucille,	203 Boul. Gréber, Pointe-Gatineau,	Restaurant.
LAFONTAINE, Yves, & Jean-Guy Lafontaine, [Suite à une vente].	428 Principale, Buckingham,	Restaurant, bar, bar avec danse & spectacles, taverne dans un Hôtel.

Afin d'être valide, toute objection à cette demande doit être faite par écrit, dûment motivée et assermentée dans les 15 jours du préseqt avis au:

SECRETAIRE GENERAL
Case postale 200, Place D'Armes, Montréal, P.Q.

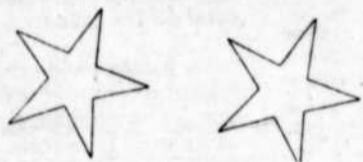
STEAK	BOUPES - SOUPS
MARQUE ROUGE - RED BRAND CHARCOAL	Crème de Tomate - Cream of Tomato 70
Petit Steak - Small Steak 2.75	Poulet et Nouilles - Chicken Noodle 70
Minute Steak 2.90	Soupe du Jour 70
Green Pepper Steak 5.50	Soupe aux Légumes 70
Pepper Steak au Poivre 5.90	
Rib Steak Gros - Large 5.50	
Rib Steak Petit - Small 3.95	
Steak Sirloin "New York Cut" 5.50	
Filet Mignon avec Champignons 6.75	
T-Bone Steak avec ou sans épices 5.50	
Rôti de Boeuf au Jus 5.50	
Les mets ci-haut mentionnés sont servis avec salade, patates frites ou pilées ou four et légumes	
Oignons 35c Champignons 60c extra	
SANDWICHES	HOT SANDWICHES
Western 1.50	Poulet Viande Brûlée - Chicken Brown Meat 2.65
Smoked Meat 1.50	Chicken White Meat 2.75
Jambon - Ham 1.25	Au Boeuf - Hot Beef 2.75
Poulet - Chicken 1.25	Au Porc Frais - Hot Pork 2.75
Beacon 1.25	Hamburger avec sauce - Hot Hamburger 2.75
Porc Frais - Cold Pork 1.50	Hot Meat Balls Italian Style 2.75
Oeuf - Egg 90	
Tomate - Tomato 90	
Fromage - Cheese 90	
Fromage Grillée - Grilled Cheese 1.00	
Saumon - Salmon 1.50	
Bacon et Tomate - Bacon and Tomato 1.50	
Jambon et Oeuf - Ham and Egg 1.60	
Boeuf - Beef 1.75	
Chicken Salad 1.40	
Rôtis - Toasted - 5c Extra	
LES OMELETTES	SUR GRILL - ON GRILL
Western 2.50	Foie de poulet sur grille 2.75
Jambon 2.50	Demi-Poulet - Half Chicken 4.10
Fromage 2.50	Quart de Poulet Poitrines - Quarter Chicken Breasts 3.10
Poulet 2.50	Quart de Poulet Cuisse - Quarter Chicken Legs 2.90
Plain 2.00	Hamburger Steak with Onions - Steak Haché avec Onions 3.00
	Fresh Pork Sausages 2.90
	Foie de Boeuf avec Oignons - Baby Beef Liver with Bacon or Onions 3.00
	Escalopes de Veau - Veal Cutlets 5.25
	Côtelettes de Porc "2" - 2 Pork Chops 3.75
	Steak de Jambon - Hawaiian Style 3.75
	Diner à la Dinde - Turkey Dinner 4.25
	Rôti de Porc Frais - Roast Pork Dinner 3.75
	Foie de Veau avec Bacon ou Oignons 4.25

**SALON BAR
OUVERT TOUS LES JOURS**

**DE 11 hres a.m.
À LA FERMETURE**

*Bon Appétit du
personnel et des
propriétaires
Maurice et Régent*

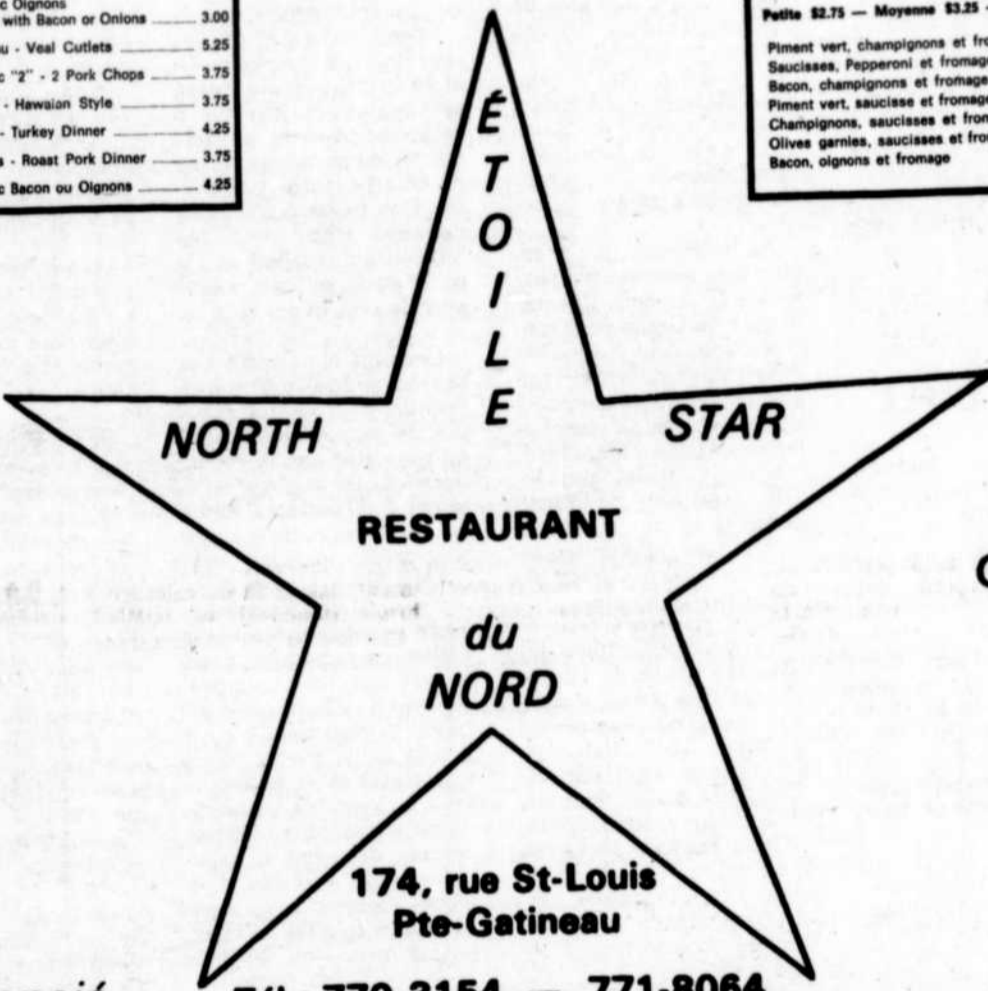
SPECIAL SELECTED CHINESE DINNERS	
No. 1 - Dinner for One 4.25	No. 4 - Dinner for Four 16.00
Egg Roll ou Chicken Noodle Soup	Egg Roll au Egg Mushroom Soup
Chicken Fried Rice, Garlic Spare Ribs	Chicken Fried Rice, Garlic Spare Ribs
Chinese Tea, Almond Cookie	Almond Chicken Soo Guy, Chicken Chow Mein
	Sweet and Sour Spare Ribs
	Chinese Tea, Almond Cookies
No. 2 - Dinner for Two 7.50	No. 5 - Dinner for Five 18.00
Egg Roll ou Chicken Noodle Soup	Egg Roll ou Won ton Soup
Chicken Fried Rice, Garlic Spare Ribs	Bacon Fried Rice, Pineapple Chicken Balls
Chicken Chow Mein, Chinese Tea, Almond Cookies	Garlic Spare Ribs, Sweet and Sour Spare Ribs
	Chicken Mushroom Kuy Penn, Chicken Chow Mein, Chinese Tea, Almond Cookies
No. 3 - Dinner for Three 10.25	No. 6 - Dinner for Six 25.00
Egg Roll ou Won Ton Soup	Egg Rolls, Bacon Fried Rice
Chicken Fried Rice, Mushroom Guy Penn	Almond Chicken Soo Guy, Garlic Spare Ribs
Sweet and Sour Spare Ribs, Almond Soo Guy	Sweet and Sour Chicken Balls, Pineapple Spare Ribs, B.B.Q. Pork Chinese Greens
Chinese Tea, Almond Cookies	Shrimps in Lobster Sauce, Chinese Tea
	Almond Cookies
	Pas de remplacements - No Substitutions
FAMEUX METS ITALIEN	
Soupe Italienne Minestrone 1.25	
Cannelloni Italien fait à la maison 2.90	
Lasagna Italien fait à la maison 2.90	
Cannelloni combiné avec du ravioli 3.60	
Lasagna combiné avec du ravioli 3.25	
Spaghetti Italien avec boulettes 3.00	
Spaghetti Italien avec sauce à la viande 3.00	
Macaroni Italien avec boulettes 3.25	
Macaroni Italien avec sauce à la viande 3.00	
Spaghetti Italien avec pepperoni 3.75	
Spaghetti Italien à la Roma 3.60	
Spaghetti Italien avec champignons rôtis 3.60	
Spaghetti Italien avec piment vert 3.60	
Spaghetti Italien combiné avec ravioli 3.50	
Un Bol de sauce à la viande 1.25	
Boulettes de viandes, chacune 40	
NORTH STAR ITALIAN SPECIALTIES	
VENETIAN VEAL in white wine 5.75	
VEAL SCALLOPINI in Marsala wine 5.75	
CHICKEN à la CACCIATORE cherry wine 5.00	
ITALIAN SIRLOIN STEAK à la Cacciatore in Marsala wine, N.Y. Cut 8.00	
VEAL PARMIGIANA Tipped in red wine 6.25	
PIZZA COMBINEES PIZZA COMBINEES	
Petite \$2.75 - Moyenne \$3.25 - Grande \$4.25	Petite \$3.00 - Moyenne \$4.00 - Grande \$4.50
Piment vert, champignons et fromage	Pepperoni et fromage ou fromage et bacon
Saucisses, Pepperoni et fromage	Piment vert et fromage ou poulet et fromage
Bacon, champignons et fromage	Champignons et fromage ou salami et fromage
Piment vert, saucisses et fromage	North Star Special Southern Style "All Combination"
Champignons, saucisses et fromage	Small \$3.25 - Medium \$4.25 - Large \$4.75
Olives garnies, saucisses et fromage	Maurice's Special, green peppers, mushrooms, stuffed olives, onions, pepperoni, sliced tomatoes and cheese
Bacon, oignons et fromage	Small \$3.75 - Medium \$4.50 - Large \$5.00



SERVICE DE LIVRAISON

Tous les jours de 4:00PM à la fermeture

Complètement Licencié



174, rue St-Louis Pte-Gatineau

Tél.: 770-3154 - 771-8064

2 SALLES DE RECEPTION GRATUITES POUVANT ACCUEILLIR DE 50 A 500 PERSONNES

CHINESE DISHES	METS CHINOIS
SIDE ORDERS	GARLIC
Egg Rolls Each 35	B.B.Q Grande Spare Ribs - Choix de Riz 4.00
Almond Cookies 20	Garlic Spare Ribs 3.40
Garlic Sauce 50	Garlic Chicken Balls 4.75
Sweet and Sour Sauce 50	Garlic Shrimps 2.85
Steamed Rice 50	Garlic Chicken Wings 2.85
Side Order of Mushrooms 90	
Side Order of Bar B. Q. Pork 2.25	SWEET AND SOUR
SOUPS	Sweet and Sour Chicken Balls 3.40
Chicken Noodle Soup 90	Sweet and Sour Spare Ribs 2.50
Chop Suey Soup 1.25	Sweet and Sour Pork 3.20
Mushroom Soup 1.75	Sweet and Sour Shrimps 5.00
Won Ton Soup B.B.Q. Pork 1.75	Sweet and Sour Chicken Wings 2.85
Chicken Rice Soup 90	
YET CA MEIN SOUP	SUGGESTIONS
Chicken Yet Ca Mein 2.25	Fried Beef and Green Peppers 3.75
Pork Yet Ca Mein 2.25	Dry Won Ton with Sauce 2.00
FOO YOUNG	Diced Almond Guy Ding 3.50
Chicken Foo Young 2.50	Diced Almond Shrimps 3.50
Pork Foo Young 2.50	Chicken Soo Guy "with Mushrooms" 3.50
Shrimp Foo Young 3.60	Chicken Soo Guy "with Pineapple" 3.50
Lobster Foo Young 3.60	Pineapple Chicken Balls 3.60
Plain Foo Young 2.25	Moo Goo Guy Kew 4.50
FRIED RICE	Curried Chicken 3.70
Chicken Fried Rice 2.10	Curried Shrimps 5.50
Beef Fried Rice 2.50	Breaded Shrimps 5.00
Pork Fried Rice 2.50	Fried Tomato with Beef 3.75
Shrimp Fried Rice 3.75	Fried Tomato with Pork 3.60
Lobster Fried Rice 4.00	Fried Shrimps with Tomato Sauce 5.35
Mushroom Fried Rice 2.50	Beef with Macaroni 5.75
Bacon Fried Rice 2.50	Fried Chinese Greens with Beef 3.60
Plain Fried Rice 2.00	or Bar B. Q. Pork 3.80
Vegetable Fried Rice 2.10	Chicken Mushroom Guy Penn 3.80
CHOW MEIN	CHOP SUEY
Chicken Chow Mein 2.60	Chicken Chop Suey 2.60
Beef Chow Mein 2.80	Beef Chop Suey 2.80
Pork Chow Mein 2.80	Pork Chop Suey 4.00
Shrimp Chow Mein 4.00	Shrimps Chop Suey 2.30
Plain Chow Mein 2.40	Plain Chop Suey
	with Mushrooms "40c Extra"
	with Mushrooms "40c Extra"
COMBINATION PLATE	
1 - Chicken Fried Rice and Sweet and Sour Spareribs 2.75	
2 - Chicken Fried Rice Sweet and Sour Spareribs Chop Suey 3.25	
3 - Chicken Fried Rice Garlic Spareribs Chop Suey 3.50	
4 - Chicken Fried Rice Sweet and Sour Spareribs Garlic Spareribs 3.50	
5 - Chicken Fried Rice Garlic Spareribs 3.50	
6 - Chicken Fried Rice Chicken Balls Chop Suey 3.50	
7 - Chicken Fried Rice Chicken Balls Chop Suey 3.50	
8 - Chicken Fried Rice Garlic Spareribs Chicken Balls 3.70	

Mets canadiens italiens chinois Fruits de Mer

"Le seul restaurant avec le menu le plus complet en repas canadiens, chinois et italiens"

Fruit de mer	Sea Foods
Soupes	Entrées
BISQUE DE HOMARD 3.00	ESCARGOT BOURGIGNON 2.95
AUX HUITRES 3.00	COCKTAIL DE CREVETTES 3.50
BISQUE DE CRABES 3.75	
A L'OIGNON 2.25	
Les plats de mer	Salades
CUISSES DE GRENOUILLES 6.75	CREVETTES PLATTERS 9.50
SCAMPIES 10.50	QUEUES D'HOMARD 10.50
HOWARD PROCINCIAL 10.50	SURF & TURF 10.50
HOWARD THERMIDOR 10.50	STEAK DE SAUMON 6.50
PATTES DE CRABES 10.50	
Les filets de poissons	
DE SOLE AMANDINE 6.25	AUX CREVETTES 7.95
DE PERCHE AMANDINE 6.25	DE HOMARD 7.95
DE DORE PROVINCIAL 6.25	
SOLE DE DAUVRE 6.25	
TRUITE ARC-EN-CIEL MEUNIERE 6.25	
Pour un anniversaire	
Le Festin de la fête	
(Assortiment de fruits de mer)	
LE COUPLE \$35.00	4 PERSONNES \$65.00
SERVI DE 5 HRS P.M. A 3 HRS A.M.	

ockey desquette a alors quophonie reçoit les tinueau M.



PINTO MAVERICK MUSTANG II GRANADA SERVICE FORD UNDERBIRD CAMIONS FORD TRUCKS

PINTO MAVERICK MUSTANG II GRANADA SERVICE FORD UNDERBIRD CAMIONS FORD TRUCKS

S.PERMIS nt demandé GORIE Epicerie.

restaurant- Bar avec dans un Hôtel. urant, bar c danse et pectacles, taverne, réceptions ns HOTEL restaurant.

restaurant, r, bar avec e, bar avec pectacles, ne dans un Hôtel. de doit être dans les 15

Jeux d'hiver du Québec

Les représentants sont connus

Les noms des représentants de l'Outaouais aux Jeux d'hiver du Québec à LaSalle sont finalement connus. En effet, à la suite de la dernière fin de semaine, alors que les disciplines du Volleyball, Karaté et Basketball se disputaient respectivement aux Polyvalente Nicolas de Gatineau, Buckingham ainsi qu'au Centre Récréatif de Hull, tous les représentants de l'Outaouais aux Jeux d'hiver de LaSalle se sont faits connaître.

Au Volleyball, c'est l'équipe de la Polyvalente Louis-Joseph Papineau qui s'est méritée l'honneur de représenter notre région, tandis qu'en Basketball, c'est la formation de Masson qui l'a emporté. Au Karaté, même si les noms des représentants ne sont pas officiellement connus, les Luc Gauthier, Serge Perron, Rock Defayette,

Ricky Cléroux, Lucie Bribois, Jacques Lemay et Daniel Miner sont les candidats les plus susceptibles de nous représenter.

A la discipline du ballon sur glace, l'équipe de Masson formée de Mireille Brousseau, Julie Pagé, Nicole Bouchard, Nicole Leblanc, Monique Bédard, Nathalie Bourassa, Suzanne Madore, Hélène Lepage, Manon Piolotte, André Morin, Louise Bourassa, Julie Hayes, Manon Danis, Martine Dubé et Francine Morin s'est méritée les honneurs de porter les couleurs de la région Outaouaise à LaSalle. En ski alpin, Gilles Picard, André Dufour, Monique Chartrand, Ninon Laurin et Martine Dumais de Hull, Daniel Blais du Lac des Îles, Angèle Gratton de Cantley et enfin Yves Bessette de Gatineau sont les représentants de la région, pen-

dant que Pierre André Séguin de Buckingham, André Paquette de Luskville, Terry Simonds, de Gatineau, Mario Larose d'Angers ainsi que Vincent Goyette de Hull ont fait de même en haltérophilie.

En ski de fond, les François Côté, Jean Lepage, Julie Ménard, Richard McMartin et Chantal Métivier, tous de Hull, ainsi que Adrian Weber et constance Van Wijk de Chelsea seront à LaSalle. Dans la discipline du patinage artistique, Lucie Charbonneau, Marc Charbonneau, Benoit Levasseur, Andrée Cormier, André Lahaie de Gatineau, Paulette Hébert, Sandra McConnell, Kimberley Anne McPherson, Paul Duchesnay d'Aylmer, Odette Gauthier de Maniwaki et Colette Jobin, Sylvain Delisle de Hull seront les représentants.

Au badminton, notre région sera représentée par: Sylvie Charlebois, Chantal Séguin de Gatineau, François Dunn, André Soulière d'Aylmer et Robert Briand de Hull, tandis qu'au tennis sur table, les Louise Lalonde, Diane Mansfield, Monique Lalonde, Paul Delisle, Jean Paré et Roger Leduc, tous des résidents de Gatineau compétitionneront sous les couleurs de l'Outaouais.

Au Curling, l'équipe féminine provient de Thurso pendant que l'équipe masculine vient de Montebello. Au Judo, Luc Leclair, Mario Grenier de Gatineau, Vicky Charron de Masson, Rock Lavigne de Papineauville et François Clermont de Hull se sont acquis le droit d'être à LaSalle, tandis que Lynne St-Denis, Sophie Vallée, Tina Dou-

cet, Lucie Cardinal, Diane Martin de Hull compétitionneront en nage synchronisée. En patinage de vi-



Ligue "C" inter-secteur
avec Pierre Nadon

La catégorie Midget de la ligue inter-secteur "C" est une catégorie passablement difficile à contrôler, ceci est dû à la robustesse des joueurs et aux bagarres qui sont assez fréquentes dans cette catégorie qui regroupe des joueurs de 15 et 16 ans. Cette robustesse est également difficile à contrôler pour les officiels qui ne donnent pas moins de cinq pénalités par partie. Une bagarre n'est pas de tout repos pour les officiels qui essaient de séparer deux joueurs pesant plus de cent livres et plus.

Ceux qui ont assisté à la rencontre du Templeton et l'équipe de Touraine No 5 (partie non officielle) ont pu constater que la robustesse et la bagarre y étaient à l'honneur, même les deux instructeurs s'en sont mêlés (par les mots heureusement), les deux équipes ont tardé à rentrer à leur vestiaire puisqu'une petite escarmouche avait débuté, petite escarmouche qui a failli tourner en bagarre générale. Ce n'est pas la seule partie où la robustesse avait le dessus sur le jeu de hockey, plusieurs autres parties ont été de même et d'autres parties le seront. Plusieurs équipes de la ligue jouent du très bon hockey, en fait toute équipe de la

ligue le pourrait si elle laisserait tomber un peu la robustesse.

Les North Stars de Gatineau sont un exemple d'une équipe qui joue du bon hockey sans avoir recours à la force. Cette équipe a déjà fait ses preuves puisqu'elle est considérée comme étant la plus puissante et les chiffres le prouvent bien. Cette équipe aligne des joueurs tels que Yves Dagenais qui n'est pas très grand et pèse seulement 110 livres. Yves n'a pas besoin de la robustesse pour jouer une bonne partie et il le montre très bien.

Je ne veux pas insinuer que Yves et le reste de l'équipe des North Stars de Gatineau sont des joueurs qui auraient peur de se rendre dans le coin de la patinoire sans se faire plaquer, erreur, les North Stars ont des centres et des ailiers vraiment utiles dans les coins de patinoire et leur défensive (ceux qui s'y sont risqués le savent) est très solide et lourde. Les North Stars effectuent un travail d'équipe et est l'équipe la plus redoutée de la catégorie Midget "C".

La catégorie Midget de la ligue Inter-secteur C peut présenter des parties de haute qualité comme celle qui a été disputée entre l'équipe du Templeton et des Canadiens de Gatineau qui l'ont difficilement emporté 4-3. Ceux qui ont assisté à cette partie ont été spectateurs d'un très bon jeu. Les joueurs qui se sont le plus signalés sont André Larocque pour le Canadien de Gatineau et Claude "Ti-Cap" Deslauriers pour le

temple, la région ne comptera que sur deux représentants, en l'occurrence Chantal Bergeron et Pierre Bastien de Gatineau. Enfin au Hand Ball, c'est l'équipe de Papineauville qui l'a finalement emporté.

Templeton. Une autre partie intéressante a été celle qui opposait de nouveau le Templeton et les Flyers de Gatineau. Le Templeton a sué jusqu'à la dernière minute puisqu'il l'a emporté difficilement par le compte de 2-1. Jean-Pierre Lévesque, gardien des Flyers s'est signalé en repoussant plusieurs lancers du Templeton tandis que Louis Trépanier du Templeton se signalait à son tour par ses montées spectaculaires mais que Lévesque s'amusa à les faire échouer.

La catégorie Midget de la ligue inter-secteur comprend neuf équipes, cinq sont de Gatineau, trois de Touraine et une de Templeton ce qui représente un total de 180 joueurs.

Le succès réside dans le travail d'équipe et c'est ce que les instructeurs de la catégorie "C" essaient de faire comprendre à leurs équipes. Voici donc les noms de ces instructeurs et le nom de leur équipe.

- Arthur Laflamme; North Star de Gatineau
- Bill Berraiyan; Blues de Gatineau
- Mike Belhair; Rangers de Gatineau
- Jean-Guy Dupros; Canadiens de Gatineau
- Lorenzo Charro; Flyers de Gatineau
- Claude Edmond; Rangers de Templeton
- Marcel Dubois; Touraine No 4
- Richard Leclerc; Touraine No 5
- Bob Baudet; Touraine No 8

Tous ces hommes se dévouent depuis la saison bénévolement pour assurer le bon fonctionnement de leurs équipes et de la ligue inter-secteur "C". Il ne faut pas oublier également le directeur de la catégorie Midget M. Bob Brisebois et aussi Marcel Florent.

Un record de participation

Les jeux sont faits, rien ne va plus suite aux cinq disciplines qui ont eu lieu en fin de semaine lors de la finale régionale des Jeux du Québec Outaouais.

L'objectif de deux milles (2,000) participants fixé par le conseil régional des loisirs de l'Outaouais est maintenant chose du passé.

Le nouveau record de participation pour une finale régionale d'hiver est donc 2,829 participants. L'ancienne marque de 2,153 avait été réalisée lors de la finale hiver 1975.

De plus, l'an dernier, 1,170 personnes avaient pris part aux activités et cette année ce chiffre a été plus que doublé (1,659).

Comme on le sait, c'est les 29 et 30 janvier dernier que débutait ces compétitions et elles furent disputées dans différentes municipalités de l'Outaouais.

Patinage artistique

RESULTATS JEUX DU QUEBEC

Le club Patinage artistique de Gatineau désire féliciter les membres de leur club pour leurs belles performances lors des Jeux du Québec à Hull le samedi 5 février 1977.

MEDAILLES D'OR

- Cat. A: Lucie Charbonneau
- Cat. G: Marc Charbonneau
- Cat. J: André Lahaie et Andrée Cormier

MEDAILLES D'ARGENT

- Cat. J: Nathalie Nadon et Marc Charbonneau
- Cat. D: France Cormier

MEDAILLE DE BRONZE

- Cat. C: Jacqueline Gauthier

Les médaillés d'or se rendront en finale à Ville LaSalle les 26-27-28 février.

Bonne chance
CPA Gatineau
Lorraine Fortin
Publiciste

JOUR: 663-3550 APRES 6 P.M.: 459-2136

GUY LEBLOND

CABINET MAKER

SPECIALISTE
ARMOIRES DE CUISINE, VANITES
KITCHEN CABINETS - VANITY
FINITION DE MAISON - HOME FINISHING
ESTIMATION GRATUITE - FREE ESTIMATE
WILSON'S CORNER

SALON DE COIFFURE 663-5422

Diane de France

GINETTE DESLORMES
LANOSE
LANOSE
coiffeuse

DIANE BELAIR, PROP.
PERMANENTE, TEINTURE, COU. E CISEAUX,
RASOIR, MECHE - COIFFURES DE TOUTS GENRES

358, RUE ST-ANDRE GATINEAU, QUE.

Nous perçons maintenant les oreilles sur rendez-vous SPECIAL \$10.00

PAUL'S DEEP STEAM CLEANING ENRG.

Nettoyage de TAPIS et de CANAPE à la VAPEUR

8 ans d'expérience

776-4983 986-6761

Nettoyage Résidentiel et Commercial

Hotel Le Ranch

365 Main GATINEAU 663-0014

JEUDI AU DIMANCHE
Les Trinités

CONCOURS DAMATEURS

18 ANS ET PLUS
DIMANCHE SOIR
18 ANS ET MOINS
DIMANCHE A 3:00PM

DANSEUSES NUES
SERVEUSES TOPLESS

du LUNDI au MERCREDI DE MIDI à MINUIT
Jeudi à Samedi de midi à 7:00 PM

Ligu
Mard
tou a
import
No 2 a
Cette v
Superm
premiè
devanc
Ten-Te
enregis
défaite
le Mas
à 2.
Dans
le Supr
avanc
buts en
mercant
Equip
Superm
CIP No
Masoni
Ten-Te
Noms
R. Bian
D. Clou
G. J. Oa
M. Van
J. Dem
C. Béla
J. Hasp
D. Ren
G. Bea
A. Des
Noms
R. Cha
M. Fou
M. Gu
R. Roll
TECH
MINIS
FOND
accu
es vi
sésu
EXIG
techn
OU ce
ou à
de sc
année
ce
TRAI
CON
SEC
MINIS
FOND
très s
rés a
rés p
cons
des d
EXIG
une
conn
TRAI
CON



Ligue Unira

Le Supermatou seul en tête position

Mardi passé le Supermatou a remporté une victoire importante contre le CIP No 2 au compte de 5 à 1. Cette victoire a permis au Supermatou de prendre la première position et ainsi devancer le CIP No 2. Le Ten-Test pour sa part a enregistré sa quinzième défaite de la saison contre le Masonite au compte de 4 à 2.

Dans la première joute, le Supermatou prenait une avance confortable de 4 buts en première période. Percant la défensive du

CIP No 2 qui n'était pas à son meilleur ainsi que son offensive, le trio Blanchette, Clouthier et Bélanger avaient du mal à s'organiser pour le CIP No 2. Les compteurs du Supermatou ont été Albert Phillion, Aimé Desforges, Gilles Joanisse et Jean Nadon.

Dans la seconde période deux buts seulement ont été comptés de part et d'autre, soit à 4:58 de jeux, Marcel Lavictoire compta le premier et l'unique but des siens et à 6:58, Aimé Desforges comptait son

deuxième but de la joute pour le Supermatou pour ainsi terminer la joute au compte de 5 à 1.

Dans la seconde joute le Ten-Test démarra rapidement en comptant son premier but à 46 secondes de jeu, celui-ci compta par

Yvon Lacroix. Mais le Masonite compta trois buts en première période, ceux-ci furent comptés par Denis Renaud, Jean Haspect et Royal Richer.

Dans la seconde période, Jean Brunet diminua la marge en comptant pour le Ten-Test, mais Denis Renaud redonnait une avance de 2 buts au Masonite et ainsi compta son deuxième but de la joute.

De la ronde Consolation

Bantam "AA" Amicale Champion a Cornwall

Le Bantam "AA" Amicale St-Jean Marie Vianney, après avoir concédé la victoire à la formation de Brampton, dans la première rencontre, a remporté en fin de semaine, les honneurs de la ronde consolation du tournoi Bantam de Cornwall. En effet, les protégés de l'instructeur Jean Lachapelle, suite à leur défaite de 2-1 en période supplémentaire, ont eu raison de leurs adversaires lors des parties subséquentes. Dans la défaite de 2-1 face au Brampton, Gaétan Courchaine a été le seul joueur gatinois à déjouer le cerbere adverse.

En semi-finale, les jeunes représentants de Gatineau ont pris la mesure du Belleville par 4-2, grâce à des buts de Gilles Villeneuve (2), Marc Legault et Jacques Berthiaume. Cette victoire a permis aux Gatinois de se mesurer en finale, classe consolation, à la formation de Pembrooke. Denis Payer, Roger Desloge, Marc Legault et Marc Deslauriers ont fait bouger les cordages pour l'équipe championne. Marc Pajeau et Mario Bélanger se sont partagés la tâche dans les filets du Gatineau. A noter que Gerry Howard et Richard Rivers, au rancart depuis quelques semaines, ont participé aux

Par la suite, le Bantam "AA" de l'instructeur Jean Lachapelle n'eut aucune difficulté à défaire Burlington au compte de 7-2. Denis Payer a été la bougie d'allumage des vainqueurs avec une paire de buts; Gilles Villeneuve, Jacques Berthiaume, John Chabot, Gerry Howard et Marc Legault ont complété le pointage.

Enfin, une victoire contre Nepean

Tirant de l'arrière par 3-0 à la fin du premier engagement, les porte-couleurs de l'équipe Bantam "AA" Amicale St-Jean Vianney se sont déchainés en deuxième strophe, pour finalement vaincre les Raiders de Nepean au compte de 4-3 lors d'une partie disputée mercredi dernier à l'aréna de Pointe-Gatineau. Gilles Villeneuve a conduit l'attaque du Gatineau avec un tour du chapeau; Mark Howard a réussi l'autre. Jacques Berthiaume (2) Mario Patry (2) Gaétan Courchaine et Marc Legault se sont mérités les assistances.

Par ailleurs, lors d'une autre rencontre, le Bantam de l'instructeur Jean Lachapelle a baissé pavillon par 3-2 devant l'équipe de Hull. Jacques Berthiaume, sur une passe de Gaétan Courchaine et John Chabot ont réussi les filets des perdants.

Agence MARCEL ST-JEAN
771-3476
2 courtiers à votre service

Marcel St-Jean Pierre St-Jean

153 St-Louis, app. 2
Assurance générale Vie - Feu - Vol Automobile
Responsabilité Accident - Maladie

AVOCATS CHEVRIER-BEAUREGARD ROBINSON & MAJOR
Du lundi au vendredi 9 A.M. à 17 hres
Mercredi soir 19:30 à 21:30 hres
Samedi 10 A.M. à MIDI
195 BOUL. GREBER SUITE 201 568-9333 (SECTEUR PTE-GATINEAU)

rencontres de fin de semaine. Par contre, le Bantam "AA" était privé des services de Richard Bélanger et Mario Patry. Bélanger a été pris en défaut pour avoir dardé et a été suspendu pour la durée de la compétition, tandis que Patry a subi une commotion cérébrale au cours de la deuxième rencontre. Il a dû demeurer à l'hôpital de Cornwall jusqu'à dimanche.

Au chapitre des honneurs individuels, mentionnons que l'instructeur du Gatineau Jean Lachapelle a mérité le trophée accordé

au pilote le plus efficace du tournoi.

En fin de semaine prochaine, le Bantam "AA" Amicale St-Jean Vianney tentera de se mériter une deuxième victoire en tournoi, alors qu'il participera au tournoi rotation de Theford Mines. Assurés de prendre part à quatre rencontres, les jeunes Gatinois s'attaqueront à des équipes aussi puissantes que Sherbrooke, les Elites du Nord, les Vics de Granby et Cap de la Madeleine.

Equipes	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Supermatou	17	11	4	2	83	39	24
CIP No 2	17	10	5	2	75	40	22
Masonite	17	9	7	1	50	65	19
Ten-Test	17	1	15	1	32	96	3

Noms	But	Ass	Pts
R. Blanchette (CIP No 2)	15	16	31
D. Clouthier (CIP No 2)	14	15	29
G. Joanisse (Sup)	10	14	24
M. Vandai (Sup)	15	7	22
J. Demorse (Sup)	13	9	22
C. Bélanger (CIP No 2)	12	7	19
J. Haspect (Mas)	7	11	18
D. Renaud (Mas)	14	3	17
G. Beauparlant (Ten)	8	9	17
A. Desforges (Sup)	10	6	16

Noms	Pj	Ba	Blan	Moy.
R. Chartrand (Sup)	16	39	1	2.43
M. Fournier (CIP No 2)	16	38	2	2.37
M. Guenette (Mas)	15	61	—	4.06
R. Rollin (Ten)	17	96	—	5.64

Statisticien: Claude Joanisse

Concours de recrutement ouverts aux femmes et aux hommes.

Commission de la Fonction publique du Québec

TECHNICIEN DES TRAVAUX PUBLICS

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Poste à Papineauville

FONCTIONS — Collaborer à la préparation des plans, devis et documents techniques d'ouvrages fixes tels les routes, les ponts et les viaducs; surveiller et contrôler l'exécution des travaux qui en résultent; rédiger les rapports sur la progression des travaux.

EXIGENCES — Diplôme d'études collégiales avec spécialité en techniques du génie civil ou dans une autre spécialité appropriée. OU certificat de fin d'études secondaires équivalant à une 11e année ou à Secondaire V et 6 années d'expérience pertinente. Une année de scolarité postsecondaire réussie jugée pertinente équivaut à 2 années d'expérience et 2 années équivaut à 4 années d'expérience.

TRAITEMENT de \$9.545 à \$15.517

CONCOURS H263776 Date limite pour l'inscription: 25 février 1977

SECRETARE JUDICIAIRE

MINISTÈRE DE LA JUSTICE — Postes à Hull

FONCTIONS — Transcrire fidèlement les débats judiciaires enregistrés sur ruban magnétique; s'assurer que les procédures préliminaires aux audiences des tribunaux judiciaires sont remplies; dresser les procès-verbaux des audiences; assurer le fonctionnement d'une console installée dans la salle d'audience afin de permettre l'audition des débats judiciaires enregistrés sur ruban magnétique.

EXIGENCES — Certificat de fin d'études secondaires équivalant à une 11e année ou à Secondaire V, connaître la dactylographie, connaître la langue française et au besoin, la langue anglaise.

TRAITEMENT de \$7.606 à \$12.653

CONCOURS H282776 Date limite pour l'inscription: 25 février 1977

Si le nombre de candidatures soumissionnées par des citoyens canadiens est suffisant pour combler le poste vacant, la Commission imitera sa sélection à ces personnes.

Si le nombre de candidatures soumissionnées par des citoyens canadiens est insuffisant, la Commission pourra accepter des candidatures de citoyens étrangers. Pour plus de renseignements, consultez un représentant de la Commission de la fonction publique au Québec, ou écrivez au: Bureau Hull J84 442 Téléphone 770 2972

LES ENTREPRISES LE CAIRE

offrent à la population 3 projets qui sauront vous emballer

MAISONS EN RANGEES

MAISONS JUMEELES



Centre de la ville, Gatineau (Cédrar & North)

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au Jeudi de 2: P.M. à 8: P.M.

Samedi & Dimanche de 1: P.M. à 5: P.M.

HEURES D'OUVERTURE

Samedi & Dimanche de 1: P.M. à 5: P.M. sur rendez-vous seulement



rue Dalhias Templeton

HEURES D'OUVERTURE

Samedi & Dimanche de 1: P.M. à 5: P.M.

sur rendez-vous seulement

ANGERS rue GRAND-PRE BUNGALOW

Les Entreprises Le Caire vous invitent à venir

les rencontrer dans leurs 3 différents projets

700 Boul. St-René Ouest, Gatineau
568-8882 (Place St-René) 568-2919



Attention sportifs On a besoin de vous

Chers lecteurs aujourd'hui, je viens solliciter votre aide pour assurer la survivance d'un organisme dont le but visé est celui de la protection du roi des poissons, sa majesté "Salmo Salar" (Saumon de l'Atlantique). De plus, on veut promouvoir l'accessibilité des rivières à saumons, du Québec pour les citoyens du Québec! "Tiens ça commence déjà à vous intéresser". Alors sans plus tarder, je vous propose un court historique qui vous fera mieux connaître les buts et méthodes de cette nouvelle organisation.

Le 6 novembre 1976 marque une date historique dans la pêche sportive du saumon au Québec. Pour la première fois en Amérique du Nord, un groupe de francophones s'unissait afin de travailler à la survie et à une gestion rationnelle de notre ressource: saumon. De cette réunion devait naître "L'Association des pêcheurs sportifs du saumon du Québec inc." (A.P.S.S.Q.).

Il faut se rappeler qu'il y a à peine 25 ans, nous pouvions compter sur les doigts d'une seule main, les Québécois francophones, pêcheurs sportifs de saumon de l'Atlantique, ceci pour des raisons historiques qu'il serait inutile ici d'en discuter plus avant. Ce qu'il faut savoir, c'est qu'en moins de 25 ans, nous sommes passés d'une poignée de pêcheurs sportifs de saumon à plus de 8,000 cette année. Bien sûr, cette véritable explosion dans le nombre des pêcheurs de saumons a sûrement causé de profonds changements sur la pression de la pêche sportive, et cette pression ne fera que grandir, si on tient compte de l'ère des loisirs qui s'accroît d'années en années. De plus, au cours de cette période, un fait d'importance majeure est venu accentuer encore plus la pression sur les captures du saumon de l'Atlantique, soit la découverte de l'endroit où se nourrissent les saumons en haute mer. Cette importante découverte a, pour quelques années, causé de très sérieuses répercussions sur les stocks de saumon de l'Atlantique. Cependant, une entente entre les pays intéressés à ce genre de pêche fait, qu'actuellement ce problème est réglé, du moins en partie. Le gouvernement fédéral en accord avec celui du

l'Haltérophilie toujours inscrite aux Jeux du Québec a Lasalle

Dans un récent communiqué de presse sur les disciplines sportives inscrites aux Jeux du Québec à LaSalle, une malencontreuse erreur s'y est glissée, alors que l'haltérophilie n'a pas été mentionnée dans le premier bloc sportif, du 25 au 28 février.

Ce premier bloc devrait se lire comme suit:

DU 25 AU 28 FEVRIER:

Gymnastique: à la Polyvalente Cavalier-de-LaSalle

Patinage artistique: au Centre Civique de LaSalle
Ski de Fond: sur les pistes du Mont-Royal
Haltérophilie: à la Polyvalente Cavalier-de-LaSalle
Lutte: au LaSalle High School
Escrime: au LaSalle Catholic High School

Les autres disciplines des deux autres blocs demeurent inchangées; les dates et les heures précises de toutes ces compétitions seront connues et publiées bientôt.

Québec et ceux du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse et Terre-Neuve décidait d'interdire la pêche commerciale du saumon sur certaines de leurs côtes et ici au Québec dans la Gaspésie et la Baie des Chaleurs. Toutefois, cet interdit de la pêche commerciale n'a fait qu'augmenter la valeur marchande du saumon et un véritable marché noir s'est développé, alimenté par les braconniers. Le braconnage en rivière est un fait, mais il faut aussi souligner une deuxième forme de braconnage toute aussi néfaste et mal connue du public, les tentures à truites de mer et tentures supposément à maquereaux et à morues, qui en fait, servent surtout à capturer du saumon. Et voilà que l'on parle de permettre à nouveau la pêche commerciale du saumon.

Un fait est certain, le saumon de l'Atlantique ne peut subir en même temps la pression de la pêche commerciale, du braconnage sur les côtes au moyen de tentures, de la pêche sportive et du braconnage en rivière.

Nous sommes au Québec, l'endroit le plus privilégié au monde en fait de rivières à saumon, et ne croyez-vous pas devant ces faits, qui sont réels et menacent la destruction de cette richesse inestimable, il est urgent de nous unir dans une association qui aura à cœur la survie de Salmo-Salar. C'est pourquoi est née l'A.P.S.S.Q. qui s'est donné comme première priorité, le contact de chacun des pêcheurs sportifs de saumon qui pêchent au Québec, afin qu'ils fassent partie de notre association.

Nous allons aussi émettre un bulletin soit mensuel ou bi-mensuel pour les membres et avons l'intention de produire quelque chose qui soit de qualité. Un cahier à anneaux sera à la disposition des membres, et ils pourront emmagasiner les bulletins et s'en servir comme livre de référence. Un écusson est disponible. Dans le bulletin, des experts vous conseilleront tant dans l'achat d'équipement que les meilleures méthodes de capture du saumon.

POURQUOI IL EST IMPORTANT QUE VOUS FAS- SIEZ PARTIE DE L'ASSOCIATION DES PECHEURS SPORTIFS DE SAUMON DU QUEBEC?

- 1- Nous sommes maintenant plus de 8,000 pêcheurs sportifs qui fréquentent les rivières à saumon du Québec.
- 2- Seule une association regroupant tous les pêcheurs sportifs de saumons, a la chance d'être écoutée de nos gouvernements.
- 3- Nous devons combattre tout ce qui menace la survie de "Salmo-Salar" dans les rivières du Québec, surtout le braconnage et la pollution.
- 4- Nous devons renseigner toute la population du Québec

VERNER & WILLIAMS
Comptables agréés / Chartered accountants
Suite 202, 161 Boul. St-René,
Gatineau
(819) 663-7721 J8P 2J5

Gilles Chénier
vous invite à venir le rencontrer
chez
Paul Cardinal
Pontiac-Buick
900 boul. St-Joseph
Hull - 778-3111
Ré: 663-9444

sur l'avantage unique que nous avons d'avoir les plus belles rivières à saumons, par des programmes d'éducation et d'information.

FAIRE PARTIE DE L'A.P.S.S.Q. CA DONNE QUOI?

- 1- Un bulletin bi-mensuel.
- 2- Ecusson disponible pour nos membres
- 3- Conseils et méthodes de pêche dans notre bulletin.
- 4- Solidarité et entraide entre nos membres.
- 5- Résolutions de l'association présentées à nos gouvernements.
- 6- L'association est à l'écoute de vos suggestions et conseils.
- 7- Secrétariat à votre disposition.

J'espère amis pêcheurs que vous deviendrez membres de cette grande et noble association: L'A.P.S.S.Q. Pour ce faire: envoyez un chèque ou mandat au montant de \$10.00 à l'adresse suivante. A.P.S.S.Q.1 (CP 3159) Québec. G1K 6Y2, P.Q., en y incluant votre nom, votre adresse et numéro de téléphone.

Salut à la prochaine.

ARTHUR TELEVISION ENRG
271 Blvd. St-René Ouest Gatineau
663-7771 - 663-7772

REPARATIONS DE :

T.V. couleur — Noir+Blanc — Stéréo
Radio d'automobile—Système de son—Etc
Vente de T.V. neuves ou usagées,
Couleur ou Noir & Blanc
prop.

Arthur Bernatchez SERVICE A DOMICILE

ECKANKAR
"La Voie de la Conscience Totale"
SOIREE D'INFORMATION:
Mercredi le 23 Février 1977
à 20 heures salle 401
Polyvalente Nicholas Gatineau
ECKANKAR®, C.P. 1882, Succ. B, Hull

**NATIONAL
AUTO GLASS**
80 Deveault - Parc Industriel
SHAMPOING COMPLET POUR VOITURES
TOIT DE VINYL & REMBOURRAGE
OUVERT MERCREDI ET JEUDI
JUSQU'A 9:00 P.M.
Bureau: 777-3645
776-5754
778-2565
Résidence: 663-7441

A.R.G. Moulin à papier
Paper Mill
Vendredi le 18 Février
G.R.A.
a 7:30 P.M.
(Salle du R.A.)
Association Chasse & Pêche
Attention à tous les membres de l'Association qu'il y aura une assemblée générale pendant laquelle sera remis
*RAPPORT ANNUEL
*DISTRIBUTIONS DE PRIX
DES GAGNANTS DE CHASSE & PECHE
Il aura aussi:
*ELECTION DES NOUVEAUX COMITES
*PROJECTIONS DE FILMS *GOUTER

"Si c'est pour votre poêle nous
pouvons vous aider"
**PRÉPAREZ VOTRE CUISINE
POUR LES FÊTES**
INTERRUPTEUR-
ÉLÉMENTS POÊLES ET FOURNEAUX
pour toutes les marques apportez votre pièce pour identification. Venez chez:
BERNINA-OMEGA 396 Main,
Gatineau 663-6074

Ligue Amicale Pierre Lafontaine

Le classement se resserre

Le classement se resserre de plus en plus dans la ligue de hockey Amicale Pierre Lafontaine. Après trente-trois rencontres, les Cataractes ont toujours espoir de devancer les Carabins en tête du circuit. Les Carabins qui semblaient filer vers un championnat, ont légèrement ralenti l'allure depuis quelques semaines, ce qui place les Cataractes qu'à six points de retard. Les détenteurs du premier rang ne devront pas prendre les choses à la légère car, les Cataractes pourraient bien leur causer des mauvaises surprises.

Lundi, dans une des deux parties disputées à l'aréna Pierre Lafontaine, les Cataractes ont bafoué les Commandos par 8-4, alors que Jean-Guy Giroux menait l'attaque des Cataractes avec un tour du chapeau. Les autres compteurs des Cataractes furent Michel Chouinard, Gilles Dupuis, Jean-Pierre Lemay, Gaston Turpin et Jean-Marc Charron. Bernard Sabourin, Gaétan Gauthier, André Fauvelle

et Gilles Monfils ont répliqué faiblement pour les perdants. Dans l'autre rencontre, les Carabins ont baissé pavillon devant les Citadelles au compte de 6-5 Paul Séguin s'est avéré la bougie d'allumage pour les Citadelles, avec un but et quatre mentions d'assistances; Réjean Millette, Fernand Larose, Marc Bigras, Robert Brunet et Philippe Maisonneuve (avec le but gagnant) ont complété le pointage. Rhéal Parent, Michel Morel, Roger Carrière, Jean-Claude Simard et Henri Lalonde ont marqué pour les Carabins, dans cette neuvième défaite de la campagne.

Jeudi, les Carabins ont renoué avec la victoire, l'emportant 6-1 face aux Cataractes. Rhéal Parent (2) Marcel Schryer, Gérald Cousineau, Lucien Chartrand, et Roger Carrière

ont fait bouger les cordages pour les vainqueurs. Michel Chouinard a évité le blanchissage à l'équipe qui a perdu une belle occasion de se rapprocher de la première position. Pendant ce temps les Citadelles et les Commandos ont fait match nul 2-2. Claude Richard et André Fauvelle ont marqué pour les Commandos tandis que Jean Lafontaine et Hubert Larose ont fait de même pour les Citadelles, qui ne sont plus qu'à six points de la troisième position, détenue par les Comandos.

A noter que la première position chez les compteurs est toujours détenue par Michel Chouinard des Cataractes, avec une fiche de 28 buts et 32 assistances pour un total de 60 points. Marcel Schryer des Carabins, vient au deuxième rang avec 45 points.

Classement de la ligue de hockey Amicale Pierre Lafontaine

Clubs	PJ	V	D	N	Bp	Bc	Pts
Carabins	33	22	9	2	123	82	46
Cataractes	33	17	10	6	123	95	40
Commandos	33	9	16	8	83	107	26
Citadelles	33	7	20	6	107	142	20



To say that I was surprised at the number of calls that came my way in answer to last week's request for information on that burgeoning organization known as "Quebec-Canada" is putting it mildly. Must own up to some gratification too, because not only did the response indicate that "Q-C" is the subject of widespread interest, looked on with unanimous approval on the part of callers, but also that "AT" is perhaps more widely read than I had thought. Thanks!... To those readers who have expressed a desire to obtain information about and apply for membership in Quebec-Canada it is suggested that you write to "Quebec-Canada, 3 Picardy, Touraine Sector Gatineau" or telephone 568-4848. The membership fee is two dollars. I mentioned last week that logo lapel pins were obtainable for another dollar; 'tis not so at present, but I have been assured that they will be available within the course of the next couple of weeks... Word received on the subject during the past week also indicates that planning is in the works towards the establishment of a "Q-C" chapter in Gatineau; I hope to have more on this in the very near future... It has been suggested that the organization, by virtue of its stated aim of keeping our country together, should be in line for some federal funding, but this suggestion has been met with deafening silence on the part of the honourables on the Hill.

Well, it looks as if David Azrieli's RSND Holdings is going to see plans for a \$15 million shopping centre in Gatineau become reality. As you no doubt have read by now Council last week voted (6 to 4) to accept the Administrative Committee's recommendation to grant the Montreal-based developer that building permit which has been denied him for the past two years. Campeau Corporation, one of the developers involved in negotiations for the construction of a "master mall", figures that Council's decision will likely delay its (Campeau's) plans for the area for at least ten and maybe even fifteen years. On the other hand, I have been informed on good authority that Gatineau-Westgate, in a letter to Council, has expressed its willingness to continue with the Paiement Boulevard project notwithstanding the granting of a permit to RSND for a smaller (300,000 sq. ft.) centre to be constructed in the Pointe Sector town. One good thing coming out of it all is that we appear to be getting some action at long last, even though it has undertones of a stop-gap solution to the whole problem.

Another about face came about last week with the NCC's decision to rejoin the advisory committee on the water-sewage treatment plant project. Mr. Pierre Juneau, Chairmann of the NCC, justifies the reversal on the grounds that the whole plan is too urgent to allow for disputes between the commission and the provincial government; how right he is, and he might have added that every dispute adds \$X million to the cost which has already increased by over one hundred percent since its inception in 1972. Guess Quebec's decision to make an

exception to its "Quebec first" rule and allow out-of-province firms, on an ad hoc basis, to bid on the new contract also influenced the commission's action to a considerable extent.

"The Decibels" are making their final Gatineau Polyvalente appearances this Friday, Saturday and Sunday and next Tuesday (February 18, 19, 20 and 22), under the auspices of Gatineau Rotary, with part of the proceeds again earmarked for the work of SAJO. Tickets, at Two Dollars per, may be obtained at Laurent Pelchat's establishment on the Plaza... Don't forget the Military whist in Legion Hall this Saturday evening. It's sponsored by the Ladies' Auxiliary, and gets under way at eight o'clock... Date to mark on your calendar: March 12th. Spring Tea and Bake Sale being held by Templeton United Church Women.

Our hearty congratulations are extended to Templeton's Mr. and Mrs. Albert Carriere, who recently observed the Fiftieth Anniversary of their Marriage... And to Main Street's Jeanne and Gerard Brisebois who, like the Camerons, observed another marital milestone on February 10th.

Members of Norris Branch 227, Royal Canadian Legion, have appointed the following comrades to office for 1977: President, R.C. Zwicker; Past President, N.V. Clohesy; 1st VP, S.F. Cuillerier; 2nd VP, V. Kehoe; 3rd VP, W. Quinn; Treasurer, S.Ellis; Secretary, G. Sauve; Sgt. at Arms, J. Edwards. Directors: R. Biron, G. Kearns, F. Langill, G. Richard and B. Murray, Thanks to Secretary Sauve for this information and more pertaining to the Branch's activities for the year; will pass them on as their dates approach.

1977's World Day of Prayer will be observed locally in St. George's Church, Broadway East, on the evening of March 4th. Please note the date, further details will be forthcoming.

More congratulations, these to Brian Reynolds, recently-installed president of the Gatineau Community Association. Incidentally, the GCA, like most organizations of its ilk, can always absorb new strength. Information membership (Six Dollars per family, Senior Citizens - One Dollar) may be obtained from Brian or Mrs. Rose Kopil or, for that matter, from any GCA member.

NAC Notes. Sunday's matinee performance by Jerome Lemay and Ti-Gus and Ti-Mousse has been cancelled due to last minute complications. However, the evening performance of fun and hilarity will go on as scheduled in the Opera at seven-thirty... "Upstairs, Downstairs" fans will be especially interested in the upcoming presentations of Oscar Wilde's "An Ideal Husband" in the Opera from February 22nd thru 26th at eight-thirty, with a Saturday matinee at two o'clock on the 26th. Rachel Gurney, the Lady Bellamy of the TV series, will be seen as Lady Chiltern, and Simon Williams, known to viewers as Capt. James Bellamy, appears as Lord Goring.

Home improvement nut sends this along: "Fill your waterbed with beer and get a foam mattress."

Association de hockey Pointe-Gatineau

Participation

La participation au sein d'une association de hockey peut se démontrer de plusieurs façons.

Le premier point, est une entente mutuelle entre le directeur de catégorie et son groupe d'instructeurs. La participation est alors établie par le dialogue qui y ressort.

Le deuxième point, est l'esprit d'équipe qui doit se développer entre tous les clubs et qu'on appelle Esprit Sportif.

L'esprit sportif est un grand mot qui est souvent vide de sens. Les éliminatoires approchent, combien d'instructeurs vont réagir en vertu du bien-être de l'équipe au lieu d'un esprit compétitif.

Quel instructeur va exiger de tous ces joueurs la même participation à part égale au lieu de forcer le jeu par tous les trucs imaginables.

L'esprit sportif s'il est développé au niveau des instructeurs, se reflétera sur la manière d'agir et de

penser de nos jeunes hockeyeurs.

Le publiciste

Pêche sur glace

Un tournoi annuel du club de chasse et pêche des Chevaliers de Colomb de Gatineau, Conseil 2880 aura lieu le dimanche 27 février 1977 de 7 heures à 16 heures au Parc Dollard des Ormeaux à Plaisance, P.2. (Information à l'hôtel Le Patriote). Un dîner au spaghetti sera servi au pavillon principal à raison de \$1.50 l'assiette.

salle des Chevaliers de Colomb, 116 rue East, Gatineau. Veuillez noter que seulement les membres peuvent enregistrer un poisson, cependant des cartes de membres seront disponibles au tournoi pour les Chevaliers en règle.

Bienvenue aux membres, futurs membres, leurs épouses et leurs enfants.

Le tournoi sera suivi d'un souper à la canadienne et de la remise des prix à la

L'exécutif

ERRATUM

Dans l'annonce du Restaurant

AL et Zi
rue Principale, Touraine
paru le 9 Février
nous avons oublié le NO: de téléphone
568-2666 **568-2666**

Restaurant CHEZ PAUL

573 Blvd. Maloney Gatineau 663-6636

Lundi au Vendredi 6:00 A.M. à 8:00 P.M.
Samedi 7:00 A.M. à 7:00 P.M.
Dimanche 10:00 A.M. à 7:00 P.M.

★★★

SPECIAL DEJEUNER

6:00 A.M. à 11:00 A.M.

1 Oeufs Bacon \$1.25
Patates Toast Café

Special \$1.99
tous les jours

Michel Photo

337 Boul. St-Joseph, Hull 776-2343

N'attendez pas, Réservez dès aujourd'hui votre photographe pour votre mariage

SPECIAL de JANVIER Mariage...prix de 1976

20% de RABAIS sur le stock, Faire-Part
Cartes de stag, de remerciement,
de sympathie et Cadre etc. etc,

Pour informations: Michel Chevrier prop.
776-2343 777-5786

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE LA VILLE DE GATINEAU



PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF THE TOWN OF GATINEAU
CANADA

AVIS PUBLIC

PUBLIC NOTICE

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le Soussigné, aux propriétaires inscrits au rôle d'évaluation de cette Ville, le 9e jour du mois de février 1977, à l'égard d'un immeuble imposable situé dans les zones contigues aux secteurs CB-14 et RC-11

AVIS PUBLIC est en outre donné que :

1- Le Conseil de cette municipalité à son assemblée tenue le 9e jour du mois de février 1977, a adopté le règlement no. 358-70-77 amendement le règlement no. 358 de l'ancienne Ville de Gatineau pour rendre commercial une partie du lot 18E-134 en créant un nouveau secteur de zone CB-14 à même une partie du secteur de zone RC-11 en plus d'apporter à ladite zone CB-14 certaines dispositions spéciales relativement à la protection de l'environnement résidentiel. Le périmètre des zones ainsi affectées se délimite comme suit, à savoir :

Limite nord : Par la ligne latérale nord des lots 18B-227, -234, -263, et-270 jusqu'au centre de la rue Thomas et de ce point vers le sud sur une distance de quarante six (46) pieds et de là vers l'est par la ligne sud du lot 18E-130.

Limite est : Par la ligne arrière des lots situés sur le côté est de la rue Harold et portant les numéros civiques 136 à 188 inclusivement.

Limite sud : A partir du coin nord est du lot 18E-52 en direction ouest par la ligne latérale sud des lots 18E-53, -50, et -24 et de ce point, en direction nord par le centre de la rue Thomas jusqu'à la ligne sud du lot 18B-281 et de là vers l'ouest par la ligne latérale sud des lots 18B-281, -252, -245 et -216.

Limite ouest : A partir de la ligne latérale sud du lot 18B-216 vers le nord sur la 2e Avenue jusqu'à la ligne sud du lot 18B-26 et de là vers l'ouest sur la ligne sud du lot 18B-206 et de ce point vers le sud par la ligne arrière des lots 18B-207 et 208 et de là vers l'ouest par la ligne sud du lot 18B-183 et de ce point vers le nord jusqu'au centre de la rue Albert et de là vers l'est jusqu'au centre de la 2e Avenue et de ce point en direction nord par le centre 2e Avenue jusqu'à la limite nord du lot 18B-227.

2- Les personnes inscrites comme propriétaires au rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble compris dans une zone contigue à celle qui fait l'objet du règlement, et, s'il s'agit de personnes physiques, qui sont majeures et possèdent la citoyenneté canadienne, sont habiles à voter, sur présentation au Greffier, dans les cinq (5) jours qui suivent la date de la Publication du présent avis, une requête signée pour chacune

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned to property-owners entered on the valuation roll as of February 9, 1977, with respect to an immovable situated in adjacent zone to sectors CB-14 and RC-11.

PUBLIC NOTICE is also given :

1- That the council of this City at a meeting held on the 9th day of February 1977, has adopted by-law no. 358-70-77 amending zoning by-law no. 358 of the former City of Gatineau, in order to zone commercial part of lot 18E-134 by creating a new zone sector CB-14 within a part of zone sector RC-11 and also to provide said zone CB-14 with special dispositions relatively to the protection of the residential surrounding. The perimeter of said zones can be described as follows :

Northern limit : By the northern lateral line of lots 18B-227, -234, -263 and -270 till the center of Thomas street and from there in a southerly direction for a distance of forty six feet and from there in easterly direction by the southern line of lot 18E-130.

Eastern limit : By the back line of lots bordering the eastern side of Harold street and bearing civic number 136 to 188 inclusively.

des zones par au moins douze d'entre elles ou la majorité d'entre elles si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24). Lesdites personnes peuvent se prévaloir de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 398A et 3980 et de voter sur le règlement le cas échéant, à savoir :

ZONES CONTIGUES	NOMBRE DE PERSONNES POUR ETRE HABILES A LA PROCEDURE D'ENREGISTREMENT
RC-12	12
CB-19	12
CB-10	10
CB-7	12
CB-13	1
PB-10	1
CB-4	1

3- Ledit règlement est actuellement déposé au bureau du Greffier, en l'Hôtel de Ville, 280 Est, Boul. Maloney, Gatineau, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures de bureau, c'est-à-dire de 9.00 heures jusqu'à 16.30 heures.

DONNE sous mon seing, à Gatineau, Québec, ce 14e jour du mois de février 1977.

LAURIER BECHAMP, Greffier,
Ville de Gatineau.

Southern Limit : Starting at the north-east corner of lot 18E-52 in a westerly direction by the southern lateral line of lots 18E-53, -50 and -24 and from there in a northerly direction by the center of Thomas street till the southern line of lot 18B-281 and thence in a westerly direction by the southern lateral line of lots 18B-281, -252, -245 and -216.

Western limit : Starting at the south lateral line of lot 18B-216 in a northerly direction on the second Avenue till the southern line of lot 18B-206 and from there in a westerly direction by the southern line of lot 18B-206, toward the south by the lateral line of lots 18B-207, -208, and from there in a westerly direction by the southern line of lot 18B-183 and thence toward north till the center of Albert street and there in a easterly direction till the center of the Second avenue and from that point in a northerly direction by the center of said Second Avenue till the northern limit of lot 18B-227.

2- That persons entered as property-owners on the valuation roll in force with respect to an immovable situated in a zone adjacent to that which in subject of by-law no. 358-70-77 and in case of physical persons, who are of full age and are canadian citizens shall be qualified to vote, upon presentation to the City Clerk, within the five days following the date of publication of the notice, a petition signed by at least twelve of such persons or by a majority of them if the number is less than twenty-four for each adjacent zone. Said persons may avail themselves of registration procedure provide in sections 398A to 3980 to vote on the by-law is such is the case.

ADJACENT ZONE : NUMBER OF PERSONS REQUIRED TO BE ILLEGIBLE TO REGISTRATION PROCEDURE :

RC-12	12
CB-9	12
CB-10	10
CB-7	12
CB-13	1
PB-10	1
CB-4	1

3- That the said by-law is now deposited in the office of the City Clerk, in the City Hall, 280 Maloney Boul. East, Gatineau, Quebec, where all interested parties may obtain information of same during office hours, from 9.00 o'clock in the morning until 4.30 o'clock in the afternoon.

GIVEN under my hand, at Gatineau, Quebec, this 14th day of February 1977.

LAURIER BECHAMP, City Clerk,
City of Gatineau.

ANNONCES CLASSEES

761 boul. Maloney
Gatineau

TRAVAUX

COUTURIERE - Diplômée ferait tout genre de couture, raccommodage, etc. et tricôt de toutes sortes, artisanat.
663-0183

STEAMATIC - Lavage de tapis, draperies et meubles. Estimation gratuite dans la région de l'Ottawa et d'Ottawa Carleton.
684-1822 ou 521-7191

REPARONS TOUTES MARQUES DE MACHINE A COUDRE - Machine de maison et de manufacture. 396 Main, Gatineau.
663-6074

REMBOURREUR TEMPLÉTON UPHOLSTERY - Spécialités: Provincial, Italien, rembourrage général. Marcel Essiambre, 837 Boul. St-René, Templeton.
663-8215

FERAIS DACTYLO - Chez-moi, lettres, thèses, etc. Allons chercher ouvrage et délivrons.
986-2266

PEINTRE - Peintre intérieure et extérieure finition de plafond 10% d'escompte, 100 milles à la ronde.
663-5054 ou 777-6963

CAMEO BRODERIE LIQUIDE - Cours ou renseignements.
568-3718

PEINTURE - Peintre avec carte de métier. Pose de tapisserie, prix raisonnables.
663-6965

Electricien LICENCE
Réparations d'appareils électriques: poêles-laveuses-sécheuses. Pièces pour tous appareils électroménagers. Tous éléments de fourneau et de surfaces. A. GRAVELLE, 212 East, Gatineau.
663-2258

REPARATIONS poele laveuse secheuse
SIGISBERT BRETON
REPARATION A DOMICILE
OUVRAGE GARANTIE
568-5460

J. PRUD'HOMME
268 Marquette, ENRG.
Gatineau
Si vous désirez vendre composez
663-1095
Mme Prud'homme, Courtier

HAYES MACHINE SHOP
- Usinage-soudure, Metallizing-Trailer Hitch, Route 148, Templeton.
663-8760

REPARONS TOUTES MARQUES DE MACHINE A COUDRE - Service à domicile.
663-9726

POUR VOTRE POELE - Éléments de surface, de fourneaux et contrôles de toutes sortes 396 Main, Gatineau.
663-6074

SI VOUS AVEZ BESOIN DE FAIRE IMPRIMER - Des cartes d'affaires, enveloppes, billets de soirées, billets de raffle, faire-parts, etc. Appelez Gerry, 182 Thomas, Gatineau.
663-7022

SERVICE DE COMPTABILITE - Tenue de livres depuis 1964.
663-8285

CROCHET - Passe-temps pratique et intéressant, lundi midi ou mardi soir, 10 leçons \$20.00.
663-0271

CONSTRUCTION - Ferais réparations, menuiserie, finition de sous-sol, estimation gratuite.
643-3356

PEINTRE - Avec carte de métier, pose de tapisserie, prix raisonnable.
663-6965

FINITION DE SOUS-SOL - Drywall, plafond suspendu, etc. Appelez Marc après 5.00h:
663-8997

MANUFACTURIER DE MATELAS
Ressorts et Foam, toutes grandeurs, gros et détails
DUGUAY & TESSIER ENRG.
139 Avenue Gatineau, Touraine
568-3601

Rembourseur L & L Upholstery
Vaste choix de tissus et matériel, sofa, chaise, etc.
551 Boul. St-René, Gatineau. Jour ou soir:
643-1833

AUBAINE
Pour personnes qui aimeraient partir un magasin de meubles usagés ou marchands de meubles usagés. Nous avons un stock de bons meubles, demande \$350.00.
236-5157

RAYMOND BOURQUE
COMPTABILITE ENRG.

TENUE DE LIVRE - PREPARATION DE PAGES - SERVICE DE PHOTOCOPIE
318 MAIN, GATINEAU
663-1087

REMBOURREUR DE MEUBLE - Ensemble de salon, fauteuil. Aussi chaise de cuisine. Grand choix de tissus à domicile. Estimation gratuite.
Prép: A. Maisonneuve
663-4878

T.V. A LOUER PERKINS T.V.
663-8336

MR. STEAM Nettoyage de tapis
Résidentiel & Commercial. Estimation gratuite. Service rapide.
663-1905

AVON COMMENCEZ LA NOUVELLE ANNEE EN REALISANT D'INTERESSANTS PROFITS - vendez les produits cosmétiques les plus réputés. Composez dès aujourd'hui:
568-7806
ou écrivez à C.P. 6, Pte-Gatineau.

ATTENTION!
Nous recherchons des personnes de langue française, anglaise et bilingues comme
• SECRETAIRES
• STENOGRAPHES
• DICTAPHONES
• DACTYLOGRAPHES

Si vous possédez de l'expérience dans ces domaines
Office Overload vous offre plus que vous ne pensez!
Appelez ou rencontrez Annette Landry
Aucun rendez-vous nécessaire
719, boul. St-Joseph, Hull
770-7624

office overload
Nous vous offrons plusieurs avantages tels que: PRIME pour BILINGUISME et 4% de paye de vacances.
22

A - VENDRE

COMMERCE A VENDRE - \$24,000, Epicerie Racicot, 260 St-André Gatineau.
663-3372

A VENDRE - Skiroule 1971, 440 sur "Slide", très bon état, prix à discuter. Appelez après 6.00h:
663-5465

A VENDRE - Ski-doo Bombardier T.N.T. 440-1975, environ 600 milles d'usure \$1,000.
663-7255

A VENDRE - Skiroule 1971, 16 forces, très bonne condition.
663-2176

FERME A VENDRE - 100 arpents, maison, étable, animaux à boeuf, machinerie, situé à Plaisance, Montée Papineau.
1-427-6681

OCCASION UNIQUE - Épargnez \$1,000.00 sur familiale Toyota Corona 1976, 2,000 milles, garantie auto neuve par Toyota.
663-2672

A VENDRE - Manteau de mouton de Perse noir, collet vison, 16 ans, demande un peu de réparations au bain à \$50.00. Téléphonez à Ottawa.
236-5151

VENTE PRIVEE - Bungalow construction Desnoyers, secteur recherché, 3 ch. à c., sous-sol fini avec tapis sur faux plancher, bar, réfrigérateur. Distance de marche pour écoles élémentaires, maternelle, dépanneur, église, etc... Piscine sur terre 15 x 21 avec "Deck" et filtre au sable installé été 1976, remise, haie de cèdre, entrée pavée, tapis neuf dans cuisine, autres appartements sur bois franc fini au varathan.
663-2560

A VENDRE - Dodge Polara 1971, 40,000 milles, peinture originale, très bon état. Faites une offre raisonnable.
663-2672

A VENDRE - Templeton, 7 rue Mitchell bungalow pierres et aluminiums, bâti en 1974, 4 ch. à c., 1 1/2 salle de bain, salle de lavage, grande cuisine, sous-sol fini tapis partout, chauffage électrique garage double, grand terrain, 10,500 p.c., prix à discuter.
663-0208

FULLER BRUSH - Division ménagère pour le grand Gatineau
663-4037

A VENDRE - Bombardier 1977 T.N.T. 440 F.C., cause de déménagement, \$1,500.00 comme neuf.
643-1928

A VENDRE - Maison mobile 12 x 60, 3 chambres complètement meublée avec terrain aménagé, Buckingham \$17,500.00 ou meilleure offre. Libre immédiatement.
1-986-3843

MAISON BUNGALOW A VENDRE - 2 ch. à c., rue Forget, en face Ecole Ste-Rose.
663-8972

A VENDRE - Ensemble de chambre à coucher, très propre, 4 morceaux, prix à discuter.
777-8791

MAISON A VENDRE - Limbour, original 1976, terrain enchanteur et unique, garçonnière, bureau ou salon de coiffure avec entrée privée. pas d'agent S.V.P.
827-2794

A VENDRE - Moteur pour bateau 4 forces, \$350.00.
663-1412

A VENDRE - 2 paires de bons patins pour hommes, 2 paires pour filles, 2 paires pour enfants.
236-5151

MAISON A VENDRE - Bungalow 3 ch. à c., secteur Templeton. Balance d'hypothèque. Après 4.00h
663-9403

A VENDRE - Semi-détaché 3 ch. à c., 1 1/2 salle de bain, clôturé, tapis, 424 Dubeau, Gat.
643-3769

A VENDRE - Piano à queue très bonne condition, marteaux reconditionnés.
663-2560

A VENDRE - Ensemble de ski pour femmes, 1 pantalon et manteau valeur \$80.00 pour \$40.00, jamais porté, grandeur 11-12, couleur vert pomme.
827-2627

A VENDRE - Terra-Jet 1973, très bonne condition, appelez après 6.00h:
663-8802 ou 671-2022

ASPIRATEUR ELECTROLUX - Avec balais électrique, à prix d'aubaine.
568-2305

A VENDRE BUNGALOW - Triplex, situé à 20 rue Labelle, logis de 3 ch. à c., salle de bain céramique plus 2 garçonnières, meublées au sou-sol rapportant \$495.00 par mois. Chauffage électrique garage, prix à discuter.
663-0208

TERRAIN POUR CHALET A VENDRE - 100 x 200, arpenté, cadastré, lac du Prêtre, \$3,000.00. Appelez après 5.00h du lundi au vendredi.
663-1412

A VENDRE - 4 chiens, \$5.00 chacun, 9 St-Jean Bréboeuf, Pointe-Gatineau.

A VENDRE - Collection d'animaux, d'oiseaux empaillés, tapis, tête nouvelle, séparément ou en entier.
568-3879

A VENDRE - Orgue électrique, Supper génie 44, tout neuf avec 2 claviers 31 sons différents et 12 base avec banc et livre de musique. Prix à discuter.
663-8137

A VENDRE - Bombardier FA 340, 1975, 6,000 milles, \$800.00.
671-2800

A VENDRE - Ford 1969 Galaxie 500, 2 portes "Hardtop", moteur 302, millage 51,000 peinture neuve, "Tune-up" fait dernièrement. Un bon achat.
663-6965

AMEUBLEMENT AU PRIX DU GROS & DETAIL - Venez visiter notre magasin de meubles, de marque renommé. Spéciaux pour futurs mariés. Demandez Angèle.
643-2433 ou 643-2358

A VENDRE - 2 paires de bottines de ski marque Munari et Zermath, grandeur 9 1/2 et 10, \$25.00 la paire.
827-2627

NETTOYEUR A TAPIS A LA VAPEUR
RICHARD CARPET ENRG.
Steam Cleaning Estimation gratuite
527 Filiatroult Gatineau
643-1718



ANNONCES CLASSEES

Gatineau Moving & Transfer
 Complete insurance coverage & packaging
 Assurance couvrant le tout et emballage
 SERVICE 24 H TEL: 568-0010

Construction de tous genres
 Maison, garage, abri d'auto, chalet charpente, salle de jeux, finition intérieure et réparations générales
 ESTIMATION GRATUITE
B. PARIS 643-3124

Ann-Paul
 DECORS - DRAPERIES INC.
 SERVICE A DOMICILE
 663-3984
 Estimation gratuite sur rendez-vous

A & D ST-JEAN RENOVATIONS
 INTERIEURE - EXTERIEURE - SOUS-SOL
 GATINEAU ST-ANDRE AVELIN
 ANDRE DONOZA
 663-1231 428-3129

PLOMBERIE M.G.
 R.R. L. Gatineau SERVICE 24 HRES
 SPECIALITES :
 Réparations - rénovations
 ESTIMATION GRATUITE
 TARIF REGULIER & FIN DE SEMAINE
 BUR: 777-2140 RES: 568-2577

J.P. BIGRAS
 663-3103
 Camion 5 Tonnes
 Backoe rental
 Snow removal
 Pepine
 Excavation - Excavating
 Enlèvement de neige

PLOMBERIE DUQUETTE PLUMBING INC.
 PLOMBERIE GENERALE &
 REPARATIONS ESTIMATION GRATUITE
 Rue Principale, Cantley
 Bur: 827-1044 G. Duquette Président

Jeunes Femmes demandés
 Avec expérience
 Pour carrière dans un bureau de finance
 Expérience de 2 ans (au moins) dans un bureau qui touche le financement - Doit être bilingue - Dactylo 65 mots - Belle personnalité.
 OFFRONS: -salaire de base compétitif - bon entraînement - avancement
 POUR RENSEIGNEMENTS COMMUNIQUEZ AVEC L. Sigouin
CANADIAN ACCEPTANCE CORPORATION
 154 MALONEY, GATINEAU 663-7791

A LOUER

BUREAU A LOUER -309
 Notre-Dame Gatineau
 663-4283

A LOUER -Robes de mariée, filles d'honneur, première communion. La Boutique Chez Marie, 266 St-André Gatineau. Bureau: 663-5944

Rés.: 663-9347

CHAMBRE A LOUER POUR HOMME -1 simple et double entrée privée. stationnement, cuisine complètement équipée.
 663-7255

GARCONNIERE A LOUER -Meublée, chauffée, entrée privée, doit être vue pour être appréciée.
 643-2218

A LOUER PTE-GATINEAU -Salon, cuisine, 1 chambre, chauffé, éclairé tapis, poêle et réfrigérateur si désiré.
 568-0888

LOCAL POUR BUREAU A LOUER -\$3.50 le pied carré.
 663-2433

2 LOCAUX A LOUER -975 pi. carrés, disponible immédiatement.
 568-2919

GATINEAU CHAMBRES -Entièrement équipées avec cuisine et salon annexés, \$32.00. Le soir: 663-0333

LOGIS A LOUER -1 ch. à c., chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur fournis, \$150.00 par mois.
 663-3738

A LOUER -Appartement meublé, chauffé, éclairé, stationnement, \$145.00. 74 St-Paul Gatineau.
 778-1062

PLUSIEURS MAISONS A LOUER -Gatineau et Pointe-Gatineau. Le soir: 731-7154

BACHELOR A LOUER -Templeton.
 663-3977

CHAMBRE A LOUER -Entièrement meublée, poêle et réfrigérateur, T.V. disponible, \$32.00. 350 Raymond Gatineau.
 663-0333

Attention... Attention
 VOUS VOULEZ GAGNER DE L'ARGENT
 DEVENEZ CAMELOT POUR
 LA REVUE DE GATINEAU
 663-4860

P N P Excavation Enrg.
 Tél.: 663-3408
 LOCATION D'EQUIPEMENT DEBLAIEMENT DE NEIGE
 EQUIPMENT LOCATION
 4 MACHINES A VOTRE DISPOSITION
 31 rue CAMPEAU, Templeton Normand Dubien, prop.

Tel. 663-1234
TEMPLETON REFRIGERATION
 Réparations domestiques et commerciales
 Frigidaire, congélateurs, Air conditionné de toutes marques Air conditionné auto
 819 boul. Maloney, Templeton

LENS RADIATOR
 776-1122
 RADIATEURS - CHAUFFERETTES - RESERVOIRS D'ESSENCE
 RADIATORS - HEATERS - GAS TANKS
 NETTOYAGE & REPARATIONS

LA COQUILLE Enrg.
 720 boul. St-René Ouest 568-4228
TOUT POUR LA SALLE DE BAIN
 PLACE ST-RENE (edifice Bigras)

DEBLAIEMENT DE NEIGE
 SERVICE 24
 643-2366 643-1868

TRUDEL LE Déménageur
 LOCAL ET LOINDES DISTANCES ENTREPOT GATINEAU 663-2119
 BOITE POSTALE 221

PAPINEAU TRANSMISSION
 823 Notre-Dame, Gatineau 663-8436
 R. BEGIN propriétaire M. BEGIN
 PLUS DE 25 ANNEES D'EXPERIENCE A VOTRE SERVICE
 Tune-up et "général power"
 "Steering" Freins ESTIMATION GRATUITE

Réparations de MACHINES A COUDRE
 toutes les marques
 663-1515
 663-9726
 SOIR 663-3113
 SERVICE A DOMICILE

REMBOURREUR DU PORTAGE
 663-1969
 UPHOLSTERING ENTREPOT DE MAYO ALUMINIUM
 88 St-Denis, Gatineau
 Réparations de tous genres
 Rembourrage de meubles, automobiles [int.], toit vinyl [auto]


Sam Carrubba
 CONSTRUCTION de tous genres
 • MAISON
 • GARAGE
 • ABRI D'AUTO
 • FOYER
 • SALLE DE JEUX
 • REPARATIONS GENERALES
 • ESTIMATION GRATUITE
 POUR INFORMATIONS 827-0177
 R.R. No. 1 Cantley, Quebec

ANNONCES CLASSEES


Les annonces classées ne sont pas acceptées par téléphone

Le Pinceau d'Art Enr.

OEUVRES DE L'OUTAOUAIS
ENCADREMENTS - FOURNITURES D'ARTISTE
VENTE ET LOCATION
SUR RENDEZ-VOUS
(819) 777-0327 S. & F. BRAZEAU



Perron Auto Body
Débosselage & Peinture
663-5194
189 North Ouest, Gatineau



RAD SHOP
SERVICE DE RADIATEURS
OUVRAGE EN SOIRÉE ET LE SAMEDI
POUR SERVICE APPELER CHRIS 568-4521

Jeunes Hommes demandés

Pour carrière dans le domaine de la finance - Expérience nécessaire, Bilingue - Dynamique - Belle personnalité.

NOUS AVONS BESOIN:

D'un assistant-gérant
D'un préposé au service

POUR RENSEIGNEMENTS COMMUNIQUEZ AVEC
L. Sigouin
CANADIAN ACCEPTANCE CORPORATION

154 MALONEY, GATINEAU 663-7791



G.M. RADIATOR
391 Notre-Dame
Gatineau
663-0953

Géotán Minoault, prop.
Jean Mongeon
préposé
aux radiateurs

RADIATEURS - CHAUFFERETTES
RESERVOIRS
NETTOYÉS & REMIS A NEUF
RADIATORS - HEATERS -
GAS TANKS
CLEANED AND REPAIRED
OUVRAGE GARANTI WORK GUARANTEED
ALLONS CHERCHER ET LIVRONS
PICK UP & DELIVERY

G.M. RADIATOR
391 NOTRE-DAME
GATINEAU 663-0953

DIVERS

GARDERIE PRIVEE BOURASSA
APPROUVEE PAR LE GOUVERNEMENT DU QUEBEC - Garderie éducative, nous gardons des enfants de 2 ans et plus; à l'heure, à la journée ou à la semaine du lundi au vendredi de 7h A.M. à 6h P.M.. Tous les parents qui ont besoin de faire garder leurs enfants à la garderie avec l'aide financière du gouvernement, sont admis. Pour plus d'information appelez:

Garderie: 643-3338
Résidence: 643-1000

Directrice: Mme Cécile Lusignan.

GARDERAIS ENFANTS
De 2 à 5 ans, du lundi au vendredi, rue St-Jean. Demander Suzanne.
663-2610

GARDERAIS ENFANTS
-Chez-moi du lundi au vendredi.
663-9837

GARDERAIS BEBE
-Chez-moi. WILL BABYSIT
-My home by the week.
643-3257

GARDERAIS ENFANTS
-Au jour ou à la semaine.
568-1427

GARDERAIS ENFANTS
-Chez-moi projet La Ferme du Baron, bilingue.
568-1605 ou 568-4942

GARDERAIS ENFANTS
-Chez-moi le jour du lundi au vendredi, rue Sigouin près de la rue Millar.
663-6965

GARDERIE DES FEES
-Garderais enfants 2 à 5 ans, lundi au vendredi, 7-5 P.M., 471 Georges, Educatrice Huguette Brazeau.
663-5151

DAY CARE CENTER -2-5 years old, 7-5 P.M.
663-5151

COURS DE DANSES

Inscription: Lundi le 21 février 1977, mardi le 22 février 1977.
A l'Eglise St-Jean de Bréboeuf, 85 Archambault, Gatineau de 7.00 à 10.00 P.M. PROFESSEUR RONALD JEAN & DENISE DANIS.

DEMANDE

FILLE OU FEMME DEMANDEE -25 ans et plus, à la semaine.
663-4690

DAME DEMANDEE -Qui garderait chez-elle proche école St-René. Le soir:
663-0333

FINITION DE JOINT

Réparation générale d'intérieur
Peinture Intérieur Mur & Plafond décoratif
Céramique & Arborite Tapisserie (vynile)
ESTIMATION GRATUITE 777-8895 App. Marcel

GARDERIE PETITE FLEUR -Place disponible pour enfants de 2 à 5 ans, éducatrice Mme Lise La-fortune.
663-3813

VOULEZ-VOUS OBTENIR PLUS DE LA VIE
-Combattez l'inflation, réalisez un premier ou deuxième revenu supplémentaire pour rendez-vous appelez après 6.00h
663-8661

FERAIS -au crochet tout genre de morceaux en couture. Réparation, confection, macramé, cours et morceaux.
663-4005

GAGNEZ DES \$\$\$ - [Temps partiel] - Vente facile de bas-culottes, bas pour hommes, collants, etc. Obtenez catalogue gratuitement. Agissez dès maintenant. Nycole Hosiery, C. P. 252, Ste-Julie, Qué. J01 2C0.

REALISER -Un deuxième ou troisième revenu supplémentaire en travaillant à temps partiel
663-5451

DISCOLYMPIA -Discothèque mobile pour mariage, "stag", école, prix raisonnable. Demandez Alain.
643-3316

CLUB DE TROUSSEAU
-A toutes mes clientes et jeunes filles intéressées, j'ai le plaisir de vous annoncer que maintenant je travaille pour le Club du Trousseau Enrg. Nous avons coffre en cèdre, lingerie, batterie de cuisine, 5 plis (22 morceaux), verrerie, etc. Avis aux intéressées à devenir représentante. Rolande St-Amour:
663-6665

DESIRERAIT ACHETER "Blender", très bonne marque. Aussi carrosse anglais pour bébé.
663-2560

DIVERS -Tissage sur cadre et macramé, cours d'une durée de cinq semaines pour chacune des techniques, pour plus de renseignements appelez à:
568-8949

CROCHET -Passe-temps pratique et intéressant lundi midi ou mardi soir 10 leçons \$20.00.
663-0271

Attention propriétaires
Pourquoi attendre?

VUE LA GRANDE DEMANDE DE 1976
NOUS ACCEPTONS DES MAINTENANT
VOTRE COMMANDE

POUR LE PRINTEMPS ET L'ETE
AUX PRIX REDUIT
D'HIVER

Tel que: Chassis de tous genres

(windows of all kinds)

Revetements-(siding) Auvents-(awnings)

Gouttières-(eavestrough)

Portes différents modèles-(doors)

PRODUITS ALUMINIUM

TOURNESOL

Branche du Québec 442 Millar
Gatineau

663-1174

CONSTRUCTION TOUS GENRES

MAISONS, GARAGE, ABRIS D'AUTOS,
INSTALLATION D'ALUMINIUM

PARKER & FRERES 547 ST-JEAN

663-7501 Après 6 hrs 663-9445

Parker Maçonnerie

Licencié de la province de Québec Enrg.

Spécialité: "Foyer" Réparations de tous genres
Briques, blocs et pierres "angel stone"

CARTE DE COMPETENCE 15 ANS D'EXPERIENCE
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTI 643-3446

ECONOMISEZ SUR LE CHAUFFAGE

en améliorant l'insulation de votre maison.



Nous installons aussi des systèmes de ventilation.
ESTIMATION GRATUITE
568-3942

Pour plus d'informations 733-9520
COMPAGNIE CANADIENNE

MORIN ISOLATION LTÉE
INSULATION LTD.

3290 Southgate Square 119, Ottawa K1V 8X2

**F
A
S
T

D
E
L
I
V
E
R
Y**



GATINEAU PIZZA

344 Main st.

TEL. 663-6771 663-8585

45 ARCHAMBAULT (SECTEUR PTE GATINEAU)

**TEL. 771-3111
771-2066**

PIZZA SPAGHETTI
LASAGNA RAVIOLI
HOME DELIVERY

POUR APPORTER TO TAKE OUT

MERCI/THANK YOU



Our pizza is the best! **vo**tre pizza préférée!

SPAGHETTI

- MEAT SAUCE 2.50
- MUSHROOM 2.75
- MEAT SAUCE&CHEESE 2.85



RAVIOLI

- MEAT SAUCE 2.75
- MUSHROOM 3.00
- MEAT SAUCE&CHEESE 3.25

LASAGNA

- MEAT SAUCE 3.00
- MUSHROOM 3.25



HOURS FOR GATINEAU PIZZA 344 Main st.

HOURS (TO) OPEN:
MONDAY - TUESDAY 4:00 - 2:00
WEDNESDAY - THURSDAY 11:00 - 2:00
FRIDAY - SATURDAY 11:00 - 3:00
SUNDAY 12:00 - 12:00

HEURES POUR PTE-GATINEAU

MARDI A SAMEDI DE 16H A 2H
DIMANCHE: DE 16H A MINUIT
LUNDI: FERME
TUESDAY to SATURDAY: FROM 4 P.M. TO 2 A.M.
SUNDAY: FROM 4 P.M. TO 12 P.M.
MONDAY: CLOSED



	Petite Small 2 personnes	Medium 3 personnes	Large 4 personnes	
Fromage	2.40	3.50	4.00	Cheese
Pepperoni	2.50	3.75	4.80	Pepperoni
Bacon	2.50	3.75	4.80	Bacon
Champignons	2.50	3.75	4.50	Mushrooms
Piments verts	2.50	3.75	4.50	Green Peppers
Olives	2.50	4.00	5.00	Sliced Olives
Oignons	2.50	4.00	5.00	Onions
Spécial	2.75	4.30	5.50	Spécial
Chef Spécial	4.00	5.25	6.50	
EXTRAS	.50	.75	1.00	

**S
E
R
V
I
C
E

R
A
P
I
D
E**